



# Informator dla turystów str. 19

## TYGODNIK Podhalański

 ROK XXXII NR 32/1634  
 CENA: 3.90 zł (w tym 8% VAT)  
 USA \$ 3.00 12 SIERPNIA 2021 r.

 Nr indeksu 379417  
 ISSN 1231-5818

**TEL. ALARMOWY**  
**601 100 300**
**UKAZUJE SIĘ NA PODHALU, ORAWIE, SPISZU, W PIENINACH, W CHICAGO I TORONTO**


Fot.: Jurek Jurecki

W akcji słynna, rodzinna firma holownicza Misiniec.

# Morskie Oko na lawecie

Paweł Pelka

**Wybierając się do Morskiego Oka możesz wrócić bez auta i jeszcze zapłacić 640 zł.**

Tylko w czasie minionego weekendu policja odholowała siedem pojazdów. - Są dni, że aby odholować wszystkie samochody, trzeba byłoby spro-

wadzić na miejsce kilka firm holowniczych. W takich sytuacjach na lawetę zabierane są te pojazdy, które stwarzają największe zagrożenie, wszyscy karani są mandatami - informuje Roman

Wieczorek, rzecznik prasowy zakopiańskiej policji. Kierowcy bardzo różnie reagują na pojawienie się lawety, która przyjeżdża zabrać ich auto zaparkowane na zakazie przy drodze do

Morskiego Oka. - Są tacy, którzy mają pretensje tylko i wyłącznie do nas. Twierdzą, że to nasza wina, że przyjechała laweta. Są jednak i tacy, którzy z pokorą przepraszają, przyznają się

do błędu i płacą - mówi Zdzisław Misiniec, właściciel firmy odholowującej auta.

Morskie Oko - obiekt wszechstronny i pragnień większości turystów, którzy przyjeżdża-

ją na Podhale. Właściwie goście przybywający pod Tatry można podzielić na tych, którzy albo już byli nad Morskim Okiem, albo się tam wybierają.

**dokończenie str. 28**

## Wikary skazany

Na karę dwóch lat i dwóch miesięcy więzienia skazał sąd Krystiana P., wikarego z parafii na Chramcówkach w Zakopanem.

W lutym 2019 r. na plebanię wkroczyli policjanci. Ksiądz Krystian P. po przeszukaniu pomieszczeń wyprowadzono w kajdankach. Sprawa wyszła na jaw po zgłoszeniu rodziców ministrantów z parafii na Chramcówkach, którzy zobaczyli w telefonach synów pornograficzne

zdjęcia. Śledztwo zakopiańskiej prokuratury trwało rok. Ksiądz przebywał w tym czasie na wolności, wyjechał z Zakopanego. Śledczy ustalili, że wikary Krystian P. przez internet prezentował dwóm małoletnim chłopcom treści pornograficzne i proponował masturbowanie się.

**dokończenie str. 28**

Fot.: Maciej Jonek



Policjanci wyprowadzają wikarego z parafii na Chramcówkach w Zakopanem. Wysłał ministrantom zdjęcia pornograficzne.

## Makabryczne znalezisko na cmentarzu

**Chciała zasadzić na rodzinnym grobie kwiatki, znalazła słoiczek z ludzkim płodem.**

Pod koniec czerwca mieszkanka Zakopanego odwiedziła rodzinny grób na cmentarzu przy ul. Nowotarskiej. Gdy przekopywała ziemię, aby zasadzić nowe kwiatki, na głębokości kilku centymetrów natknęła się na niewielkich rozmiarów słoik. W środku znajdował się ludzki płód. Na miejsce

przyjechała grupa dochodzeniowa policji, a także lekarz, który wstępnie potwierdził, że w sło-



Słoik z płodem nie był zakopany zbyt głęboko.

iku znajduje się nierozwinięty ludzki płód. Prawdopodobnie miał on ok. 8 tygodni. Policjanci, którzy przybyli na miejsce, dokonali dalszego przekopania grobowca, ale nie natknęli się już na żadne znalezisko. Jak ustaliliśmy, grób ten ostatni raz przekopywany był w 2016 r.

**dokończenie str. 28**

KROŚNICA

### Barbarzyństwo

Ktoś do kóz strzelał jak do tarczy.  
str. 10

BUKOWINA TATRZAŃSKA

### Nadjeżdża Tour de Pologne

Tym razem będzie mniej utrudnień, ale i tak w czwartek samochodem do Bukowiny lepiej się nie wybierać.  
str. 3

CZARNY DUNAJEC

### Pięść wójta

- Wójt powinien uderzyć pięścią w stół, żeby urzędnicy się opamiętali - domaga się radny Kazimierz Dzielski.  
str. 8

ZAKOPANE

### Medyka ani na lekarstwo

Szpital powiatowy w Zakopanem gorączkowo poszukuje pielęgniarek i lekarzy specjalistów.  
str. 7

PONICE

### Dzieci, tata nie przyjdzie

Siedziała przed telewizorem, gdy usłyszała dziwny dźwięk. Jakby w ziemię walnęło coś ciężkiego - nie miała pojęcia, że właśnie została wdową.  
str. 3

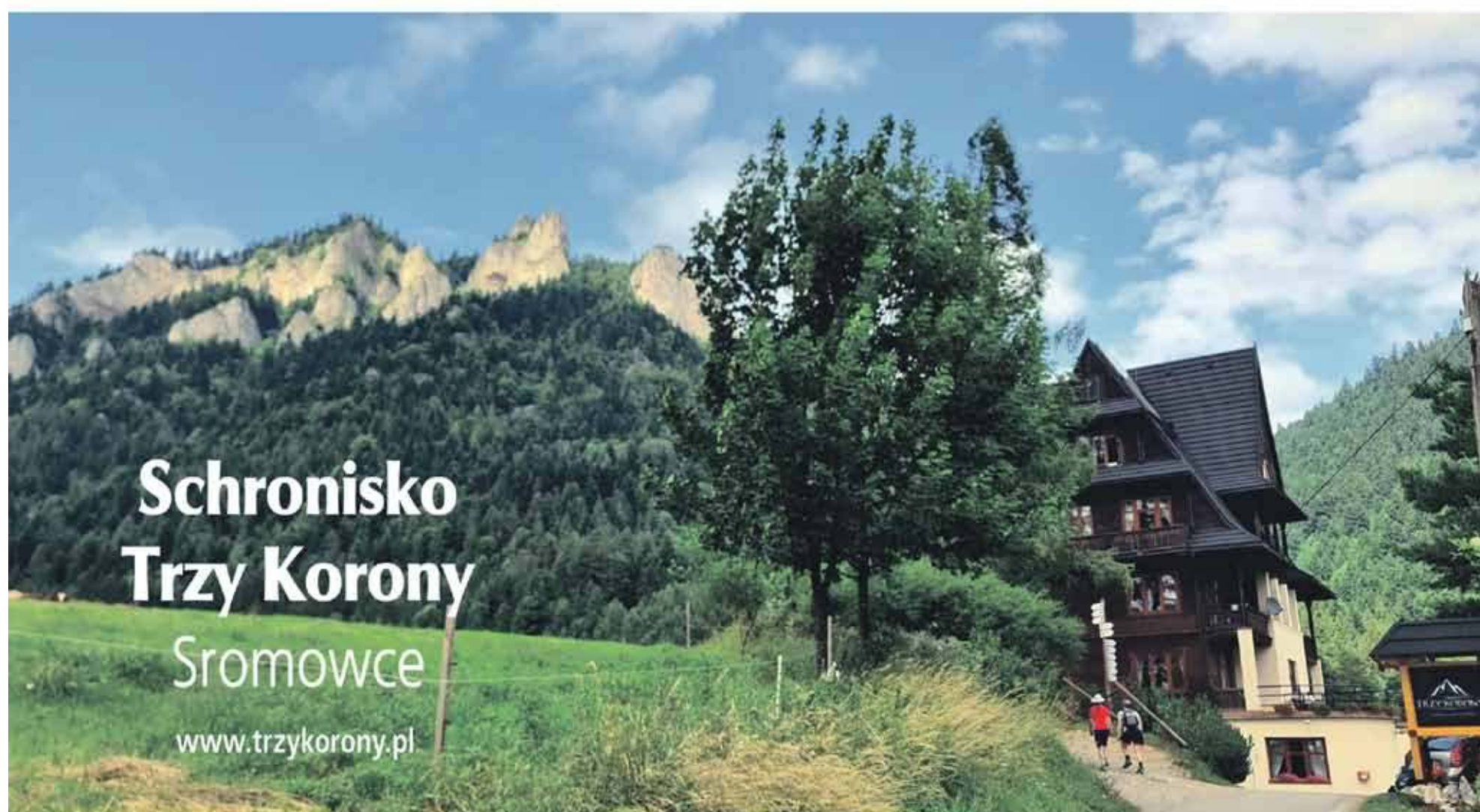


**NOWE RENAULT ARKANA**  
 hybrydowe z natury  
 zapisz się na jazdę próbną | **849 zł** /mies. (RRSO 4,34%)

**anndora**  
 GRUPA AUTOREMO  
 Nowy Targ, ul. Szaflarska 170  
 tel. 18 264 14 80, anndora.pl



# ZAPRASZAMY W PIENINY



Schronisko PTTK „Trzy Korony” ul. Sobczańska 91, Sromowce Niżne, tel. (+48) 18 26 29 823 email: [trzykorony@trzykorony.pl](mailto:trzykorony@trzykorony.pl)

Ponice

# Dzieci, tata nie przyjdzie

Siedziała przed telewizorem, gdy usłyszała ten dziwny dźwięk. Jakby w ziemię wałnęło coś ciężkiego - nie miała pojęcia, że właśnie została wdową.

Piotr miał 42 lata i dwójkę małych dzieci. Parę lat temu sprowadzili się całą rodziną do Ponice, wioski rodzinnej mężczyzny. Zamieszkali w domu, który odziedziczył. To stary i mocno zaniedbany budynek. Wysoki, ceglany, z suterenami i dwoma piętrami. Trzeba było być mocno zdesperowanym, żeby uznać, że ta miejscówka nadaje się do zamieszkania. Ale Piotr i Anna cieszyli się, że są wreszcie na swoim. Od razu wzięli się za remont. Ale bez pieniędzy inwestycja szła jak po grudzie. Piotr właściwie wszystko robił sam. Cza-

mi pomagali przyjaciele. - Wykopaliliśmy studnię. Mieliliśmy przyłączać wodę. Piotrek miał się tym zająć, ale już roboty nie dokończy - Anna unika patrzenia prosto w oczy. Ma podpuchnięte od płaczu oczy, ale krępuje się łez. Kuchnia, gdzie siedzimy, też ma tylko tymczasową podłogę. Piotr rzucił na gołą ziemię panele, żeby dało się jakoś chodzić. - Ten dom wymaga całkowitego remontu. Tu wszystko jest do roboty - Anna podsumowuje z rezygnacją. - Nie wiem, jak ja to teraz ogarnę? Nie mam gdzie pójść. Nie wiem, co zrobić. Mąż pracował. Ja siedziałam w domu i zajmowałam się dziećmi. Nawet gdybym chciała podjąć pracę, to z kim dzieci zostawię. Przecież Julia ma tylko trzy lata, a Natalia pięć - Anna wpatruje się w kąt izby i pociąga nosem. Julka bawi się na zewnątrz z kuzynką. Natalia wyszła na chwilę z ciocią. Dziewczynkom nikt nie tłumaczył, co się stało ledwie tydzień temu. Co oznaczał ten dziwny słu-

miony dźwięk. Natalia widziała, jak tatusia zabierało pogotowie. Dziewczynki domyslały się, że zaszło coś strasznego, ale tylko czasami młodsza zapyta: A kiedy tatuś wróci? Anna nic nie odpowiada, tylko tuli ją mocno. Nie ma sumienia powiedzieć, że tatuś już nie przyjdzie, nie wstąpi do sklepu, nie kupi po drodze lizaka. Nie wyjdą mu już naprzeciw na przystanek autobusowy. - Różnie bywało. Raz lepiej, raz gorzej przez te nasze osiem lat małżeństwa. Ale on zawsze był. Zawsze można było na niego liczyć. A teraz zostałam sama jak palec. Dziś przyjechała do mnie rodzina, pomagają, jak mogą, ale to przecież nie będzie trwało wiecznie. Też mają swoje życie. A ja tu zostanę sama. Niedługo przyjdzie zima. Nie chce mi się nawet myśleć - uciła Anna, znów uciekając szklącym się wzrokiem.

25 lipca - dzień jak co dzień. Kto by się spodziewał, że to będzie sądny dzień rodziny Pa-



Pomóżmy pani Annie i jej małym córkom.

rzygnatów, najgorszy, tragiczny. Piotr krztał się koło domu. Cały dzień siedział na dziurawym jak durszlak dachu i próbował go jakoś połączyć. Pomagał mu kolega. Było już przed wieczorem. Właściwie chłopcy zakończyli robotę. Piotr poszedł jeszcze pod dach pozbierać narzędzia i coś umocować. Najpierw dał się słyszeć w kuchni ten dziwny, stłumiony dźwięk, a chwilę później wpadł do izby kolega i krzyczy, żeby dzwonić po pogotowie, bo Piotrek spadł. Przyjechała karetka i strażacy. Piotr nie dawał oznak życia. Zaczęła się reanimacja. W końcu pojawi-

ło się tętno, ratownicy zapakowali rannego do karetki i ruszyli w stronę szpitala. - Podobno po drodze jeszcze dwa razy go reanimowali i dowieźli żywego do szpitala. Ale i tak zmarł - Anna relacjonuje beznamiętnie. - Nic nie wiedziałam. Ze szpitala nie zadzwonili, tylko na drugi dzień przyjechała policja. Myślałam, że to w związku ze śledztwem i wypadkiem. Wtedy mi powiedzieli. Myślałam, że się zapadnę pod ziemię - znów zawiesza głos. - Co zrobić? Taki los... Trzeba żyć dalej... Tylko jak?

Tekst i fot.:

Marek Kalinowski

**Gdyby ktoś chciał wesprzeć panią Annę w odbudowie domu, można to zrobić, dokonując wpłaty za pośrednictwem serwisu: [pomagam.pl](http://pomagam.pl) (Na remont domu w Ponicach)**

## Nadjeżdża Tour de Pologne

Tym razem będzie mniej utrudnień, ale i tak w czwartek samochodem do Bukowiny Tatrzańskiej lepiej się nie wybierać.

W tym roku kolarze jadący w wyścigu Tour de Pologne spędzą na Podhalu dwa dni. Nie będzie jednak żadnej pokonywanej kilka razy rundy. Peleton ominie też Zakopane. Kolarze przyjadą do nas w czwartek 12 sierpnia. Wtedy zaplanowano 160-kilometrowy etap z Tarnowa do Bukowiny Tatrzańskiej. Na nasz teren wjadą przez Tyłmanową. Tam powinni się pojawić ok. godz. 17.18, w Krościenku, gdzie zaplanowano lotny finisz, mają być o 17.34, w Sromowcach o 17.55, w Łapszach Wyżnych o 18.15. Z Łapsz skrócą w stronę Łapszanki, gdzie zaplanowano premię górską. Na szczycie powinni zameldować się o 18.28. Na mecie usytuowanej tradycyjnie w rejonie ronda na Klinie mają finiszować ok. 18.44.

W Bukowinie Tatrzańskiej już od godz. 6.00 do 11.00 pojawią się utrudnienia z przejazdem przez rondo na Klinie, szczególnie z dojazdem od ul. Kościuszki. Natomiast od godz. 11.00 do 22.00 nastąpi całkowite zamknięcie ronda. W Bukowinie od godz. 6.00 do 16.00 będą pojawiać się utrudnienia z przejazdem przez ul. Długą i ul. Kościuszki, a od godz.

16.00 do 20.00 potrwa całkowite zamknięcie tych ulic oraz ul. Sportowej. W Czarnej Górze

od godz. 17.30 do ok. 18.30 na ul. Tatrzańskiej nastąpią przerwy w ruchu na czas przejazdu

peletonu. W Jurgowie od godz. 17.30 do ok. 18.30 na drodze krajowej nr 49 (od Czarnej Góry do

skrzyżowania z drogą powiatową do Rzepisk) będą przerwy w ruchu na czas przejazdu peletonu - w Rzepiskach od godz. 16.30 do 18.30 zostaną całkowicie zamknięte ul. Potok Grocholów i ul. Potok Wojtyczków. Godziny zamknięcia ulic mogą ulec zmianie.

Na piątek 13 sierpnia zaplanowano piąty etap Chochołów - Bielsko-Biała. Start ostry w Chochołowie odbędzie się o godz. 14.30, kolarze pojadą do Czarnej Dunajca (14.37), Pieniążkowic (14.50), Piekienika (15.02), Podszkła (15.18), Zubrzyce Dolnej (15.25), aby ok. 15.47 zaliczyć premię górską na Krowiarkach i wyjechać z powiatu nowotarskiego. Wszystkie podane godziny są szacunkowe, kolarze mogą jechać trochę szybciej lub trochę wolniej.

W gminie Czarny Dunajec na czas przejazdu peletonu zamknięta będzie droga wojewódzka 958 pomiędzy Chochołowem a skrajem na Odrowąż w Pieniążkowicach. Zamknięte zostaną też drogi powiatowe przez Odrowąż, Załuczne, Piekienik (odcinek od skraj na Załuczne) i przez Podszkłę. - Ruch w poszczególnych miejscowościach ma być zamknięty na mniej więcej 5 minut, poza Chochołowem, gdzie z uwagi na start droga będzie zamknięta dłużej - wyjaśnia Marcin Ratułowski, wójt Czarnej Dunajca.

PP



Mapa czwartkowego etapu z metą w Bukowinie.

## Motoplaga

Z rykiem silników rozjeżdżają ludziom łąki, lasy i pola, a mundurowi szykują kolejne zasadzki na leśnych piratów.

Skaranie Boskie z tymi motorami - złości się mieszkanka Kościeliska. - Moje pola w Dżianiszu całkiem rozjeżdżone. Jakies cztery dranie na quadach przejechały od strony Dutkówki. Jak im zwróciłam uwagę, to mi wygrażali. Pojeździli sobie, a potem wracali główną drogą przez Dżianisz.

Podobny problem mają mieszkańcy i właściciele terenów leśnych w całym paśmie Gubałówki. I nie tylko. - Praktycznie nie ma tygodnia, byśmy nie odbierali zgłoszeń o motocyklach czy quadach wjeżdżających do lasu czy potoków - przyznaje Marceli Wielopolski, komendant straży gminnej w Kościelisku. - Teraz mamy szczyt sezonu turystycznego, nas jest dwóch i nie damy rady być wszędzie, na każde wezwanie.

Ratunkiem są wspólne akcje wielu jednostek mundurowych. W ubiegłym tygodniu strażnicy graniczni z policjantami i strażnikami gminnymi patrolowali lasy w Kościelisku. Na ścieżce prowadzącej na Gubałówek zatrzymali dwóch kierowców quadów. Dwie osoby dostały mandaty po 300 zł. Natomiast wobec osoby organizującej nielegalne przejażdżki został skierowany wniosek o ukaranie do Sądu Rejonowego w Zakopanem.

- Przepisy są jasne - nie wolno wjeżdżać ani do lasu, ani w ciekach wodne, ani tam, gdzie jest zakaz poruszania się pojazdami mechanicznymi, czyli np. na ścieżki rowerowe - przypomina Marceli Wielopolski.

Dodajmy, że w każdym lesie, niezależnie czy jest to las państwowy, czy prywatny, możemy poruszać się wyłącznie po drogach do tego przeznaczonych. O tym informują znaki umieszczone przy trasach.

Przejażdżka quadem to dla wielu turystów i miejscowych wielka frajda. Wakacyjna, sezonowa atrakcja. Albo całoroczna pasja. Firmy wynajmujące turystom czterokołowy sprzęt podkreślają, że dla swoich klientów mają wytyczone trasy. Biegają one po terenach właścicieli, którzy zgodzili się na przejazd. Najwyraźniej w przypadku interweniującej czytelniczki quadowcy nie przejęli się zakazami, wybrali „motoślębodę” i hulankę na cudzej ziemi.

Zakazy poruszania się pojazdami mechanicznymi w lesie są podyktowane troską o przyrodę. Chodzi tu nie tylko o niszczenie lasu, ale także płoszenie zwierząt, często rzadkich, objętych specjalną ochroną. Są jednak również wyrazem troski o bezpieczeństwo wszystkich, którzy wchodzą do lasu. Jazda na motocyklach, quadach czy autach terenowych po lesie zagraża bezpieczeństwu pieszych i rowerzystów. - Dlatego wraz ze strażą parku TPN, z pogranicznymi i policją będziemy robić regularne akcje, żeby ukrócić szaleństwo na quadach - zapowiada komendant straży gminnej w Kościelisku.

rav

# euuropejska zaprasza na

## Śniadania

codziennie  
od 9:00 – 12:00



## Pizza

codziennie  
od 12:00 – 21:00



100%  
smaku

EUROPEJSKA ZAKOPANE, KRUPÓWKI 37

f @europejskazakopane

# Centrum komunikacyjne w budowie

Szczyt sezonu pod Giewontem - nikt nie chce prowadzić dworcowej gastronomii.

**W** yremontowany, zabytkowy budynek dworca kolejowego w Zakopanem kusi przyjaznymi poczekalniami - kolejową i autobusową. Do tego mamy czyste toalety - jeśli nie przyjedziesz zbyt późno.

I to by było na tyle. Witamy turystów przybywających autobusem czy pociągiem do stolicy polskich Tatr. Zniknął zakład fryzjerski, przechowalnia bagażu i „Bar pod Semaforem”. Jest za to siedziba straży miejskiej, która strzeże porządku na dworcu i w najbliższej okolicy.

- Jeśli chodzi o część restauracyjno-kawiarnianą oraz lokal handlowo-usługowy, przeprowadziliśmy od września 2020 r. pięć przetargów na dzierżawę tych lokali - wyjaśnia Tomasz

Filar, wiceburmistrz Zakopanego. - Do chwili obecnej nie znaleźli się chętni. Z całą pewnością wpływ na to ma sytuacja związana z pandemią, w tym obostrzenia oraz brak pewności potencjalnych dzierżawców co do dalszej sytuacji w branży usług, w szczególności gastronomicznych. Przygotowujemy kolejne postępowania.

Wiceburmistrz zapewnia, że najpóźniej w przyszłym roku w budynku dworca uruchomiona zostanie dodatkowo nowoczesna mediateka. Będzie to nowe miejsce na mapie Zakopanego, gdzie podróżni i mieszkańcy miasta będą mogli skorzystać z szerokiej oferty książek, czasopism, multimediów z dostępem do internetu.

Po sąsiedztwie, w odremontowanym budynku dawnej przychodni kolejowej działalność prowadzi Zakopiańskie Centrum Kultury. Przed wejściem od strony ronda powiewają kolorowe flagi. Turyści mogą skorzystać m.in. z usług Centrum Informacji Turystycznej. - Na miejscu, zaraz po opuszczeniu pociągu czy autobusu, mogą dowiedzieć się, jakie wydarzenia i atrakcje dostępne są w Zakopanem i najbliższej okolicy. Mają też możliwość zakupu niepowa-

rzalnych pamiątek - dodaje Tomasz Filar. Wiceburmistrz przypomina, że gdy już zakończy się proces wyposażania i organizacji pracy tego obiektu, dla turystów i mieszkańców miasta udostępnione zostaną dodatkowo nowe przestrzenie wystawiennicze. Będzie też można tu miło spędzić czas wolny, w oczekiwaniu na przyjazd pociągu czy autobusu. - Działalność tego obiektu nastawiona jest na rozwój funkcji kulturalnych, aczkolwiek na najwyższej kondygnacji budynku znajduje się również straż miejska, która dba o nasze wspólne bezpieczeństwo - mówi Tomasz Filar.

Stare dworcowe budynki odzyskały dawny blask. Miejmy nadzieję, że powoli wróci też do nich nowe życie, pojawią się nowe usługi i działalności. Tuż za progiem jednak kontynuowana jest dalsza część rozbudowy centrum komunikacyjnego. Wykonawca realizuje prace w procedurze „zaprojektuj i wybuduj”. - Praktycznie zakończył etap projektowania, przygotowując niezbędną dokumentację techniczną. Niedawno rozpoczęła się realizacja przebudowy i rozbudowy ul. Szymony, aktualnie trwa rozbudowa ronda im. Armii Krajowej wraz z fragmenta-



Fot.: Bartłomiej Jurecki

Stare dworcowe budynki odzyskały dawny blask.

mi ulic dołotowych - wlicza wiceburmistrz.

Pod koniec tygodnia miasto przekazuje wykonawcy plac budowy pod ostatni etap inwestycji. Prace budowlane rozpoczną się w drugiej połowie sierpnia. - Ostatnia grupa inwestycji swoim zakresem obejmie: przebudowę terenu dworca komunikacji samochodowej lokalnej i dalekobieżnej, budowę wielopo-

ziomowego parkingu Park&Ride dla samochodów osobowych z towarzyszącym budynkiem usługowym oraz rewitalizację zabytkowej bramy dworca kolejowego - podsumowuje Tomasz Filar.

Zgodnie z umową wykonawca powinien uwinąć się ze wszystkim do końca kwietnia 2022 r. Czy to się uda? Czas pokaże. Prace przy przebudowie

i modernizacji zabytkowych budynków dworcowych nie trzymały terminów. Pandemia spowodowała wiele inwestycji. - Wykonawca wielokrotnie sygnalizował, zwłaszcza w początkowej fazie pandemii, że ma opóźnienia w dostawie materiałów budowlanych i innych towarów - dodaje wiceburmistrz.

Rafał Gratkowski

## Pupil burmistrza blokuje drogę

Radny Jacek Kalata ciągnął już barana na sesję rady miasta, teraz blokuje drogę sąsiadom.

**W** iększość mieszkańców Furmanowej tylko przygląda się swoim sąsiadom, którzy wykorzystując swoje traktory, samochody osobowe blokują sobie nawzajem drogę. Gorzej, że jednym z uczestników sporu jest radny Prawa i Sprawiedliwości

Jacek Kalata, szef komisji urbanistyki.

W miniony wtorek na Gubałówce musiała interweniować straż miejska i policja. Niewiele to jednak zmieniło, bo służby uznają, że droga przebiega w części przez prywatne działki, więc nic tu po nich. Nasi rozmówcy z Furmanowej są prze-

konani, że zachowanie radnego Kalaty ma przyzwolenie burmistrza Leszka Doruli. - Przecież za nim stoi władza. Burmistrz go popiera - przekonują. Jest jednak mało prawdopodobne, żeby jakkolwiek władza akceptowała blokowanie drogi, nawet przez swojego pupila z rady miasta. - To dobrobyt przewrócił w głowach tym ludziom. Nigdy tu nie było żadnego sporu. Droga służyła wszystkim i nikomu to nie przeszkadzało - przekonywała na pani Zosia, sympatyczna góralka z Furmanowej.

Radny Jacek Kalata w rozmowie z TP stwierdził, że to on ustawił samochód blokujący wyjazd. Jak twierdzi, druga strona także blokowała drogę i nie mógł on dojechać do swojej posesji. Dodał, że winni konfliktu są tak naprawdę urzędnicy, którzy od wielu lat nie chcą uregulować własności i dojazdu na Furmanową. Na nasze pytanie, czy od blokuje drogę, odpowiedział, że jedzie na miejsce, ma przy sobie kluczyki, jest w trasie i kiedyś z pewnością usunie auto.

Jurek Jurecki, pp



## Zbój

Brutalny rozbój przed nowotarską kawiarnią - agresor dotkliwie pobił i okradł znajomego.

**K** ryminalne sceny rozegrały się w nocy z trzeciego na czwarty sierpnia w centrum Nowego Targu, przed jedną z kawiarni. Na miejscu policjanci zastali nieprzytomnego mężczyznę, bardzo dotkliwie pobitego. Ustalili, że spraw-

ca uciekł w kierunku hali lodowej, przy której został szybko zatrzymany. Okazało się, że wcześniej obaj mężczyźni wspólnie pili alkohol. W pewnym momencie doszło do przepychanek słownych, a następnie 27-latek miał uderzyć pokrzywdzonego, a gdy ten upadł, zabrał mu pieniądze z portfela,

po czym uciekł. Podczas przeszukiwania ubrania zatrzymanego policjanci odnaleźli skradzione pieniądze, a także środki odurzające.

Agresor usłyszał zarzut rozbój i posiadania niedozwolonych substancji. Przyznał się do winy. Zagroza mu nawet 12-letnia odsiadka. **mk**

## Czas na festiwal

Rozpoczyna się 52. Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem.

**W** tym roku festiwal odbędzie się w dniach 12-20 sierpnia i będzie przebiegał pod hasłem „Od snopka do talerza. Zwyczaje i pieśni rolnicze, pasterskie i biesiadne”.

Na dolnej Równi Krupowej nie będzie namiotu, tylko scena plenerowa, na której tradycyjnie zespoły będą rywalizować o Złotą, Srebrną i Brązową Ciupagę. - Do udziału zaprosiliśmy grupy

z Północnej Macedonii, Ukrainy, Rumunii, Czarnogóry, Słowacji, Włoch, Turcji, Czech i Węgier - wymienia Joanna Staszak, dyrektorka MFFZG. Tradycyjnie będą też zespoły polskie, wyłonię na Tygodniu Kultury Beskidzkiej w Żywcu.

W piątek 13 sierpnia tradycyjnie odbędą się Mistrzostwa Podhala w Powożeniu i konkurs na śpiew pytański. Na niedzielę zaplanowany jest barwny korowód rozpoczynający imprezę, będą warsztaty, animacje dla najmłodszych, nauka tańców regionalnych, dni narodowe, a także wystawa „Żywioł Folkloru”.

W tym roku po raz pierwszy odbędzie się koncert „Siła korzeni”, który zapoczątkuje nowy cykl festiwalowy. Wesele góralskie zaprezentuje zespół „Białodunajanie”. Podczas koncertu na „Folkową Nutę” wystąpią „Zawierucha” i „Brathanki”.

Stałą imprezą towarzyszącą jest Konkurs Kapel i Instrumentalistów Ludowych. Będą też targi sztuki ludowej i rzeźmiostwa oraz otwarte pracownie artystów zakopiańskich, galerii i muzeów. **jof**

Więcej na stronie internetowej: <https://festiwale.zakopane.pl/festiwal-folkloru/>

# Stare jest piękne

Ulica Krzeptówki  
i osiedle Krzeptówki,  
turyści błędzą,  
drogę mylą  
dostawcy pizzy,  
a i listonoszom  
zdarza się pomyłka.

Jest teraz jeden męt i bałagan - zżyma się właścicielka pensjonatu. - Jak do nas ludzie jadą od Chochołowa i Czarnego Dunajca, to wpisują Krzeptówki Osiedle. No i nawigacja wyprowadza ich na Stare Krzeptówki. A przecież jadą do nas.

Mieszkanka Krzeptówek podkreśla, że często błędzą, szukając adresu, dostawcy dań, a zdarza się, że i listonosze wrzucą list nie do tej skrzynki, do której przesyłkę nadano. Wszystko przez powtarzające się numery przy ul. Krzeptówki i na osiedlu Krzeptówki. - Wielokrotnie prosiłymi naszych radnych, żeby coś z tym bałaganem zrobić, ale bez rezultatu - żałuje ręce kobieta. Jej zdaniem, żeby rzecz uporządkować, powinna wrócić nazwa Stare Krzeptówki. - Cóż im wadziło zostawić tę nazwę? - pyta właścicielka pensjonatu. - To porządkowało cały bałagan, goście wiedzieli, że jadą albo na Krzeptówki, albo na Stare Krzeptówki i każ-

dy trafiał tam, gdzie trzeba. A teraz turyści błędzą, złością się, wyklinają.

Poprosiliśmy o wyjaśnienia w urzędzie miasta. - Zaczniemy od tego, że nazwa „Stare Krzeptówki” jest nazwą zwyczajową i odnosi się do ulicy Krzeptówki - wyjaśnia Maciej Moskwa, zastępca naczelnika wydziału mienia i nadzoru właścicielskiego Zakopanego. Przypomina, że chodzi o obszar położony pomiędzy Potokiem Krzeptowskim a Drogą pod Regłami. Od zawsze administracyjnie jest to ulica Krzeptówki (numery porządkowe od 1 do 27). Natomiast budynki położone wzdłuż drogi wojewódzkiej nr 958 mają za adres: „Osiedle Krzeptówki”. W wydziale zaznaczają, że dwie odrębne nazwy z odrębnymi numeracjami porządkowymi funkcjonują z powodzeniem od 1994 roku. Wcześniej ulica Krzeptówki funkcjonowała zarówno w Zakopanem, jak i w Kościelisku. W obu miejscowościach była to ulica Krzeptówki. - Zakopiańskie, nazywane potocznie „Starymi Krzeptówkami”, zlokalizowane w rejonie Krzeptowskiego Potoku, oraz w Kościelisku, położone wzdłuż obecnej drogi wojewódzkiej nr 958 Zakopane - Chabówka - dodaje Maciej Moskwa.

Po korekcie granic Zakopanego i Kościeliska w 1994

roku ulica Krzeptówki położona w Kościelisku została przyłączona do Zakopanego. W rezultacie obie ulice z własnymi numerami domów znalazły się w granicach jednej administracji. Od numeru 1 do 27 występowałyby dwa takie same numery porządkowe w różnych miejscach. Żeby uniknąć dublowania numerów porządkowych obu ulic, Krzeptówki przyłączone z Kościeliska nazwano osiedle Krzeptówki. Osiedle ma odrębną numerację od 1 do 202. Natomiast zakopiańskie Krzeptówki, czyli tzw. „Stare Krzeptówki”, pozostały przy dotychczasowej nazwie ulica Krzeptówki.

W wydziale przyznają, że powrót do nazwy Stare Krzeptówki ułatwiłby rozróżnianie obu ulic. Jednak zmiana taka wiąże się z różnego rodzaju niedogodnościami dla mieszkańców, jak wymiana dokumentów, zmiany danych w prowadzonych działalności gospodarczych itp. - Były dotychczas podejmowane rozmowy z radnymi w celu zebrania podpisów wśród mieszkańców w sprawie ewentualnej zmiany nazwy. Jednak nie wpłynęły do urzędu. Jeżeli wpłynąłby taki wniosek, poparty przez większość mieszkańców, to urząd tą sprawą się zajmie - podsumowuje Maciej Moskwa.

rav

## Remont Orlej Perci

Czasowe utrudnienia  
na wielu odcinkach szlaków.

Tak wielu remontów na tatrzańskich szlakach w jednym czasie jeszcze nie było - Tatrzański Park Narodowy otrzymał na ten cel pieniądze z Unii Europejskiej i Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska.

Oprócz remontów samych nawierzchni szlaków władze TPN planują również wymienić część sztucznych ułatwień, czyli niektóre łańcuchy, drabinki i kotwy. - Miejsca, w których powinny się znaleźć wymienione sztuczne ułatwienia, pokazują nam ratownicy Tatrzańskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego - mówi Ewa Hołek-Krzysztof z TPN.

Od kilku dni zamknięty jest szlak z Polany pod Kopieńcem na Wielki Kopieniec. Do odwołania nie można wejść na sam szczyt, bo na obu ścieżkach wymieniana jest nawierzchnia.

Utrudnienia występują też na szlaku z Kasprowego Wierchu na Kopę Kondracką, można tu przejść, ale trzeba uważać.

Wciąż zamknięte są dwa szlaki prowadzące na Orlą Perc, oba żółte: z Doliny Pięciu Stawów Polskich na Przełęcz Krzyżne i znad Zmarłego Stawu na Kozia Przełęcz. W najbliższych dniach powinny być już otwarte, ale w przyszłym tygodniu zaczęną się prace na samej Orlej Perci, czyli najtrudniejszym szlaku w polskich Tatrach. - Remontowany będzie cały odcinek szlaku od Przełęcz Liliowe do Przełęcz Krzyżne - wymienia Marta Mazik z TPN, ale zaznacza, że prace będą prowadzone odcinkami, więc turyści nie muszą się obawiać zamknięcia całego szlaku. W pierwszej kolejności utrudnienia pojawią się między Zawratem a Świnicą, a następnie od Zawratu na Kozia Przełęcz. Będą tu wymieniane między innymi sztuczne ułatwienia.

jof

## Wytypowani w Żywcu

Zbyrcok, Istebna, Lachy i Regle - to zespoły, które przyjadą na zakopiański festiwal.

Znamy polskie zespoły regionalne, które będą uczestniczyć w 52. Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich w Za-

kopanem. Tradycyjnie zostały one wyłonione na 52. Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu, który odbywał się pod koniec lipca. Wystąpiło tam 27 zespołów, które oce-

niało jury pod przewodnictwem Małgorzaty Kiereś. Jurorzy wytypowali na zakopiański festiwal 4 polskie grupy: „Zbyrcok” z Juszczyna, „Istebna” z Istebnej, „Lachy” z Nowego Sącza i „Regle” z Poronina.

jof



Bracia Mariusz (z prawej) i Piotrek przemierzają Polskę dwoma fiatami 126p.

## Maluch ma w sobie moc

Mariusz i Piotrek wyruszyli fiatami 126p w trasę dokoła Polski. We wtorek dotarli do Zakopanego.

Fascynacja braci maluchami zaczęła się 15 lat temu. Gdy fiaciki kosztowały 200 złotych. Najpierw Mariusz chciał zbudować quada, ale kupił malucha, obciął mu dach i wtedy wszystko się zaczęło.

Swoją podróż rozpoczęli w Wałcu, przejechali już z zachodniego Pomorza przez wschodnią Polskę, Bieszczady i dotarli do Zakopanego, którego - jak mówią - nie mogło zabraknąć na trasie. - Małe fiaty to duża część naszego życia, nie

mamy innych samochodów. Pokonywaliśmy już zresztą o wiele dłuższe trasy, m.in. do Anglii, i to osiem razy. Gdy jechaliśmy z Anglii do Estonii, zrobiliśmy 17 tysięcy kilometrów - mówi Mariusz. Jak na razie maluchy sprawują się znakomicie, oprócz kilku drobnych napraw bez problemów pokonały dystans 1800 kilometrów, a przed nimi jeszcze drugie tyle. Raz maluch ugrzązł w podmokłym terenie, ale udało się go wyciągnąć za pomocą drugiego samochodu. Auta dobrze radzą sobie nawet na bocznych, polnych drogach. Nieco gorzej jest na drogach górskich, szczególnie że do jednego z fiatów przypięta jest waża-

ca 200 kilogramów przyczepa. Cała akcja nosi nazwę „Maluchem przez świat”, możemy ją śledzić na Facebooku. Teraz miłośnicy małych fiatów ruszyli na zachód, jadą do Opola, gdzie odbędzie się ogólnopolski zlot fiatów 126. Ma się na nim zjawić kilkaset tych samochodów.

- Po drodze spotykamy się z bardzo serdecznym przyjęciem. Jazda małymi fiatami to sposób na poznanie wielu ciekawych ludzi, którzy zatrzymują się, pytają, gdzie jedziemy. Gdyby ktoś chciał sobie sprawić malucha, to musi wydać ok. 4000 złotych i trochę spędzić przy jego remoncie - dodaje Mariusz.

Tekst i fot.: **Paweł Pełka**

## Śmiertelny upadek

31-letni mężczyzna nie przeżył po upadku z okna zakopiańskiego szpitala na Kamieńcu.

We wtorkowe popołudnie 31-letni pacjent szpitala z woj. podkarpackiego najprawdopodobniej wysko-

czył z okna w szpitalu w Zakopanem. Jego stan był poważny. Przeszedł operację, ale niestety w nocy z wtorku na środę zmarł. - Ustalamy wszystkie okoliczno-

ści tego wypadku. Śledztwo prowadzimy pod nadzorem prokuratury - informuje Roman Wieczorek, rzecznik prasowy zakopiańskiej policji. **pp**

## Palace dla muzeum

Muzeum Tatrzańskie będzie właścicielem willi Palace.

Tu w czasie okupacji mieściła się Katownia Podhala i siedziba Gestapo. Od 2017 r. obiekt jest własnością miasta, które teraz zamierza przekazać go Muzeum Tatrzańskiemu.

Rok temu zakopiańscy radni zgodzili się na 30-letnią dzierżawę nieruchomości dla Muzeum Tatrzańskiego, które utworzy w nim muzeum samorządowe. - Grupa ludzi pracuje nad tym, aby zachować ten obiekt, ponieważ budynek Palace jest zabytkiem, mającym swoje wymagania. W przedsięwzięcie włączył się Zbigniew Możdziej, który opracował program konserwatorski. Drugą sprawą jest zrobienie interesującej ekspozycji muzealnej - tłumaczy Anna Wende-Surmiak, dyrektorka Muzeum Tatrzańskie-

w tej dziedzinie, m.in. historycy i pracownicy innych muzeów.

Wspólny projekt miały przygotować miasto Zakopane i Muzeum Tatrzańskie w porozumieniu z małopolskim urzędem marszałkowskim. Wiązało się to z uzyskaniem dodatkowych środków finansowych, bo od momentu podpisania umowy dzierżawy koszty funkcjonowania Palace ponosi Muzeum Tatrzańskie, które ma prawo starać się o różnego typu dotacje. Obiekt czeka na generalny remont i zagospodarowanie.

Podczas czerwcowej sesji zakopiańskiej rady miasta radni zgodzili się na przekazanie na własność nieruchomości Muzeum Tatrzańskiemu.

W 2017 r. miasto kupiło pensjonat „Palace” za 11,5 mln zł, z czego 9 mln zł pochodziło z budżetu państwa. Obecnie jest przygotowywany operat szacunkowy obiektu. Jedną czwartą nieruchomości zostanie przekazana w formie darowizny, za resztę muzeum będzie musiało zapłacić. - Część nieruchomości otrzymamy w darowiznie. Jest już przegłosowana przez radnych uchwała inten-

cyjna - mówi Anna Wende-Surmiak. - Za resztę prawdopodobnie zapłaci ministerstwo kultury - zaznacza.

Obecnie grupa robocza pracuje nad scenariuszem ekspozycji. Główna wystawa będzie dotyczyła siedziby Gestapo w Palace i martyrologii. - Będzie ukazana historia drugiej wojny światowej na Podtatrzu. Zajmemy się też latami przedwojennymi i pookupacyjnymi. Chcemy pokazać, co się działo na Podtatrzu po wojnie - tłumaczy dyrektorka. Zaznacza, że pensjonat Palace został wybudowany na miejscu drewnianej willi Łada, którą strawił pożar. W Ładzie mieszkała rodzina Żuławskich, willa była miejscem spotkań znanych osobistości ze świata literatury i sztuki. - Niedawno, przy okazji badań związanych poszukiwaniem ewentualnych szczątków więźniów, których na szczęście nie było, zostały odkryte fundamenty Łady - tłumaczy pani Anna. Zapowiada, że remont konserwatorski willi Palace rozpocznie się na przełomie obecnego i przyszłego roku.

jof

# Medyka ani na lekarstwo

Szpital powiatowy w Zakopanem gorączkowo poszukuje pielęgniarek i lekarzy specjalistów.

**W** zakopiańskim szpitalu na Kamieńcu może zabraknąć rąk do pracy. Zwłaszcza w ekipie pielęgniarskiej - już niedługo część pań odchodzi na emeryturę. Jeśli nowe kadry nie zasilą zespołu - pacjentowi nie będzie miał kto podać szklanki wody, o lekach nie wspominając.

Pandemiczne zmiany, zamykanie całych oddziałów i przedstawienie pracy na tryb covidowy nie wpłynęły dobrze na stan

zatrudnienia. Na to nałożyły się konflikty części załogi z dyrekcją szpitala i sądowe boje o dobre imię pielęgniarek, posadzanych przez szefową o spanie na dyżurach. Sprawy w sądzie pielęgniarki wygrały w cuglach. Pisałyśmy o tym kilkakrotnie.

Do redakcji co i rusz docierają niepokojące sygnały, że kolejni lekarze odchodzą z pracy. Ze stanowiskiem pożegnać się miał ordynator szpitalnego oddziału ratunkowego i oddziału noworodkowego. - Ze szpitala do końca lipca nie odszedł żaden lekarz - zaprzecza Stanisław Czubernat, kierownik działu organizacji i nadzoru zakopiańskiego szpitala. - Prawdą jest natomiast, że ordynator SOR złożył rezygnację, ale wyłącznie z funkcji kierowania oddziałem. Jednak nadal będzie pracować w szpitalu jako lekarz szpi-

talnego oddziału ratunkowego. Z tej przyczyny potrzebujemy lekarza, który podejmie się pracy związanej z kierowaniem oddziałem ratunkowym.

Stanisław Czubernat dodaje, że współpraca z ordynatorem oddziału ginekologiczno-położniczego układu się doskonale. Doktor nie tylko nie zamierza nigdzie odchodzić, ale na dodatek tydzień temu zaczął remont w części oddziału, by rozwijać jego działalność.

Mniej optymistycznie rzecz wygląda, gdy wejdziemy na stronę internetową szpitala. Na 8 aktualnych informacji 5 to ogłoszenia o pracy. Zatrudnimy lekarza specjalistę kardiologa, pediatrę, medycyny paliatywnej, lekarzy do pracy w SOR i pielęgniarki. Przesuwamy kursor niżej - kolejne oferty pracy: zatrudnimy specjalistów chirurgii ogólnej, neonatologii.

Kierowniczka działu organizacji wyjaśnia, że szpital poszukuje tych wszystkich specjalistów, ponieważ ich zatrudnienie pozwoliłoby odciążyć lekarzy pracujących w szpitalu. - Nasi lekarze czują zmęczenie zawodowe - przyznaje Stanisław Czubernat. Wszystko przez przeciążenie pracą. W momencie, gdy szpital musiał zagwarantować łóżka dla pacjentów zakażonych wirusem SARS-CoV2, pielęgniarki i lekarze mieli dużo więcej obowiązków na głowie.

W tej chwili w szpitalu na Kamieńcu zatrudnione są 162 pielęgniarki na umowę o pracę oraz 40 pielęgniarek na umowę zlecenie. Część przebywa na urloпах macierzyńskich, wychowawczych lub jest nieobecna w pracy z powodu choroby. Kilka pielęgniarek osiągnę-

ło wiek emerytalny i niebawem zrezygnuje z pracy. - Absencje spowodowane chorobą, urlopami macierzyńskimi i wychowawczymi są na bieżąco uzupełniane personelem zatrudnionym na zlecenie - stanowczo podkreśla Stanisław Czubernat. Przyznaje, że wkrótce może pojawić się problem z zapewnieniem odpowiedniej liczby pielęgniarek w poszczególnych oddziałach szpitalnych. Właśnie przez zaplanowane przejścia na emeryturę części personelu. Dlatego szpital wciąż poszukuje nowych pielęgniarek i oferuje im dobrą pracę.

Szpital zatrudnia też 107 lekarzy, z czego większość to pracownicy kontraktowi. Z tej liczby 29 medyków ma umowę o pracę, a pozostali - pracują na podstawie kontraktów cywilnoprawnych.

W szpitalu mamy 200 łóżek dla pacjentów. W tej chwili średni poziom ich obłożenia to 60 procent.

- Biorąc to pod uwagę, nie ma żadnego zagrożenia związanego z brakiem obsady lekarskiej czy pielęgniarskiej - uspokaja Stanisław Czubernat. - Aktualnie liczba zatrudnionych pielęgniarek i lekarzy jest wystarczająca do zapewnienia odpowiedniej opieki medycznej pacjentom szpitala.

Jej zdaniem nie można mówić, że z powodu epidemii i przyjmowania pacjentów zakażonych koronawirusem nastąpiły znaczące zmiany w stanie zatrudnienia personelu medycznego. Jednak szpital ciągle poszukuje nowych pracowników, aby w przyszłości nie stanąć przed problemem braku personelu.

rav

## Pozostały wspomnienia

Pasterze mieli swój pasterski świat, w Dolinie Olczyńskiej wypasali krowy. Dziś wspominają tamte czasy podczas dorocznych spotkań dawnych współwłaścicieli polany.

**T**o nie jest moja izdebka. Ona inaczej wyglądała. A ja bym tu jeszcze przyszła z krową - przekonuje Helena Pawlikowska z domu Majerczyk Krowiorka. Wszyscy mówią o niej po prostu Krowiolkula. To jej rodzinny szałas zachował się jako jedyny na Polanie Olczyńskiej, w górnej jej części. Stoi przy szlaku do Kuźnic. - Mama mnie tu przyniosła, jak miałam pół roku. Z potoku brała wodę, grzała na słońcu i później mnie w niej kąpała. Schodziliśmy się tu na Zielone Świątki, a wypas kończyliśmy we wrześniu. Gdy rano wypuszczaliśmy krowy, to z lasu wychodziły zajęce, jelenki. Wszystko razem się pasło. Dziś jest pusto, głucho. Tu dawniej było 14 takich szafasów - wspomina pani Helena i wymienia przydomki ich



Helena Pawlikowska chętnie wróciłaby na wypas na Polanę Olczyńską.

właścicieli, m.in.: Rabion, Ładunkula, Tokorz, Kowol, Miedzok, Fabianka, Kasicorz, Wikta Buńdowa, Staszek Powik. - Myśmy tu wypasali przede wszystkim krowy. Owce miał tylko jeden baca - Kasicorz. To nazywamy Suchy Brzyzek - przypo-

mina sobie, siedząc przed swoich szafasem. Wspomina też, że spędzała każde lato na Polanie Olczyńskiej aż do momentu, gdy ostatni współwłaściciele Olczyńskiej zostali wywłaszczeni.

Tu, przy szafasie Krowiolkuli, w niedzielne południe 8 sierpnia Mszę św. odprawił ks. Wojciech Matyga z Suchego, a wzięli w niej udział członkowie rodzin, które kiedyś tam gazdowały. Było to już dziesiąte takie spotkanie na Polanie Olczyńskiej. - Ostatni pasterze i pasterki, wypasające w tej dolinie bydło, opuścili to miejsce 43 lata temu, ale wspomnienia z tamtych czasów odżywają. Tamtego czasu już nikt nie wskrzesi. To, co było, już nie wróci. W pamięci pozostały te najlepsze chwile, wspomnienia. Pasterze mieli tu swój pasterski świat, trzymali się wszyscy razem. Na polanie zawsze było gwarno - mówił ks. Wojciech. Podkreślił też, że na przestrzeni lat życie tak się zmieniło, że już nie ma w nim miejsca na tam-



Kiedyś na Polanie Olczyńskiej wypasano tylko krowy i jagnięta.

to gospodarowanie.

Kiedyś na Polanie Olczyńskiej wypasano tylko krowy i jagnięta. Owiec było mało. Mleko i produkty mleczne górali starały się sprzedać. Nosiły je m.in. do pensjonatów w Jaszczurów-

ce i dla turystów na Skupniowy Uplaz. Ponad 40 lat temu Hala Olczyńska została wywłaszczona. W 1968 roku skończył się wypas w Dolinie Olczyńskiej. Szafasy, które nie zostały rozebrane i zabrane w inne miejsce,

w większości zostały spalone.

Organizacją niedzielnych spotkań na Polanie Olczyńskiej był oddział Związku Podhalań w Suchem.

Tekst i fot.:  
Jolanta Flach

Oknem reportera

Fot.: Maciej Jonek



Ponad sto osób demonstrowało we wtorek na Krupówkach przeciwko przygotowanej przez PiS ustawie, która ma pozbawić telewizję TVN24 koncesji. Zebrani podkreślali, że wolne media są podstawą demokracji, a rządzący chcą ograniczyć dostęp do niezależnych źródeł informacji.

pp

## Jeszcze jedno rondo

Urzednicy w Zakopanem rozpędzili się, wszędzie chcą robić ronda.

**K**olejne ma powstać na skrzyżowaniu ul. Chałubińskiego i Zamoyskiego. W tym miejscu za czasów poprzednich władz zmieniła się organizacja ruchu. Te zmiany były często krytykowane, dochodziło tu do wielu kolizji, chociaż w ostatnich miesiącach jest spokojniej. Niektórzy mieszkańcy okolicznych ulic krytykują nowe ronda i plany ich budowy. - Proszę zobaczyć, co dzieje się na Bystrem w wakacje. Nowe ronda jest zakorkowane ze wszyst-

kich stron, a wystarczyło przecieć wytyczyć przejazd obok ronda od strony Drogi na Olczę i korki byłyby o wiele mniejsze - mówi jeden z mieszkańców. Jak twierdzi, w tym rejonie miejsca na taki drogowy bajpas było aż nadto. - Jeśli władze przy budowie ronda na Chałubińskiego nie zastosują takiego rozwiązania, to będziemy stać w jeszcze większych korkach - twierdzi mieszkaniec Zakopanego.

Tymczasem, jak twierdzą urzędnicy, przy rondzie na Bystrem nie było możliwości wybudowania osobnego pasa od strony Olczy, oznaczałoby to ingerencję w tereny prywatne

i zbyt duże przesunięcie drogi do budynków. Na rondzie, które ma powstać na Chałubińskim, taki osobny pas także nie jest projektowany. - To skrzyżowanie ma wiele wlotów, stąd wykonanie dodatkowego pasa wiązałoby się z zajęciem terenów prywatnych i nie jest możliwe. W pobliżu mamy także do czynienia z zabudową, w tym z pomnikiem dr. Tytusa Chałubińskiego - tłumaczy Anna Karpiel-Semberecka, zastępcza naczelnika wydziału kultury fizycznej i komunikacji społecznej. Teraz urząd miasta stara się o zgodę na wykonanie ronda.

pp

■ ZAKOPANE 34-500  
ul. Zwierzyniecka 14,  
tel. 18 20 00000, 18 20 13000,  
fax: 18 20 000 01  
mail: tp@24tp.pl

ODDZIAŁY:

■ NOWY TARG, ul. Rynek 11  
tel. 18 26 699 34  
■ CHICAGO, 6500 S. Archer Ave.  
Chicago ILL 60638,  
tel. 1 773 458 3934

REDAKTOR NACZELNY

Paweł Pelka p.pelka@24tp.pl

SEKRETARZ REDAKCJI

Beata Zalot b.zalot@24tp.pl

DYREKTOR ARTYSTYCZNY

Andrzej Jurecki aloszajurecki@gmail.com

DZIENNIKARZE

Aneta Dusik (Pieniny) a.dusik@24tp.pl

Jolanta Flach j.flach@24tp.pl

Jurek Jurecki j.jurecki@24tp.pl

Józef Figura (Nowy Targ, powiat suski) j.figura@24tp.pl

Marek Kalinowski (Rabka, Orawa) m.kalinowski@24tp.pl

Rafał Gratkowski (Zakopane) r.gratkowski@24tp.pl

Monika Para-Miśkowiec (Bukowina Tatrzańska, Szafłary, Cz. Dunajec) m.para@24tp.pl

KULTURA, PUBLICYSTYKA

Beata Zalot b.zalot@24tp.pl

GÓRY

Apoloniusz Rajwa gory@24tp.pl

Łukasz Kosut

SPORT

Paweł Pelka p.pelka@24tp.pl

ROZMAITOŚCI

Agnieszka Nowelli a.nowelli@24tp.pl

FOTO

Maciej Jonek

Bartek Jurecki

Zofia Sz wajnos

RYSUNEK

Zygmunt Pytlik

DZIAŁ GRAFICZNY

Zofia Sz wajnos

Andrzej Larkowski

KOREKTA

Małgorzata Rybak

Mirosława Borowicz

Monika Para-Miśkowiec

BIURA REKLAM I OGŁOSZEŃ

Zakopane

• ul. Krupówki 54, tel. 18 20 130 23

ogłoszenia@24tp.pl

• ul. Zwierzyniecka 14

tel. 18 20 130 00, fax 18 20 000 01

sekretariat@24tp.pl

Nowy Targ

Rynek 11, tel. 18 26 699 34,

nowytarg@24tp.pl

Czarny Dunajec

Rynek 7, tel. 18 26 57 204

SPECJALIŚCI DS. MARKETINGU

Katarzyna Starczowska

k.starczowska@24tp.pl tel. 508 380 383

Magdalena Lipkowska

magdalena@24tp.pl tel. 608 377 217

SEKRETARIAT

Beata Momot (Zakopane) sekretariat@24tp.pl

WYDAWCA

Zakopiańskie

Towarzystwo Gospodarcze Sp. z o.o.

DRUK

Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia w Sosnowcu

ul. Baczyńskiego 25a, 41-203 Sosnowiec-Milowice

Wydanie internetowe:

www.24tp.pl



Materiały do informatora kulturalnego można wysłać  
pod adres: a.nowelli@24tp.pl  
Zdjęcia noworodków: dzieci@24tp.pl  
Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych.

**Telefon interwencyjny**  
**18 2000000**  
**606 402 247**

PRENUMERATA

krajowa

kwartalna 70 zł

półroczna 120 zł

roczna 210 zł

zagraniczna

kwartalna 150 zł

(Europa)

półroczna 300 zł

roczna 550 zł

WPŁATY NA KONTO

PKO BP ZAKOPANE

33 1020 3466 0000 9502 0033 4839

Prenumerata realizowana

przez RUCH S.A.

Zamówienia na prenumeratę w wersji papierowej i na e-wydania można składać bezpośrednio na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl. Eventualne pytania prosimy kierować na adres e-mail: prenumerata@ruch.com.pl lub kontaktując się z Telefonicznym Biurem Obsługi Klienta pod numerem: 801 800 803 lub 22 717 59 59 – czynne w godzinach 7.00 – 18.00. Koszt połączenia wg taryfy operatora.



# Pieść wójta

- Wójt powinien uderzyć pięścią w stół, żeby urzędnicy się opamiętali - domaga się radny Kazimierz Dzielski podczas dyskusji o strategii

rozwoju gminy.

Radni w Czarnym Dunajcu dyskutowali o projekcie strategii rozwoju gminy Czarny Dunajec. Radni składali uwagi do dokumentu, który jest w trakcie opracowywania. Kazimierz Dzielski uważa, że w strategii powinno znaleźć się boisko sportowe w Załucznie. - Nie możemy zapomnieć o tej inwestycji. A lekką ręką wpisujemy nowe. Czy stare wykreślić, czy je uwzględnić? - zastanawia się. Przypomina, że temat budowy boiska przewija się od kilku lat. - Nie można rezygnować z pozwolenia na budowę i projektu, który już jest - dodaje. Radny postuluje też o drogę, pod którą 8 lat temu gmina kupiła te-

ren w Czarnym Dunajcu. Jego zdaniem urzędnicy zapomnieli o sprawie. - Nawet przepust został zlikwidowany. To bardzo ważna droga. Byłby wjazd do oczyszczalni od strony Piekelnika. To skandal, że gmina nie wie, że tam droga jest planowana - irytuje się Kazimierz Dzielski. Zabiega też o budowę drogi między mostami, która jego zdaniem byłaby obwodnicą dla Cichego, Czerwienego i okolicznych miejscowości. Radny zauważa, że w strategii jest ona pominięta. - Ile jeszcze mam mówić, że coś takiego jest dobrym pomysłem? O tym nikt nie pamięta. To nie tylko rola radnego, który by się upominał, ale wszystkich urzędników odpowiedzialnych za komunikację. I pan wójt, który o tym wie, powinien uderzyć pięścią w stół, żeby się opamiętali i zaczęli o tej drodze myśleć. Domagam się, żeby jedno i drugie zadanie zostało wpisane - podsumowuje Kazimierz Dzielski.

Daniel Domagała apeluje o to, aby gmina zwróciła uw-

agę na bezpieczeństwo pieszych przy szkołach i budowę przejść. Zaznacza, że przejścia brakuje na przykład przy szkole w Ratułowie, na drodze gminnej. - Trzeba zweryfikować, gdzie należałoby odnowić przejścia, zamontować spowalniacze - dodaje. Jednocześnie przekonuje, że malowanie tzw. pasów akustycznych na jezdni nie przynosi oczekiwanego efektu, ponieważ kierowcy nie zważają.

Krzysztof Kowalczyk, kierownik referatu budownictwa w gminie Czarny Dunajec, odpowiada, że przejścia przy szkołach są uwzględnione w projektach chodników. Dokumentacja jest w trakcie przygotowywania. - Są tam uwzględnione bezpieczne, wyniesione przejścia dla pieszych - uściśla.

Autorzy strategii, którzy pracują nad dokumentem, zapewniają, że wszystkie uwagi radnych będą zweryfikowane. Radni poruszali też między innymi temat kanalizacji, o czym informowaliśmy w osobnym artykule.

Gmina Czarny Dunajec

## Nie chcą Natury

Radni nie godzą się na zwiększenie obszaru objętego programem ochrony przyrody Natura 2000.

Opinia rady gminy jest negatywna. Dotyczy propozycji zmian granic Natury 2000 i wyznaczenia nowych obszarów. Na sesji w Czarnym Dunajcu radni jednogłośnie przyjęli uchwałę w tej sprawie. Negatywnie pomysł oceniła też Rada Sołecka Piekelnika.

Mariusz Hajduk, kierownik referatu ochrony środowiska w gminie Czarny Dunajec, wyjaśnia, że z propozycją zmian wystąpił generalny dyrektor ochrony środowiska. - W uzasadnieniu powołał się na wypełnianie zobowiązań unijnych w zakresie siedliska. Wskazał też, że chciałby włączyć strefę buforową wokół rzek i dokonać korekty granic - informuje kierownik. Dodaje, że zmiany mogą być w przyszłości niekorzystne dla miesz-

kańców, którzy chcieliby w tym miejscu inwestować. - Oprócz tego zwiększenie obszaru Natury 2000 skierowane zostałyby na nieruchomości gminne. A gmina Czarny Dunajec planuje wykorzystać te działki pod budowę oczyszczalni ścieków w Piekelniku. To mogłoby nam bardzo utrudnić sprawę - obawia się Mariusz Hajduk.

Władysław Lenart, sołtys Piekelnika, dodaje, że rada sołecka sprzeciwia się pomysłowi zmian na obszarach Natury 2000. - Przez kilkanaście lat obowiązywania Natury 2000 w Piekelniku mieszkańcy mieli z tego tytułu tylko problemy, a żadnych korzyści czy rekompensat, które były obiecywane na etapie poprzednich konsultacji. Mieszkańców bulwersuje fakt, że istnieje możliwość zablokowania planowanej inwestycji kanalizacji - przedstawia sołtys stanowisko swoje i rady sołeckiej.

mon

Polana Rusnakowa

## Turbacz jednoczy

Nowotarżanie tłumnie wyszli w niedzielę na Polanę Rusnakową, aby podziękować za 100 lat oddziału Związku Podhalań w Nowym Targu.

Msze św. pod Turbaczem w latach 80. XX wieku zapoczątkował ks. prof. Józef Tischner. Była to modlitwa w intencji ojczyzny. Tradycja została i górale w każdą drugą niedzielę sierpnia zbiegają do kaplicy Papieskiej na Polanie Rusnakowej, gdzie przy ołtarzu polowym kapłani odprawiają Mszę św. W tym roku przewodniczył modlitwie ks. Jan Gacek, kapelan Związku Podhalań i „świeżo upieczony” proboszcz w Spytkowicach koło Chabówki.

Wszystkim za obecność dziękował Wojciech Groń, prezes nowotarskiego oddziału Związku Podhalań, świętującego w tym roku 100-lecie działalności. Wspólna modlitwa pod Turbaczem była jednym z punktów bogatego programu obchodów zwanego jubileusz. Słowa pozdrowienia do zgromadzo-



Pod Turbaczem było coś dla ducha, ale i coś dla ciała, czyli regionalne smakołyki.

nych skierował także ks. Kazimierz Dadej, duszpasterz spod Turbacza.

Pomimo niepewnej pogody pod Turbacz dotarło sporo osób, niektórzy konno. Byli też tacy, którzy w Gorce zabrali swoich czworonożnych pupilów. Jak zawsze uroczystości uświetnili „Mali Śwarni”, przygrywa-

ła kapela regionalna, były poczty sztandarowe Związku Podhalań, OSP i inne.

Wśród delegacji Związku Podhalań oprócz władz organizacji byli też członkowie Związku Podhalań z Gdańska. - Działamy od 2019 r. Już za kilka tygodni będziemy mieć uroczystość poświęcenia sztandaru nasze-

go oddziału, z którym przybyliśmy w Gorce. Pielęgnujemy nasze korzenie rodzinne, które związane są choćby z okolicami Mszany Dolnej czy Lubomierza - zaznacza Mirosław Adamczyk z Gdańska. Do organizacji należy 50 osób.

Tekst i fot.:  
Jan Głabiński

Ludźmierz

## Zaszczep się w niedzielę

Weekendowa akcja szczepień w Ludźmierzu. Bez wcześniejszej rejestracji.

W najbliższą niedzielę 15 sierpnia w Ludźmierzu można będzie się zaszczepić przeciw COVID-19. - Podhalański Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II w Nowym Targu oraz Urząd Gminy Nowy Targ zapraszają wszystkich chętnych w wieku powyżej 18. roku życia na szczepienie przeciw COVID-19 jednodawkowym preparatem marki Johnson&Johnson - informuje nowotarska gmina.

Szczepienia prowadzone będą w niedzielę 15 sierpnia w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej w Ludźmierzu, w godzinach od 7.30 do 15. Należy zabrać dowód osobisty. - Co ważne, nie trzeba wcześniej rejestrować się na konkretną godzinę. Wystarczy, że zaczekasz na swoją kolej - dodają organizatorzy akcji.

mon

RADIO TAXI  
ZAKOPANE  
191-92  
1820-1111

TYGODNIK  
Podhalański

OGŁOSZENIA  
DROBNE I REKLAMY

do Tygodnika Podhalańskiego  
w Czarnym Dunajcu  
przyjmuje codziennie

KANTOR  
„U BOBKA”  
Usługi turystyczne  
Czarny Dunajec, Rynek 7

WWW.EUROZAKOPANE.EU

RADIO TAXI EURO  
24h 196 88 18 2000 688  
+48 602 822 666

TAXI: 4,6,8 - OSOBOWE / BUSY I AUTOBUSY

# Maszt

## pod znakiem zapytania

Sprawa masztu na Buflaku jeszcze nie przesądzona. Postępowanie o wydanie decyzji środowiskowej wznowione.

O tym, że w dolince jednego z najurokliwszych osiedli nowotarskich ma stanąć maszt, pisaliśmy już w lutym tego roku. Mieszkańcy sprzeciwiali się obecności wieży 5G o wysokości ponad 50 metrów. Obawiali się potężnej inwestycji, która stanęłaby w sąsiedztwie ujęcia wody dla Buflaku, osiedla Nowe i części Niwy. Ich zdaniem budowa naruszy równowagę wód. Przekonywali, że jest to otulina Gorczańskiego Parku Narodowego, siedlisko chronionego derkacza i salamandry. Argumentowali, że tony fundamentów wlane w ziemię nie będą obojętne dla przyrody. W dodatku do działki, gdzie miałby stanąć maszt, nie ma drogi do-

jazdowej. Na wniosek inwestora miasto prowadziło bowiem postępowanie o wydanie decyzji środowiskowej, które zakończyło się 5 lutego postanowieniem o jego umorzeniu. Wydawało się, że inwestorowi - warszawskiej firmie Emitel SA - pozostało już tylko uzyskanie zgody na budowę w starostwie. Maszt miał powstać m.in. na zlecenie Orange. Firma zdążyła już wdzierżawić działkę.

Mieszkańcy Buflaku nie mogli się z tym pogodzić, zapowiedzieli protest.

Teraz jednak ze względu na wadę formalną postępowanie o wydanie decyzji środowiskowej zostało wznowione. Poprzednio nie zostali bowiem powiadomieni o nim mieszkańcy. - Jest obwieszczenie o wszczęciu nowego postępowania, ale powiadamiamy też pisemnie osoby, które inwestycja dotyczy, mimo że nie mamy takiego obowiązku - tłumaczy Grzegorz Wątacha, burmistrz Nowego Targu.

- Nadzieja w nas na nowo wstąpiła. Liczymy, że jednak

masztu nie będzie na Buflaku, że nasza argumentacja przemówi do władz miasta - mówi Lucyna Kaczmarczyk. - Zmieni się też prowadzący postępowanie - podkreśla Czesław Borowicz, który maszt miałby tuż za płotem swojego domu. - Najbardziej przykre było bowiem to, że urzędnik nowotarskiego magistratu, który prowadził poprzednie postępowanie i jest odpowiedzialny za planowanie przestrzenne w mieście w ogóle tego miejsca nie znał. Nie wiedział, że jest tam ujęcie wody, nad którym ma nadzór sanepid. Brakowało też opisu tej dolinki, gdzie miał stanąć maszt, informacji o jej walorach przyrodniczych, chronionych gatunkach - wymienia Czesław Borowicz. - Liczę, że rzetelna ocena przyrodnicza tego siedliska, o którą miasto powinno wystąpić, przesądzi sprawę - dodaje. - Wydana na tej podstawie decyzja środowiskowa Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska musi być negatywna, jeśli żyjemy w świecie, które szanuje i chroni przyrodę - podsumowuje.

Beata Zalot

## Grób z Tatrmi w tle

Przez pierwsze dwa lata były tu tylko dwa groby, dziś na nowym cmentarzu pełna jest już pierwsza kwatera, ale nowotarżanie nadal nie przyzwyczaili się do nowego miejsca pochówku.

Tymczasem na cmentarzu przy starym kościółku, nad ul. św. Anny, nie ma już wolnych miejsc. Pogrzeby odbywają się tu tylko wtedy, gdy rodzina ma grobowce rodzinne lub gdy zmarły zostaje spopolony. Miejsca są bowiem jeszcze na polu urnowym.

Nowotarżanie nie lubią nowego cmentarza przy ul. Lotników. Nie ma tu takiej atmosfery, brakuje też kaplicy, w której mogłyby się odbywać nabożeństwa pożegnalne. Te odbywają się w kościele św. Anny na starym cmentarzu bądź w innych nowotarskich kościołach. Za to widok na Tatry jest stąd niepo-

wtarzalny, choć to chyba nieboszczykom jest już obojętne.

Na nowym cmentarzu na razie ogrodzona jest tylko połowa terenu. Grobami zapełniła się do tej pory pierwsza kwatera, ok. 20 pojawiło się na kolejnej. W sumie to ok. 80 grobów.

Tekst i fot.: Beata Zalot



Na nowym cmentarzu przy ul. Lotników jest na razie 80 grobów.



Niewinna z pozoru fotka pomieszczeń dla służby przy pałacu okazała się powodem zdarzeń przypominających gangsterski film.

## Po coś robił zdjęcia

O tym, jak pasja fotografowania może być niebezpieczna, przekonał się Tadeusz Śmiałkowski, znany nowotarski fotograf i zarazem miłośnik wypraw rowerowych.

Podczas jednej z takich eskapad latem tego roku za cel wybrał sobie Pacanów. Samochód pozostawił w pobliżu mostu na Wiśle w kierunku na Nowe Brzesko i dalej ruszył rowerem szosowym na zaplanowaną wcześniej dość szczegółowo trasę. Chciał dotrzeć do stolicy Koziółka Matołka i powrócić drugą stroną Wisły. Po klasztorze w Hebdowie następnym punktem miał być pałac w Śmiłowicach. Żeby zrobić z oddali zdjęcie zabytkowego obiektu, zjechał na drogę polną i zrobił dwa zdjęcia budynku w przekonaniu, że to ten właśnie pałac, tyle że mocno zrujnowany. Za plecami miał parterowy dom. Ruszył dalej i po około dwustu metrach zobaczył za drzewami właściwy pałac, a sfotografowany wcześniej obiekt okazał się przybudówką dla służby.

Zatrzymał się więc kolejny raz i pstryknął kilka fotek. Pojechał dalej. Dotarł do Sierosławic, gdzie - jak podkreśla - akcja przypominała kadry z gangsterskiego filmu. - Zaczął mnie wyprzedzać samochód, przez opuszczoną szybę jakiś mężczyzna krzyczy do mnie „zatrzymaj się”. Potem auto zjechało mi drogę, bez wyłączania silnika wypadło z niego dwóch osobników, którzy zaczęli krzyczeć: „Dzwonimy na policję”, „Po coś robił zdjęcia mego domu?” - opowiada Tadeusz Śmiałkowski. - Panowie wyglądali dość bojowo i zarazem groteskowo - dodaje. - Zasugerowałem, żeby zaciągnęli hamulec ręczny, bo samochód zaczął się staczać w kierunku rowu - relacjonuje dalej nowotarski fotograf. Młodszy z panów hamulec zaciągnął, po czym przystąpił do ataku. Złapał za kierownicę roweru i krzyczał: „dawaj zdję-

cia”. - Złapał mój telefon zamocowany w uchwycie na kierownicy roweru. Uchwyt nie puścił, telefon niestety tak - wyświetlacz został złamany - opowiada Śmiałkowski. - Panu nie przyszło do głowy, że zdjęcia robi się nie tylko telefonem - dodaje. Ponieważ panowie nadal żądali zdjęć, fotograf wyciągnął właściwy aparat i wyświetlił ostatnie zdjęcia. Agresorzy, widząc, że nie ma wśród zarejestrowanych kadrów nic niepokojącego, ruszyli w stronę samochodu. Fakt, że zniszczyli smartfon warty ok. tysiąca złotych, nie zrobił na nich wrażenia. Okazało się, że oprawcy zniszczyli także licznik roweru, który wyrwali z uchwytu. Śmiałkowski przestępstwo zgłosił w nowotarskiej komendzie policji. Ta skierowała sprawę do komisariatu w Proszowicach. Sprawa jest w toku.

Beata Zalot

## Mieszkańcy odcięci od wody...

...a prezeska na urlopie.

Mieszkaniec bloku przy ul. Kopernika w Nowym Targu wrócił właśnie z wakacji. Na drzwiach do klatki schodowej znalazł informację o tym, że mieszkańcy zostaną pozbawieni wody i odcięci od kanalizacji w ciągu najbliższego miesiąca. Informację zamieścił Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji. Przyczyną mają być zaległości w rachunkach. - Dlaczego inni mieszkańcy mają ponosić karę za jednego sąsiada, który nie płaci rachunków? - pyta.

### Jeden za wszystkich, wszyscy za jednego

Mieszkania w bloku przy ul. Kopernika 4 należą do wspólnoty mieszkaniowej, która płaci rachunki mieszkańców. - Ja

nawet kontaktowałem się ze ZWiK-iem i chciałem zapłacić za moje rachunki indywidualnie, ale usłyszałem, że nie mogę tego zrobić, bo nie jestem stroną w sprawie - mówi zdenerwowany mężczyzna, który poprosił redakcję o interwencję.

- Musieliśmy podjąć taką decyzję - tłumaczy Dariusz Latawiec, prezes Zakładu Wodociągów i Kanalizacji i dodaje, że nie chodzi o zaległości jednego mieszkańca, tylko całej wspólnoty mieszkaniowej. - Od kilku miesięcy we wspólnocie nie ma zarządu, a faktury, które wystawiamy, pozostają bez płatności - mówi prezes. Jak nam wyjaśnił, nie jest możliwe rozliczanie się za pobór wody i odprowadzanie ścieków z indywidualnymi mieszkańcami, ponieważ w budynku znajduje się jeden licznik dla wszystkich.

### Pani prezes na urlopie - mieszkańcy bez wody?

Prezeska Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej w Nowym Targu Dorota Burdyn jest na urlopie do 17 sierpnia. Nie odbiera telefonu. W jej zastępstwie rozmawia z nami kierownik do spraw administracyjnych tej instytucji. Już na wstępie informuje, że nie ma żadnych uprawnień do udzielania informacji w tej sprawie. Jego zdaniem to ZWiK rozwiązał umowę ze wspólnotą mieszkaniową, bo zarząd wspólnoty przestał istnieć. - Panowie, którzy w nim działali, zrezygnowali ze swoich funkcji - mówi Andrzej Kosiorowski. - Nie wiem, co mają w tej sytuacji zrobić mieszkańcy. Na takie pytania może odpowiedzieć jedynie pani prezes - dodaje.

Beata Denis-Jastrzębska

Trybush

# Mieszkańcy mówią STOP

Ponad 800 osób podpisało się pod protestem w sprawie budowy mostu na rzece Białka bez tymczasowej przeprawy lub zastępczego objazdu w pobliżu remontowanego obiektu.

**Z**a chwilę w teren wchodzi wykonawca, a my zostaniemy z beznadziejnym objazdem, z którym będziemy się męczyć przez najbliższe dwa lata - mówią mieszkańcy. Podkreślają, że nikt o nich nie pomyślał i nie stworzył dla nich lepszego alternatywnego rozwiązania komunikacyjnego, gdy rozpoczęły się pierwsze ustalenia związane z inwestycją.

W niedzielę mieszkańcy Trybsza, Łapsz Wyżnych, Łapszanki i Łapsz Niżnych zmobilizowali się, by podpisać się pod protestem w sprawie budowy mostu na rzece Białce bez tymczasowej przeprawy lub zastępczego objazdu w pobliżu remontowanego obiektu. W efekcie pod pismem adresowanym do nowotarskiego starosty w ciągu kilku

godzin podpisało się ponad 800 osób.

Protestujący w swoim piśmie podkreślają, że ich głos należy potraktować jako formę konsultacji społecznych, których do tej pory nie było. „Na kilka tygodni przed planowanym zamknięciem jednej z dwóch głównych dróg prowadzących do gminy Łapsze Niżne dowiadujemy się, że na czas budowy mostu (tj. około 2 lat) stary most zostanie całkowicie rozebrany, nie będzie żadnego zastępczego mostu, nie planuje się przeprawy w bród i nie ma urzędzonego bliskiego objazdu. Jesteśmy oburzeni, że nikt wcześniej nie informował nas o tym fakcie” - czytamy.

Jak podkreślają mieszkańcy, największy ich niepokój budzą względy bezpieczeństwa, choćby to, że brak alternatywnej przeprawy wydłuży czas dojazdu służb ratunkowych. Według protestujących objazd przez Czarną Górę czy Falsztyn jest nie do przyjęcia choćby z powodu złego stanu technicznego pierwszej drogi i problemów z jej zimowym utrzymaniem, a także ogromnego natężenia ruchu w okresie wakacyjnym. Z kolei objazd przez Falsztyn to droga 4 razy dłuższa

niż przeprawa przez rzekę Białkę, ponad godzina jazdy i dodatkowe koszty dla osób pracujących w Nowym Targu i uczniów dojeżdżających do szkół.

- Obecna sytuacja jest dla mnie absurdalna, nikt nie poinformował mieszkańców, że nie będzie przeprawy zastępczej - mówi Piotr Miśkiewicz, radny z gminy Łapsze Niżne. - O to mamy jako mieszkańcy pretensje do starosty, dyrekcji PZD, bo robi się inwestycje dla mieszkańców, a nie przekazuje się tak ważnej informacji. Uwagi i propozycje zgłaszane przez mieszkańców są lekceważone, a sami mieszkańcy traktowani są przez władzę protekcyjnie i bez szacunku - podkreśla. - To nie jest tak, że mieszkańcy nie chcą nowego mostu, oczywiście, że chcemy, bo ten obecny naprawdę wymaga już remontu. Ale nie za taką cenę - dodaje.

Mieszkańcy Spisza zaznaczają w proteście, że nie są w stanie zrozumieć, dlaczego nikt nie przewidział i nie przygotował dla nich objazdu z Trybsza do Krempach, który mógłby być już gotowy. „Z niedowierzaniem dowiadujemy się, że przez remont drogi w Niedzicy w czasie

budowy mostu w Trybszu może dojść do chaosu komunikacyjnego na naszych drogach. Dlatego żądamy opóźnienia wejścia w teren wykonawcy budowy mostu do czasu urzędzenia korzystnego dla mieszkańców objazdu do Krempach lub wykonania brodu czy mostu tymczasowego” - piszą. Zapowiadają blokadę inwestycji, jeśli ich żądania nie zostaną uwzględnione.

We wtorek 10 sierpnia przedstawiciele gminy Łapsze Niżne przekazały staroście protest mieszkańców. - Wójt wystąpił o wstrzymanie robót związanych z budową mostu do końca listopada 2021 r. w związku z niezbędnym dla gminy czasem na wykonanie remontu drogi wewnętrznej w kierunku Krempach - informuje Tomasz Moskalik, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg. - Zarząd Powiatu Nowotarskiego wyraził zgodę na wstrzymanie robót - dodaje. Inwestycja ma być wykonana ze środków gminnych.

W związku z ustaleniami ruch po moście w Trybszu przez najbliższe miesiące odbywać się będzie na dotychczasowych warunkach.

Aneta Dusik

Pod patronatem TP

## Wielkie odliczanie

Po raz pierwszy w Ochotnicy Dolnej odbędzie się Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Trialu Rowerowym.

**W**szystko mamy już dopięte na ostatni guzik - zapewnia Stanisław Szłaga, prezes MKS Trial Ochotnica.

14 sierpnia o godz. 9 w specjalnie przygotowanym Trial Parku na osiedlu Tarchały w Ochotnicy Dolnej rozpoczyna się Mistrzostwa Polski połączone z Pucharem Polski. - Szykuje się świetne sportowe wydarzenie - podkreśla organizator. - Zapowiedzieli się już reprezentanci Słowacji, cały czas trwają zapisy - dodaje.

Trasa przebiegać będzie po odcinkach zbudowanych z kamieni, betonów, bali drewnianych, szpul drewnianych i podkładów kolejowych. Najlepszy zawodnik ma szansę zdobyć Puchar Wójta Gminy Ochotnica Dolna. Na zwycięzców czekają nagrody rzeczowe.

Szczegółowe informacje związane z zapisami i zawodami można znaleźć na stronie FB MKS Trial Ochotnica.

ad



Krośnica

Kozy przez kilka godzin dogorywały w męczarniach.

## Barbarzyństwo

- Ktoś do kóz strzelał jak do tarczy - nie kryje wzburzenia pan Tomasz.

**W**sobotę około godz. 16-17 w Krośnicy nieznanymi sprawcami, strzelając z wiatrówki, zabił pięć kóz, a ostatnią - szóstą zabrał. Zwierzęta pasły się na łące w pobliżu ulic Ogrodowej i Parkowej. Na ciele każdej z nich były ślady po 5-6 strzałach. Kozy przez kilka godzin dogorywały w męczarniach. - Od dwóch lat miałem tę hodowlę i nikt do mnie nie przychodził, żeby się na nią poskarżyć - podkreśla właściciel.

- To, co ktoś z nimi zrobił, to barbarzyństwo. Dziś strzela do kóz, a za chwilę być może do człowieka, bo nie wiadomo, co ktoś taki może jeszcze zrobić - ostrzega.

Rzecznik prasowy nowotarskiej policji potwierdza, że takie zdarzenie miało miejsce. - Na razie nie znamy sprawcy - mówi asp. Dariusz Machaj. Ktokolwiek ma informację o tym, kto mógł strzelać do zwierząt, jest proszony o kontakt policję, tel. 47 834 64 01.

Za zabicie i znęcanie się nad zwierzęciem grozi kara pozbawienia wolności do lat 3.

ad

## Gruszki na wierzbie...

...można obiecywać, można też podziwiać.

**N**iezwykłe drzewo - grusza wierzbolistna - ponownie zaowocowała w Szczawnicy. Okaz znajduje się w Parku Górnym. Jak się okazuje, miejsce to miało szczęście do dobrych gospodarzy, którzy nie szczędzili środków, by sprowadzić do uzdrowiska wiele rzadkich okazów drzew. Istnieje przypuszczenie, że wyjątkowy egzemplarz posadził hrabia Adam Stadnicki.

Znajdująca się w Szczawnicy grusza wierzbolistna jest cenna nie tylko dlatego, że jest rzadkim w Polsce drzewem, ale to także pomnik przyrody. Wszelkie wątpliwości co do tego drzewa kilka lat temu rozwiał na łamach miesięcznika „Z Doliny Grajca” ceniony biolog-botanik prof. Ludwik Frey: „Ktoś nazwał to drzewo „gruszą na wierzbie”, co spowodowało, że rozpowszechnił się pogląd, iż powstało ono przez zaszczepienie gruszy na wierzbę. Co gorsza w 1970 r. w poważnym i cenionym czasopiśmie „Wszechświat” pojawiła się notka, w której także przedstawiono gruszę wierzbolistną jako wynik zaszczepienia gruszy na wierzbę”. Po jakimś czasie informacja



A w Szczawnicy to nawet gruszki na wierzbie rosną...

została zdementowana przez niekwestionowane autorytety z dziedziny dendrologii i sadownictwa - profesora Władysława Bugałę i Stefana Pieniżka.

Grusza wierzbolistna jest rozłożystym krzewem o wąskich, szarozielonych liściach, ładując podobnych do wierzby. Krzew pod koniec lata wykształca małe, zielone, niewielkie owoce o średnicy około 2-3 cm. Uwaga „gruszki” nie są jadalne, smakuje, jak kawałek kory.

Przeglądając się szczawnickiemu drzewku, warto wiedzieć, że jest ono wpisane na „czerwona listę” gatunków zagrożonych Międzynarodowej Unii Ochrony Przyrody.

Tekst i fot.: Aneta Dusik

REKLAMA

**Ogłoszenia drobne i reklamy do Tygodnika Podhalańskiego w Szczawnicy przyjmuje:**

Szczawnica, ul. Główna 28  
Delikatesy Centrum II piętro

**Biuro Nieruchomości TRZY KORONY**  
Mikołaj Mistałko

tel.kom. 607-282-401  
tel. 0-18 262 27 08  
biuro@nieruchomosci.018.pl

**www.nieruchomosci.e-szczawnica.com**



We wtorek na inaugurację tegorocznej edycji Barokowych Eksploracji wyjątkowa muzyczna uczta w Dworcu Gościńnym w Szczawnicy.

## Magia opery

Jedno z najważniejszych dzieł operowych Vivaldiego zabrzmiało na scenie głównej Dworcu Gościńnego w Szczawnicy.

**W**e wtorek na inaugurację tegorocznej edycji Barokowych Eksploracji wyjątkowa muzyczna uczta. Operę w reżyserii Andrei Miltnerovej zaprezentowali publicyści artyści z Pragi czeskiej pod dyktando Marka Stryncla, czyli orkiestra barokowa Musica Florea, tancerze oraz zaproszeni soliści z Czech, Węgier i Hiszpanii. W rolach głównych wystąpili: Zoltán Megyesi, Marta In-

fante i Michaela Šrúmová.

„To była magia. Magia opery. Magia miejsca. Magia spotkania ze wspaniałymi artystami i publicznością” - napisała po premierze Agnieszka Żarska, dyrektorka artystyczna Festiwalu.

Muzycznemu wydarzeniu towarzyszyła wystawa fotograficzna pt.: „Karnawał Wenecki” autorstwa Joanny Dziubińskiej.

Organizatorem Barokowych Eksploracji jest stowarzyszenie

Szczawnicki Chór Kameralny, współorganizatorami: Musica Florea Praha, Pieniny SPA Resort oraz Fundacja Andrzeja Mańkowskiego. Wydarzenie dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego, Miasta i Gminy Szczawnica oraz Miejskiego Ośrodka Kultury w Szczawnicy. Barokowe Eksploracje 2020 ponadto otrzymały grant Ministerstwa Kultury Republiki Czeskiej.

Tekst i fot.: Aneta Dusik

## Centrum w centrum

Pomysłów mi nie zabraknie - deklaruje nowy szef rabczańskiego Miejskiego Centrum Kultury Sportu i Promocji.

**B**olesław Bara, nowy szef centrum, w drugim dniu swojej pracy w Rabce spotkał się z dziennikarzami. Bolesław Bara był już po rozmowach z załogą, kilkakrotnie swój program rozwoju miejskiej placówki odpowiedzialnej za kulturę, sport i promocję konsultował też z władzami miasta. - Bardzo dziękuję burmistrzowi za okazane zaufanie. Z pewnością nie była to łatwa decyzja, żeby ze mną zawrzeć umowę. Zdaję sobie z tego sprawę, bo jestem trochę szalony - mówił ze śmiechem nowy dyrektor.

Bolesław Bara komplementował swoją poprzedniczkę, Joannę Lelek, zapewnił też, że propozycje byłego dyrektora zawarte w rocznym planie zostaną zrealizowane. Nowy szef komplementował również załogę jako zespół złożony z ludzi z pasją.

Bolesław Bara zapowiedział jednak przy tym posze-

rzenie oferty centrum i wprowadzenie wielu nowych, znaczących imprez. Choćby planowane już na 12 września „Pożegnanie Lata”. Program tego jednodniowego wydarzenia wystarczyłby do obdzielenia tygodniowego festiwalu.

Nowy dyrektor zamierza także nawiązać współpracę z miejscowymi twórcami i ogólnie - z rabczańskim środowiskiem artystycznym. Jedną z form miałyby być Stowarzyszenie Miłośników Kultury. Dyrektor chce powołać ciało doradcze - radę konsultacyjną, i zadbać o mecenat. - Udowodnimy miejscowym przedsiębiorcom, że warto wspomagać kulturę i Centrum. Wcześniej jednak musimy popracować nad umocnieniem naszej marki. Wówczas ludzie biznesu dojdą do przekonania, że dotowanie kultury jest przywilejem - przekonywał Bolesław Bara.

Burmistrz Leszek Świder potwierdził, że po dość długich konsultacjach program rozwoju centrum zaproponowany przez dyrektora spełnił oczekiwania miasta, dlatego ostatecznie właśnie kandydatura Bolesława Bary zyskała aprobatę władz uzdrowiska.

mk



Zwały osuwającej się ziemi uszkodziły drogę i torowisko.

## Raba Wyżna Nie tędy droga

Droga wojewódzka pozostaje zamknięta jeszcze przez tydzień, tymczasem ruch odbywa się wąskim duktem osiedlowym. Mieszkańcy Raby Wyżnej tracą cierpliwość.

**T**ego się nie da znieść - cały ruch, który odbywał się drogą wojewódzką, przeniosł się na dróżkę prowadzącą między domami, która ma miejscami niewiele ponad dwa metry szerokości. Auta się nie mogą minąć. To jest istny Armagedon. Nie da się wyjść z domu, nie da się pojechać na zakupy. Normalnie piekło na ziemi - denerwuje się mieszkaniec Raby.

Problemy mieszkańców zaczęły się pod koniec ubiegłego tygodnia, kiedy to nad północną częścią powiatu przetoczyła się nawałnica. Woda lała się z nieba przez kilka godzin. To wystarczyło, by pozalewać domy, podmyć drogi i uruchomić osuwisko. Obsuwające się zwały ziemi zatarasowały drogę w Rabie

Wyżnej, uszkodziły linię kolejową i zerwały lokalną drogę dojazdową do osiedla. Jeszcze tego samego dnia PKP wstrzymały ruch pociągów, a Wojewódzki Zarząd Dróg wstrzymał ruch traktem z Chabówki do Czarnego Dunajca. Początkowo roboty przy usuwaniu awarii miały się zakończyć przed poniedziałkiem. Szybko okazało się jednak, że uszkodzenia są bardzo poważne i zarówno linia kolejowa, jak i droga wojewódzka pozostaną zamknięte do 16 sierpnia.

Przy wjeździe na drogę wojewódzką w Chabówce i Czarnym Dunajcu zostały ustawione znaki informujące o nieprzejeźdźności. To jednak nie powstrzymało kierowców powracających z wypoczynku pod Tatrami. Ci, kierując się wskazaniami nawigacji, szukali objazdu

wąską drogą lokalną. Niekończący się snur samochodów z obcymi rejestracjami kompletnie zablokował wąską dróżkę. - Nie mamy podstaw do interwencji. Policja nie zajmuje się ustawianiem znaków, tylko ich respektowaniem. A zakazu wjazdu na drogę lokalną nie ma. Teoretycznie może tam wjechać każdy kierowca - tłumaczy asp. Dariusz Machaj z nowotarskiej policji.

Problemy mieszkańców doskonale rozumieją władze gminy. - Oczywiście, że ludzie interweniują u nas. Dziś dostaliśmy informację, że zamknięcie drogi się przedłuży. Wystąpiliśmy do Wojewódzkiego Zarządu Dróg o dodatkowe oznakowanie, żeby kierowcy mieli świadomość, że wjeżdżają na odcinek bez przejazdu. Niestety na to, co ludziom podpowiada nawigacja,

my już wpływu nie mamy. Słyszemy o sytuacjach, gdy samochody próbują przejeżdżać polnymi drogami, a nawet wjeżdżają na podwórkę. Sprawę rozwiązałoby ograniczenie ruchu, dopuszczające tylko wjazd mieszkańców. Pracujemy nad tym, ale to nie tylko kwestia ustawienia oznakowania - również trzeba wypełnić procedurę administracyjną, która musi chwilę potrwać. Ale działamy i apelujemy o chwilę cierpliwości. Być może uda się ustawić oznakowanie w ciągu najbliższych godzin - tłumaczy Rafał Grygorowicz, wicewójt Raby Wyżnej. Dodaje jednak, że ustawienie znaków ograniczających ruch nie oznacza, że kierowcy będą się do nich stosowali.

Tekst i fot.:  
Marek Kalinowski

## U radnych na dywaniku

Małgorzata Gromala pod ostrzałem. - Burmistrz, zdyscyplinuj swoją zastępczynię - apelują radni.

**R**abczańska wiceburmistrz słynie z nader „aktywnego” uczestnictwa w sesjach i posiedzeniach komisji. Małgorzata Gromala bardzo często wdaje się w polemikę z radnymi, często im przerywa i zabiera głos, nie pytając o zgodę. Radni

od dawna sygnalizowali, że im się to nie podoba. Przypominali, że na posiedzeniach rady czy komisji burmistrzowie są gośćmi i powinni podporządkować się zasadom dobrego wychowania, a także zapisom regulaminu. Niedawno czara goryczy się przelewała. Radna Aleksandra Koper wystąpiła do burmistrza otwarcie z stanowczym wnioskiem, by ten „zdyscyplinował” swą zastępczynię.

mk

### Jabłonka

## Dość tej natury

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska chce rozszerzyć obszar Natura 2000 w Jabłonce, władze gminy są przeciwnie.

**W**ostatnich tygodniach RDOŚ przesłała do gminy projekt rozszerzenia strefy ochrony obszaru Natura 2000. Zgodnie z założeniami dokumentu obszar miałby zostać poszerzony o niemal 300 hektarów gruntów położonych na brzegach Czarnej Orawy i jej niektórych dopływów od Podwilka aż do Chyżnego. Władze gminy są stanowczo przeciwnie jakimkolwiek rozszerzeniem formy ochrony. Rada gminy jednogłośnie negatywnie zaopiniowała pomysł dyrekcji. W uzasadnieniu opinii władze Jabłonki przytoczyły bardzo długą listę różnych form ochrony, które występują na ob-

szarze gminy i ograniczają niektóre formy działalności oraz zagospodarowania prywatnych gruntów.

„Na naszym terenie prowadzone są tradycyjne metody gospodarki rolnej i leśnej. A otoczenie ochroną może pogorszyć warunki i ograniczyć gospodarowanie” - uzasadniają władze gminy, dodając, że rozszerzenie ochrony mogłoby się odbyć jedynie za aprobatą mieszkańców. Ci są jednak przeciwni. „Wprowadzenie ogólnych zakazów i nakazów jest niedopuszczalne” - podsumowują autorzy opinii.

- Traktują nas jak Indian w Ameryce Północnej. Chcą wpędzić do rezerwatów. Wąra od naszych chłopskich terenów - można było usłyszeć podczas dyskusji projektu na sesji rady gminy. - Daliśmy mały paluszek, a teraz chcą wziąć rękę.

mk

## Złowrogie „Patelnie”

Kierowca stracił panowanie nad samochodem, zjechał z drogi i wpadł do rowu.

**W**yпаdek zdarzył się w niedzielę, wczesnym popołudniem na dwupasmowym odcinku zakopianki w Chabówce. Kierowca jadący w stronę Zakopanego na ostrym łuku stracił panowanie nad swym autem. Wóz zjechał z drogi i utknął w rowie. Na miejsce przyjechali strażacy z Rabki, którzy jako pierwsi udzielili poszkodowanemu pomocy. Chwilę później przybył też zespół ratownictwa medycznego. Na szczęście obrażenia kierowcy okazały się niegroźne.

Tekst i fot.:  
Marek Kalinowski



To nie pierwszy wypadek na „Patelniach”...

## SPŁYW PRZEŁOMEM DUNAJCA

Łodzią flisacką  
jest najlepszą,  
najwygodniejszą  
i bezpieczną  
**FORMĄ**  
**ZWIEDZANIA**  
**PIENIŃSKIEGO**  
**PARKU**  
**NARODOWEGO.**

**STANOWI**  
**NAJWIĘKSZĄ**  
**ATRAKCJĘ**  
**POLSKICH GÓR,**  
znaną od 1832 roku.  
Od 1934 istnieje  
Polskie Stowarzyszenie  
Flisaków Pienińskich.

W sezonie od kwietnia  
do października udostępniamy  
turystom około 250 zestawów  
łodzi, obsługiwanych przez  
ponad 500 flisaków. Corocznie  
w sezonie z naszych usług korzysta  
ok. 250 tys. turystów.

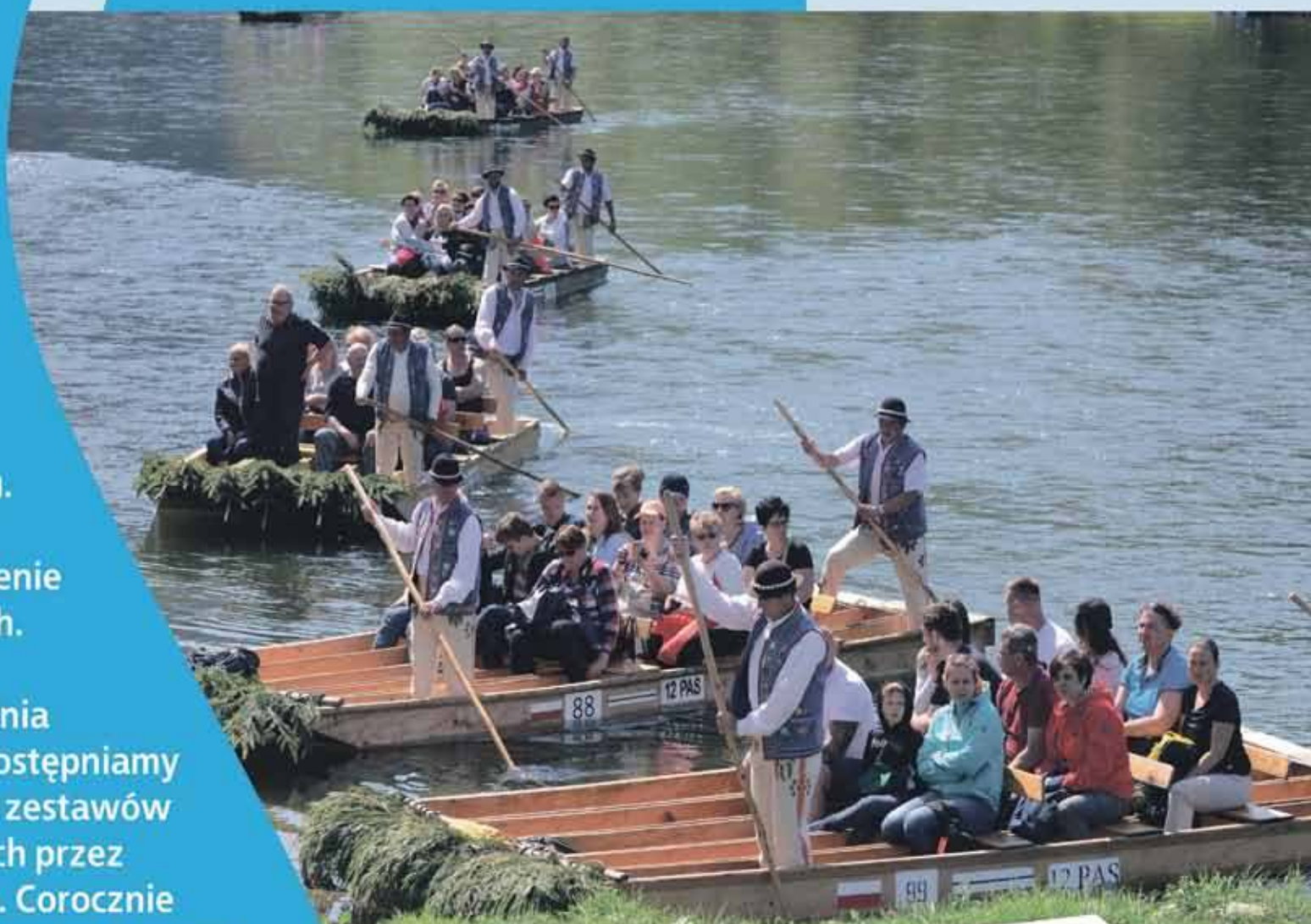
Spływ rozpoczyna się w Sromowcach,  
gdzie znajduje się parking, restauracja,  
pawilon wystawowy i kioski z pamiątkami.

## TRASA SPŁYWU:

- **SROMOWCE-SZCZAWNICA**  
- długość trasy ok. **18 km** (ok. 2 godz. 15 min)
- **SROMOWCE-KROŚCIENKO**  
- długość trasy ok. **23 km** (ok. 2 godz. 45 min)

Łodzie odpływają po zebraniu się **12 OSÓB**.  
W przypadku mniejszej liczby osób istnieje  
możliwość wypłynięcia łodzi po opłaceniu  
podstawowego kosztu.

# Z POLSKIMI FLISAKAMI BEZPIECZNIE NA DUNAJCU



Adres:

**UL. KĄTY 14 , 34-443**  
**SROMOWCE WYŻNE**  
www.flisacy.pl tel. +48 18 2629721  
e-mail: splyw@flisacy.com.pl

### KASY BILETOWE CZYNNE:

kwiecień: 9.00 - 16.00  
maj - sierpień: 8.30 - 17.00  
wrzesień: 8.30 - 16.00  
październik: 9.00 - 15.00

### KUPOJ BILETY ONLINE NA:

<https://mt7.eu>  
Bez kolejek na spływ Dunajcem





## Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem

Odbędzie się w dniach 12-20 sierpnia.

C o roku jest to wyjątkowe i barwne spotkanie ze sztuką, tradycją, obrzędowością, muzyką, śpiewem, tańcem, strojem i gwarą górali z całego świata. Zobaczymy więc przede wszystkim występy zespołów prezentujących góralski folklor i rywalizujących o „Złote Ciupagi”. Przyjadą do Zakopanego z Bułgarii, Czarnogóry, Macedonii, Rumunii, Serbii, Turcji, Ukrainy i Włoch. Do udziału w festiwalu zakwalifikowały się także cztery polskie zespoły wytypowane przez jury Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu. Przedstawiciele wszystkich grup wezmą również udział w zmaganiach o Sabalowe Gęśle oraz Zbyrocki w ramach Międzynarodowego Konkursu Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni Tutki. Gospodarzami Festiwalu będą: Zespół Regionalny im. Klimka Bachledy i Parafialny Regionalny Zespół „Giewont” z Olczy.

Wydarzenie rozpocznie tradycyjnie barwny korowód ulicami miasta. Festiwalowi towarzyszyć będą także warsztaty dla dorosłych i animacje dla najmłodszych. Dni Narodowe oraz Kiermasz Sztuki Ludowej i Rzemiosła Artystycznego. Zaprezentowane zostaną wystawy w plenerze, w tym wystawa zdjęć laureatów konkursu fotograficznego „Żywiół Folkloru 2019”, na której otwarcie zapraszamy już w czwartek 12.08 o godz. 16 obok „oczka wodnego” na Krupówkach. Poznamy też laureatów 50. Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Tadeusza Śtaicha na wiersz o tematyce górskiej. Będą Mistrzostwa Podhala w Powożeniu oraz Wystawa Owczarków Podhalańskich. Szczegółowy program festiwalu na str. 19.

opr. an

## Festiwal Land Art Zawoja



Zawoja – lasy, łąki, polany, górskie strumienie – miejsca pełne tajemnic, nad którymi króluje Babia Góra.

Przestrzenie te od zawsze inspirowały różnych artystów, tego lata zaś staną się obszarem, w który sztuka wejdzie w sposób dosłowny. W dniach 13-22 sierpnia w Zawoi odbędzie się pierwszy Festiwal Land Art, goszczący artystów „przemycających sztukę do natury i naturę do sztuki”: Jarosława Koziań, Ewę Dąbrowską, Mirosława Maszłanko, Waldemara Rudyka, Ryszarda Litwiniuka oraz Jana Sajdaka. Tytułowy Land Art to wg organizatorów „sztuka w przestrzeni i wobec przestrzeni naturalnej, sztuka ludzi tworzących w symbiozie z naturą, patrzących i widzących przestrzeń w sposób szerszy, głębszy, dostarczających jej możliwości przekazu artystycznego.”

W programie festiwalu, prócz działań artystycznych, także m.in. spotkanie z babiogórską zielarką Herminą Spyrką, warsztaty malowania roślinami czy spektakl multimedialny z muzyką na żywo. Pełen program na str. 19.

an

## Muzyka nad Zdrojami

Na trzeci z festiwalowych koncertów zapraszamy w piątek 13.08 o godz. 18.30 do kościoła Matki Bożej Pośredniczki łask w Ślachtowiej.

W dawnej grekokatolickiej świątyni łemków usłyszycie wyjątkowy program, który nawiązuje do tradycji muzycznych zamieszkujących tutaj do czasów powojennych Rusinów. Ukraińska śpiewaczka i wirtuozka bandury Zoriana Grzybowska zabierze słuchaczy w nostalgiczny świat dumek i prawosławnych utworów sakralnych. Nie zabraknie też pieśni łemkowskich.

Finał festiwalu w sobotę 14.08 o 20.15 w kościele św. Wojciecha w Szczawnicy. Występujący tego wieczoru duet akordeonowy Zimka&Ochwat pokaże całą paletę możliwości muzycznych i brzmieniowych akordeonu w programie zatytułowanym „Accochameleon”. Wcześniej, o godz. 15, organizatorzy zapraszają na klimatyczny spacer. Po Szczawnicy, jakiej nie znacie, oprowadzał będzie Andrzej Dziedzina Wiwer - etnograf, poeta, przewodnik beskidzki.

an

## Opera w ruinach zamku

Na wyjątkowy wieczór muzyczny zaprasza Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Gorce-Pieniny”. Będzie to plenerowy pokaz opery „Zamek na Czorsztynie, czyli Bojimir i Wanda” Karola Kurpińskiego.

Będzie to trzecia już odsłona tego dzieła w nietypowym jak na operę miejscu, jakim jest dziedziniec w ruinach Zamku w Czorsztynie. Pierwsza odbyła się w lipcu 2016, a druga w 2019 roku. Do udziału w tegorocznym projekcie ponownie zaproszeni zostali wybitni artyści, muzycy i aktorzy. Spektakl wyreżyserował Błażej Peszek, aktor Teatru Starego w Krakowie i wykładowca tamtejszej Akademii Muzycznej. Solistami i pomysłodawcami projektu są młodzi śpiewacy, rozpoczynający swoją drogę artystyczną, mogący jednak pochwalić się już współpracą z największymi instytucjami muzycznymi i zespołami w Polsce. Do udziału w wydarzeniu zaproszono również podopiecznych szczawnickiego koła Polskiego Stowarzyszenia na rzecz Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną (PSONI), którzy wykonają krótkie przedstawienie „Legenda o zamku czorsztyńskim”, będące wstępem do opery Kurpińskiego.

Zapraszamy: piątek 13.08, godz. 20.

opr. an

## Kultura na Bani

Zeppelinians, czyli Led Zeppelin Tribute Band to kolejny coverowy wykonawca, którego usłyszymy w Białce Tatrzańskiej w ramach letniego cyklu Kultura na Bani.

Trójmiejscy „fanatycy” legendarnego składu Led Zeppelin na scenie przy Termach i hotelu Bania pojawią się w piątek 13.08 o godz. 20. Na koncert Diakandy organizatorzy zapraszają w sobotę 14.08. Znana i lubiana na Podhalu formacja grająca world music wystąpi o godz. 20 w ramach Arbuzobrania - rodzinnej imprezy z animacjami i konkursami dla małych i dużych. Ta rozpocznie się o godz. 15, a w programie znajdzie się m.in.: wyciskanie soku z arbuza, jedzenie lodów z lupiny, oraz jedzenie ciasteczek bez użycia rąk, taniec z arbuzem i wiele innych atrakcji. Łącznie przerobione zostaną tego dnia dwie tony arbuzów.

Fanów kina pod chmurką zapraszamy z kolei na wtorek 17.08. O godz. 21 w Letnim Kinie na Stoku seans „I znowu zgrzeszyliśmy, dobry Boże”.

an

## Muzyczny miks w Jaworkach

W piątek 13.08 na scenie Muzycznej Owczarni w Jaworkach pojawią się Trebunie Tutki.

Muzykującą od pokoleń góralska rodzina, nic nie tracąc ze swego charakteru, przeszła ewolucję od kapeli góralskiej po zespół koncertujący na największych festiwalach Muzyki Świata. Tworzą nową muzykę góralską, wzbogacając jej tradycyjne brzmienie o nowe melodie, współczesne teksty i awangardowe aranżacje. Współpracują przy tym z wieloma artystami, w tym m.in. z jamajską grupą The Twinkle Brothers, kirgiskim Ordo Sakhna, z Krzysztofem Ścierańskim czy formacjami Włodzimierza Kiniorskiego.

Równie ciekawie zapowiada się koncert w sobotę 14.08. Tym razem będzie to mieszanka jazzu, funky i rocka, czyli krakowska formacja Funk De Nite.

an

## Rowerowe popisy w Ochotnicy Dolnej

To tutaj, w nowo powstałym na osiedlu Tarchały Trial Parku, odbędzie się druga runda Mistrzostw Polski w Trialu Rowerowym.

W niedzielę - 14 sierpnia. Początek zawodów planowany jest na godzinę 10. W trakcie uczestnicy będą walczyć także o Puchar Wójta Gminy Ochotnica Dolna. Organizatorem imprezy jest Motocyklowy Klub Sportowy Trial Ochotnica.

Zapisy pod numerem 500132662 (do 14.08).

an

## Piknik w Krościenku nad Dunajcem

Na Piknik Solectwa Centrum oraz Solectwa Zawodzie zapraszamy w sobotę 14.08.

W Amfiteatrze „Pod Wierzbą” wystąpią: Małe Pieniny, Grywałdzkie Nucicki, grupa śpiewacza Pienińskie Nucicki, Spasy Pienińskie, orkiestra dęta OSP Krościenko, kwartet smyczkowy Liberate Me i zespół Folk Power. Będzie też kuchnia regionalna oraz pokazy, w tym m.in. GOPR, kajakarstwa górskiego czy Stowarzyszenia Flisaków Pienińskich. Początek - godz. 16.

an

## Wieczór z Bareją

Przegląd Filmów Stanisława Barei w zakopiańskim kinie Miejsce (ul. Orkana 2).

W zeszłym roku się nie udało, jest szansa, że uda się teraz. Na wieczór z filmami Barei zapraszamy w sobotę 14.08 o godz. 18. Obejrzycie trzy kultowe komedie z ponadczasowymi tekstami i dialogami, które bawią i w dzisiejszej rzeczywistości. Wystarczy wspomnieć takie cytaty jak: „Podstawowe zasady higieny są takie, że jak się wchodzi, to się puka, a pan wchodzi bez pukania z brudną ścierką.”, „Właśnie do ciebie dzwonię, gdyż niestety nie mogę z tobą rozmawiać.”, czy „Marysiu, niech Marysia poczeka z obiadem na pana. - Przepraszam, że pytam, ale czym zajmuje się pan? - Mój mąż... Mąż jest z zawodu dyrektorem.” I od razu wszystko jasne. Na kinowym ekranie pojawiają się jakże znajome tytuły: „Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz?” (1978), „Miś” (1980) i „Poszukiwany, poszukiwana” (1972).

an

## Pieniny – Kultura – Sacrum

Ostatni z festiwalowych koncertów w sobotę 14.08 o godz. 19 w kościele Chrystusa Dobrego Pasterza w Krościenku nad Dunajcem.

Głównym finałowym koncertu będzie wykonanie Błażej Musiałczyk. Kompozytorami, których dzieła wykona na organach, są: J.S. Bach, G.F. Haendel, L.J.A. Lefebure-Wely i C.S. Lang. W sobotni wieczór usłyszymy też swoją antologię sakralnej muzyki wokalne XIX i XX wieku. Z towarzyszeniem organów zaprezentuje ją tenor Jacek Ścibor.

Szczegółowy repertuar wieczoru na str. 19.

an

## Inspiracje

Zapraszamy do Galerii Sztuki BWA JATKI w Nowym Targu, ul. Kościuszkowski 4.

Powodem jest oczywiście nowa ekspozycja, której oficjalnie otwarcie odbędzie się w sobotę 14.08 o godz. 18. Tym razem w przestrzeni wystawienniczej zaprezentowane zostaną prace Grażyny Jaskierskiej-Albrzykowskiej - rzeźbiarki, profesor w Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu. Wystawa zatytułowana „Inspiracje” przygotowana została we współpracy z Akademią Sztuki Pięknych we Wrocławiu i potrwa do 18 września.

an

## Zagrajmy w parku

Po krótkiej przerwie zapraszamy do udziału w kolejnej grze terenowej na terenie Parku Miejskiego w Nowym Targu.

Organizatorami tego wakacyjnego wydarzenia są Miejski Ośrodek Kultury w Nowym Targu i grupa Gry Terenowe Nowy Targ, które do udziału zapraszają wszystkich (wiek 10+) w kilkusobowych zespołach (2-5 osób), nad którymi pieczę trzymać musi przynajmniej jedna osoba pełnoletnia. Zgłoszenia udziału: 18 266 2132, 660155459, tomasz\_szlaga@mok.nowytag.pl

Tym razem spotkanie się w niedzielę 15.08. Tematem będzie „Wyprawa do wnętrza ziemi - na ratunek planecie”. W trakcie do wiecie się, iż naukowcy odkryli, co w zasadzie nie mija się z prawdą, że naszej planecie grozi zagłada. Globalne ocieplenie, zanieczyszczenie powietrza, wody i gleby może doprowadzić w niedługim czasie do katastrofy. Odpowiedzi na pytanie, jak można temu zapobiec, poszukacie we wnętrzu Ziemi.

an

## iNTarg BLUES w Altanie

W ramach „Muzycznych Niedzieli w Altanie” 15.08 o godz. 17 w Parku Miejskim w Nowym Targu koncert zagra iNTarg BLUES.

Grupę tworzą grający ze sobą od kilku lat nowotarżanie, choć każdy z nich wcześniej grywał i grywa w rozmaitych kapelach. Wspólnie wykonują standardy bluesowe oraz kompozycje własne utrzymane w blues-rockowej stylistyce.

an

## Muzeum w krajobrazie. Krajobraz w muzeum

W tym roku Muzeum im. Władysława Orkana w Rabce-Zdroju obchodzi 85. rocznicę powstania.

Z tej okazji organizuje kilkuniedniowe wydarzenie, jakim jest Festiwal „Muzeum w krajobrazie. Krajobraz w muzeum”. Przypominać ma ono pasjonatów krajoznawstwa, którym zawdzięcza swoje powstanie. W ramach wydarzenia od 15 do 22.08 odbędą się: wędrujące warsztaty dla dużych i małych, działania animacyjne w terenie, plener malarski, wycieczki „Śladami Pierwszych Znakarzy”, atrakcje krajoznawcze, i nie tylko, przy muzeum oraz „Spotkania w krajobrazie muzeum” z wyjątkowymi gośćmi. Festiwal zakończy „Literacka retrowycieczka” połączona ze zwiedzaniem „Orkanówki”.

Szczegółowy program na str. 19.

an

## Barok na Spiszu

Dziewiąta edycja festiwalu rozpocznie się w niedzielę 15.08.

Jak informują organizatorzy: „W tym roku, po pandemicznej przerwie, zapraszamy na koncerty, w których znajdą się przyjemne drobniaki, piękne cacasza i perły odnalezione w zapomnianej szkatułce. Dlatego tegorocznemu festiwalowi nadałmy tytuł „Perły i cacasza”. Wypełnią go trzy koncerty, w których wystąpią znakomici artyści, a w programie znajdą się utwory pisane dla duchowej rozrywki.”

Na pierwszy z festiwalowych koncertów zapraszają do kościoła św. Stanisława we Frydmanie. W trakcie usłyszymy zapowiadane perły, tym razem odnalezione w klasztornej szkatułce. Wystąpią: Katarzyna Wiwer, Adrianna Bujak-Cyran i Liliana Podciecha - sopran, oraz na klawesynie Andrzej Zawisza. Początek koncertu - godz. 18. Usłyszymy też miniwykład Katarzyny Wiwer - „Reakcja za klasztorną furta”.

an

## Z muzyką w świat

Różne zakątki świata odwiedzicie, słuchając wariacji akordeonowych Jakuba Hubickiego.

Na tanga, muzykę francuską i bałkańską w jego wykonaniu zapraszamy w środę 18.08 do kawiarni Kmicic w Zakopanem przy ul. Staszica 11a. Początek - godz. 18.30.

an

### Barok na Spiszu

# Kryzysowe perełki

Jeden z najbardziej lubianych przez publiczność festiwalu muzyki poważnej został bez wsparcia marszałka i ministra kultury. - Niewiele brakowało, by „Barok na Spiszu” nie odbył się - mówi Katarzyna Wiwer, dyrektor artystyczna festiwalu.

**– Barok na Spiszu to nietypowy festiwal, jest nie tylko okazją do intrygujących wędrowek po muzyce, ale także poznawania kościołów na Spiszu, ich historii i różnych ciekawostek. Jestem waszą fanką od początku, wiem, że to jest impreza lubiana przez mieszkańców, a także turystów. Niektórzy nawet planują terminy urlopów tak, by uczestniczyć w tym wydarzeniu. W tym roku tylko trzy koncerty zamiast sześciu. Władza was jednak nie lubi.**

- Trudno mi to komentować, staramy się trzymać daleko od polityki. Rzeczywiście, od dwóch lat nie otrzymaliśmy wsparcia od urzędu marszałkowskiego, chociaż wcześniej nasz festiwal był doceniany. Przy ostatniej edycji korzystaliśmy ze środków z projektu dwuletniego, a w tym roku pierwszy raz w historii naszego festiwalu nie dostaliśmy od marszałka małopolskiego żadnego wsparcia. Nie udało się też uzyskać funduszy ministerialnych. Trochę nam to podcięło skrzydła i niewiele brakowało, a impreza by się nie odbyła. Na szczęście tę edycję uratował nasz mecenas - ZEW Niedzica SA, a mimo skromnych w tym roku środków wsparła także gmina Łapsze Niżne i starostwo nowotarskie.

**- Z ambitnych planów musieliście jednak zrezygnować.**

- Mam nadzieję, że to tylko przesunięcie w czasie. Oczywiście plany festiwalowe powstają z dużym wyprzedzeniem, a na dziewiątą odsłonę szykowaliśmy muzyczne podróże przez barok w różnych krajach. Plany były bogate, a w nich koncerty z muzyką ze Szwecji, Meksyku, Szwajcarii, Włoch, Węgier i muzyki polskiej na styku prawosławia (jak wiadomo, w czasach baroku granice Polski sięgały dużo dalej na wschód). Mieli wystąpić także wykonawcy z zagranicy, m.in. Szwajcarii, Włoch czy Węgier. Pierwsza zrewidowała nasze plany pandemia, a w tym roku do listy kłopotów doszły jeszcze bardzo skromne fundusze. Dlatego na ten rok zaproponowaliśmy nowy temat, co nie znaczy, że odbiło się to na jakości prezentowanej muzyki. Temat tegorocznej edycji brzmi „Perły i cacasza” i rzeczywiście

jak zawsze bardzo ciekawe.

**– Formuła będzie taka jak zawsze, czyli zwiedzanie kościoła z przewodnikiem, potem miniwykład i koncert?**

- Oczywiście tak, to sprawdzona formuła.

**– Startujecie w najbliższą niedzielę koncertem we Frydmanie. Co czeka melomanów?**

- Wystąpi zespół Donne Armoniche z towarzyszeniem klawesynisty Andrzeja Zawiszy. To będą utwory z kancjonałów staniąteckich, czyli ksiąg, w których siostry benedyktynki ze słynnego klasztoru w podkrakowskich Staniątkach zapisywały swoje pieśni. Utwory te nie były przeznaczone do liturgii, ale służyły mniszkom do prywatnego muzykowania.

**– Siostry bawiły się muzyką?**

- Tak! Mniszki ze Staniątek to były szlachcianki, dobrze wykształcone panny - także muzyczne, które nie zawsze szły do zakonu z własnej woli. Wykonywały muzykę dla przyjemności, bawiły się nią, znajdowały w niej wytchnienie. To naprawdę ciekawe utwory, a warto też zwrócić uwagę na ich teksty, które są często bardzo intymną barokową poezją religijną.

**– W kolejnym tygodniu spotkamy się w Łapszach Wyżnych i Niedzicy.**

- W przyszłą sobotę zapraszamy państwa do Łapsz Wyżnych na „Bachowskie delicje” - czyli kameralne sonaty Jana Sebastiana Bacha na skrzypce i klawesyn. Natomiast w Niedzicy w niedzielę 22 sierpnia odbędzie się koncert finałowy pod tytułem „Teatr instrumentalny”. Wystąpi duet klawesynowy Clave Duo, a posłuchamy sonat włoskiego kompozytora Bernarda Pasquiniego, których część została zapisana w formie tzw. partimenti, czyli skrótoowego zapisu, który dla doświadczonych wykonawcy jest okazją do twórczej interpretacji, współkomponowania. Jest to coś w rodzaju muzycznego szyfru zakodowanego za pomocą cyfr, który jest w stanie odczytać tylko muzyk wyszkolony w takiego rodzaju zapisie. O rozwiązywaniu takich muzycznych zagadek będzie można się więcej dowiedzieć podczas miniwykładu.

**– Tak więc spotykamy się już w niedzielę, a ja trzymam kciuki, by podczas kolejnego – jubileuszowego już festiwalu w 2022 r. ta ucztą muzyczna trwała dłużej, przynajmniej tak, jak bywało to w poprzednich latach.**

- Dziękuję. Mam ogromną nadzieję, że osoby i instytucje, od których zależy wsparcie tego typu działań kulturalnych, spojrzą na nasz festiwal łaskawym okiem.

Rozmawiała: Beata Zalot

# Było i po góralsku, i po kurpiowsku

Do tego jeszcze kujawiak, oberek i... holny wiatr. Drugi z koncertów w ramach „Muzyki nad Zdrojami” w Szczawnicy wypełnił folklor.

**W** piątek w kościele św. Wojciecha w Szczawnicy wystąpili The Time Quartet i Katarzyna Wiwer. Wyjątkowy program oczarował publiczność muzyką inspirowaną polskim folklorem. Obok kompozycji Stanisława Moniuszki zabrzmiały utwory Henryka Wieniawskiego czy Grażyny Bacewicz. Znakomicie zaprezentowały się również dzieła z góralskim akcentem Józefa Titzza, Wacława Geigera, Wojciecha Kilara. Koncert po mistrzowsku poprowadził, wprowadzając słuchaczy w kolejne części koncertu, Rafał Monita, dyrektor wykonawczy festiwalu organizowanego przez Fundację Kulturalny Szlak.

Trzeci koncert w ramach „Muzyki nad Zdrojami” już jutro, czyli w piątek 13 sierpnia, w ko-

ściele Matki Bożej Pośredniczki Łask w Szlachtowej, w dawnej grekokatolickiej świątyni Łemków. Program tego koncertu ma nawiązywać do tradycji muzycznych Rusinów, zamieszkujących ten region do czasów powojennych. Ukraińska śpiewaczka i wirtuozka bandury Zoriana

Grzybowska zabierze publiczność w nostalgiczny świat dumek i prawosławnych utworów sakralnych. Oczywiście nie zabraknie też pieśni łemkowskich.

W sobotę 14 sierpnia finałowy koncert zabrzmiał w kościele św. Wojciecha w Szczawnicy, gdzie duet akordeonowy Zimka-

& Ochwat ukaże całą paletę możliwości muzycznych i brzmieniowych akordeonu w programie zatytułowanym Accochameleon. Usłyszymy zarówno muzykę Bacha, jak i aranżacje utworów orkiestrowych, które zaskoczą nas pełnią barw, jakie świetni muzycy są w stanie uzyskać przy pomocy dwóch akordeonów.

Dodatkowym wydarzeniem, które ubogaci tegoroczny festiwal, jest spacer po Szczawnicy w towarzystwie niezwyklej osobistości, jaką jest Andrzej Dziedzina Wiwer, góral szczawnicki, etnograf, poeta, przewodnik beskidzki, autor słownika gwary szczawnickiej i tegoroczny laureat nagrody im. Oskara Kolberga. W sobotę 14 sierpnia pan Andrzej pokaże zainteresowanym Szczawnicę, jakiej nie znają.

Muzyka nad Zdrojami jest współfinansowana przez miasto i gminę Szczawnica oraz powiat nowotarski przy współpracy z Miejskim Ośrodkiem Kultury w Szczawnicy oraz z Oficyną Artystyczną Astraia.

Tekst i fot.: Aneta Dusik



Na dobry początek w niezwykłą podróż muzyczną zabral publiczność zespół Weband.

## Frajdą grania

Muzyczną Owczarnią w Jaworkach zawładnął jazz, a to za sprawą zespołu Weband.

**Z**espół Weband powstał z inicjatywy świetnego pianisty **Piotra Wyleżoła**, jednak z założenia to grupa, której pod względem muzycznym nie chciał w pełni liderować, zapraszając do niego muzyków o silnych i niezależnych osobowościach. Ideą było stworzenie przestrzeni do realizacji różnych muzycznych pomysłów i zebranie wszechstronnych muzyków o szerokich horyzontach, by muzyka mogła podążać właściwie w każdym kierunku. Filarem spajającym ma być po prostu frajda grania, a nie realizacja autorskiej wizji muzyki jednego lidera.

Kreatywnością, twórczością

i wyjątkowym podejściem do muzyki w piątek zachwyciło się wielu słuchaczy w tym również uczestnicy Międzynarodowych Warsztatów Jazzowych.

Przed publicznością wystąpili: Piotr Wyleżoła, **Szymon Mika** - fenomenalny gitarzysta, m.in. Zwycięzca Międzynarodowego Konkursu Gitarzystów Jazzowych im. Jarka Śmietany, **Marcin Kaletka** - saksofonista, wykładowca renomowanego Wydziału Jazzu Akademii Muzycznej w Katowicach, **Max Mucha** - jeden z najbardziej rozchwytywanych basistów w Polsce, **David Hodek** - perkusista pochodzący z Budapesztu.

Tekst i fot.: Aneta Dusik

## Improwizacje w Kmicicu

Paweł Pierzchała, związany z kabaretem Piwnica pod Baranami, swoim muzykowaniem umila wieczory w zakopiańskiej kawiarni Kmicic.

**O**d lipca dwa razy w miesiącu można posłuchać muzyki w wykonaniu Pawła

Pierzchały, absolwenta krakowskiej Akademii Muzycznej, który od 2000 roku związany jest z Piwnicą pod Baranami. Komponuje

muzykę do poezji Zbigniewa Książka, Witolda Turdzy, Leszka Aleksandra Moczulskiego, Zbigniewa Zbikowskiego.

Spotkania w Kmicicu opierają się na prezentacji muzyki improwizowanej, a podstawą tych improwizacji są zarówno znane, jak i mniej znane tematy muzyki filmowej, utwory okresu międzywojennego, piosenki Kabaretu Starszych Panów oraz tematy jazzowe. - W moim repertuarze są też moje własne kompozycje, jak i impresje niemające żadnych odniesień tematycznych - mówi Paweł Pierzchała.

Teraz artysta przygotowuje nowy projekt pod nazwą „Geometria”. - Pomysł polega na tym, że koordynowani przeze mnie muzycy, wokaliści, graficy, plastycy, malarze czy wizualizatorzy będą ze sobą współpracować. Czyli, jak ja to nazywam, będą uczestniczyć jako „geometria” w rozmaitych projektach, będących też moimi pomysłami - opowiada Paweł Pierzchała.

Artysta zasiadł przy pianinie w niedzielę 8 sierpnia. Najbliższy wieczór z improwizowaną muzyką filmową w zakopiańskim Kmicicu odbędzie się 20 sierpnia o godz. 18.

Tekst i fot.: Jolanta Flach



Paweł Pierzchała improwizuje na pianinie, a tematem jest muzyka filmowa.

## Wyszyński in memoriam

Tatrzańska Orkiestra Klimatyczna zabrała zakopiańską publiczność w niezwykłą podróż muzyczną, aby upamiętnić kard. Stefana Wyszyńskiego.

**N**iedzielny wieczór 8 sierpnia publiczności zgromadzonej w sanktuarium na Krzeptówkach na długo zostanie w pamięci. Po pandemicznej przerwie artyści z Tatrzańskiej Orkiestry Klimatycznej pod dyktando znakomitej **Agnieszki Kreiner**

dali wspaniały koncert pt. „Kardynał Stefan Wyszyński in Memoriam”. W programie znalazły się utwory m.in. Bacha, Szymanowskiego, Moniuszki. Jednak liczyły się nie tylko dźwięki, bardzo ważne były też słowa.

Agnieszka Kreiner, która była też autorką scenariusza niedzielnej imprezy, sięgnęła po teksty poetyckie, m.in. Cypriana Kamila Norwida, a te interpretował **Krzysztof Najbor**, aktor Teatru Witkacego w Zakopanem. Wśród artystów, prócz członków orkiestry, należy wymienić solistki:

**Marię Małgorzatę Złotek**, **Ewę Walkowską** i **Katarzynę Pawlikowską**. Artystki zaśpiewały m.in. Hej, tam, spod Tater czy Czarną Madonnę - ulubioną pieśń Prymasa Tysiąclecia.

Tatrzańska Orkiestra Klimatyczna zebrała wielkie brawa od publiczności i nie obyło się bez bisów. Koncert został zarejestrowany i będzie go można zobaczyć niebawem, m.in. na Facebooku Tatrzańskiej Orkiestry Klimatycznej.

Tekst i fot.: Jan Głabiński



Tatrzańska Orkiestra Klimatyczna znowu zagrała pod Tatrami.

## SABAŁOWE BAJANIA

O tym, że Wyrchowe Orlice latają na specjalne „paliwo lotnicze”, a Zbójnicy krzepią się krwią dzikiego koguta, dowiedzieli się uczestnicy tegorocznej Sabałowej Nocy.

## Orlice i Zbójce

## Furgać wysoko

**T**o już 55. raz, kiedy Bukowina Tatrzańska gościła rzeszę gawędziarzy, instrumentalistów, śpiewaków, zespołów muzycznych, drużbów i swatów weselnych z różnych części Polski. Festiwal o nazwie „Sabałowe Bajania” odbył się w dniach od 5 do 8 sierpnia, a jego areną były Centrum Kultury „Dom Ludowy” i plener Term Bukowińskich.

Jak co roku punktem kulminacyjnym imprezy noszącej miano legendarnego Jana Krzeptowskiego, „Sabały” była jednak pełna *hyru*, góralskiej *ślebody*, zbójników i wiedźm Sabałowa Noc. To podczas niej, tradycyjnie już od 1975 r., zbójnicka starszyzna pod wodzą wybranego w 2001 r. hetmana Stanisława Hodorowicza przyjmuje w swoje szeregi zasłużonych dla góralskiej tradycji i kultury regionalistów, nadając im miano *Zbójników*, a działaczkom społecznym od 2010 r. honorowy tytuł *Wyrchowych Orlic*. Wieczór zapoczątkował koncert zespołu Rzoż i występ Wyrchowianów. A sygnał, że czas już zaczynać główną ceremonię, dały zbójnickiej braci głosy trombity Haniaczyków i armata Kórnicko-Bnińskiego Bractwa Kurkowego.

Do tytułu tej, *co to furgo wysoko, życie zmiennie, dobra i radości ludziom przydaje*, pretendowały w tym roku 3 kandydatki: **Danuta Łapka z Bukowiny Tatrzańskiej, Katarzyna Ceklarz z Rabki-Zdroju i Małgorzata Mirga-Tas z Czarnej Góry**. Każda z nich mogła poszczycić się wyjątkowym talentem, który w szczególnie sposób uzdatniał ją do „czuwania nad zbójnikami z góry”.

Pierwszej, Danucie Łapce, długoletniej pracownicy sekretariatu Domu Ludowego, która po przejściu na emeryturę planuje otworzyć klub nordic walking HipHop, a która zbójnickie gremium urzęka mądrą opowieścią, hetman zbójnickiej braci Stanisław Hodorowicz powiedział wprost: - Furgoj wożoko, a emerytura niech ci nie przeszkodzi. Druga, kandydatka, absolwentka etnologii i antropologii kulturowej i starszy wykładowca na Podhalańskiej Państwowej Wyższej Uczelni Zawodowej dr Katarzyna Ceklarz wzbudziła wśród zbójnickiej braci żywe zainteresowanie i nadzieje. A kiedy jeszcze celnie rzucenym zaklęciem z sukcesem uwolniła od *boloków* dyrektora Domu Ludowego Bartłomieja Koszarka, akcept do gniazda Wyrchowych Orlic miała już właściwie gwarantowany. - Zbójników cynstno cosik boli... Nado się! - uzasadnił swoją decyzję hetman Hodorowicz.

Trzecią kandydatkę, związaną z Czarną Górą, wielokrotnie nagrodzoną za swoją artystyczną twórczość, laureatkę Paszportu Polityki w roku 2020 Małgorzatę Mirgę-Tas konferansjerka Stanisława Trebunia-Staszela przedstawiła zbójnikom jako ambasadorkę kultury romskiej i góralskiej na Podhalu, w Polsce i świecie. - W Cornej Górze siedzi i pracuje. W Cornej Górze próbuje budować solidarność między ludźmi. Prowadzi warsztaty teatralne z dziećmi polskimi, góralskimi i romskimi - wyliczała. Wśród przydzielonych Małgorzacie Mirdze-Tas zadań znalazło się m.in. przetłumaczenie zdania z języka polskiego na język romski i namalowanie górskiego krajobrazu.

Wszystkie kandydatki po „zatankowaniu specjalnego paliwa lotniczego”, tj. krwi z dzikiego koguta, obiecały furgać wysoko, a hetman zbójnicki w otoczeniu starszyny zbójnickiej uroczysto pasował je ciupagą, nadając im tytuł Wyrchowych Orlic.

## Nigda nie wyzdradzi!

W różnych postawionych im przez starszynę zadaniach swoich sił spróbowało też 3 zasłużonych dla góralskiej tradycji kandydatów do tytułu Zbójnika. Pierwszym był instruktor tańca, instruktor zespołów Ochotni i Mali Ochotni, muzykant i zastępca prezesa Związku Podhalań **Krzysztof Dobrzyński z Ochotnicy Górnej**.



Mirosław Lassak - góral z Krakowa - przyjmuje z rąk hetmana Hodorowicza uroczyste pasowanie na Zbójnika.

Do szacownej zbójnickiej braci pretendował też zajmujący się wyrabianiem artystycznych mebli i nacechowanych indywidual-

zmem góralskich wnętrz, hodowcą holenderskich koni gorącokrwistych **Edward Staszela z Działoszy**. - Dejcie mu tu warstacik

i dłućko! Niech tu przed sićkimi pokoze, że dłućko umie - zdecydował hetman Hodorowicz. A ostatni z kandydatów do tytułu Zbój-

## Sztuka i zabawa

Podczas Sabałowych Bajan w Bukowinie Tatrzańskiej nie zabrakło atrakcji dla najmłodszych.

**S**abałowe Bajania to między innymi spotkanie z autentyczną sztuką ludową, z twórcami rękodzielniczymi. Organizatorzy zadbałi o to, aby dzieci mogły już od najmłodszych lat poznawać tajniki rękodzieła. Specjalnie dla nich zostały przygotowane warsztaty „Bajaniowe Śpasy”. Tematyka zajęć obejmowała zabawkarstwo, wikliniarstwo, skórnictwo i bibułkarstwo.

W pierwszym dniu Sabałowych Bajan zajęcia prowadził Michał Żółciński, twórca ludowy z Milówki. Artysta specjalizuje się w bibułkarstwie, robi też zabawki. Do Bukowiny Tatrzańskiej przyjeżdżał od najmłodszych lat. Najpierw z mamą, a obecnie z własną rodziną. Zamiłowanie do twórczości ludowej przechodziło w jego rodzinie z pokolenia na pokolenie. Pasję odziedziczył po mamie, twórczością zajmowali się też dziadkowie.



Warsztaty z zabawkarstwa i bibułkarstwa prowadzi Michał Żółciński z Milówki.



Fot.: Monika Para-Miśkiewicz

Sabałowe Bajania w Bukowinie Tatrzańskiej trwały od czwartku do niedzieli. Rozpoczął je parady przejazd zaprzęgami konnymi. Na głównej ulicy słychać było muzykę i śpiew. W Domu Ludowym odbywały się przesłuchania konkursowe. Występowali instrumentalniści, gawędziarze, śpiewacy. Bajaniom towarzyszyła wystawa twórczości ludowej i kiermasz sztuki. Można było skosztować góralskich smakowitości, które przygotowały panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Bukowinie Tatrzańskiej. Pełne wyniki konkursu i podsumowanie imprezy znajdziecie na [www.24tp.pl](http://www.24tp.pl)

# wybrani



Danuta Łapka, Katarzyna Ceklarz i Małgorzata Mirga-Tas - nowo pasowane Wyrchowe Orlice przyjęły z rąk hetmana Stanisława Hodorowicza „srybrne krzyże” zasługi.

bo tak jego dziadek, jak i ojciec są już hyrnyimi Zbójnikami, a babka Anna Lassak - Wyrchową Orlicą. - Cieszymy się, że on to po nos objon, bo nos zastompi, jak my se juz tam furgniemy na drugom strone - podkreślała pani Anna podczas Sabałowej Nocy.

Zanim jednak kandydaci przyjęli z rąk hetmana ciupagi i hetmańskie pierścienie, Bartłomiej Koszarek poprosił czarownicę z Baranowa Sandomierskiego, by okadziły ich z każdej strony. - Zeby wyganły zło i sićke żliżka tu, po tyj scenie. Niech kozdy tym dymym się zaciongnie, coby go nie omotała zozno byda - nawoływał.

W tym roku decyzją starszyzny zbójnickiej przyznano także dodatkowe wyróżnienie. I tak za „długoletnie zasługi, rzetelną robotę i przysparzanie swoim dziecinom blasku i radości” *srybrny* zbójnicki pierścień otrzymał doktor Emilian Kowal z Chyżnego i Karol Stoch-Michna z Zakopanego - góralski hafciarz, krawiec i twórca ludowy.

Tegoroczną Sabałową Noc tradycyjnie zamknęło rozpalenie watry i pokaz sztucznych ogni. Na koniec wystąpił też grający irlandzką muzykę zespół Carran-touhill.

Tekst i fot.:  
Krystyna Waniczek

## Kwiaty osikowe

Anna pasję odziedziczyła po mamie i zaraziła nią swojego męża. Razem kontynuują tradycję.

Wśród twórców ludowych, którzy przyjechali na Sabałowe Bajania do Bukowiny Tatrzańskiej, można było spotkać Annę i Zbigniewa Grzywnów. Pochodzą z miejscowości Koziegłowy koło Częstochowy. Na bajaniowym kiermaszu są już ponad dwudziesty raz. Wspólnie robią drewniane kwiaty z osiki. - Jest miękka i elastyczna, więc się do tego nadaje. Dawniej robiło się je z lipy, ale jest krucha i przy składaniu pęka - tłumaczy Zbigniew. To on odpowiada za przygotowanie płatków do kwiatów. Wióry struga ręcznie heblem. Wykorzystuje się do tego odpowiednią część osiki bez sęków. - Jak się poznałem z żoną, to u niej robili kwiaty, więc stwierdziłem, że czemu nie. Trzeba podtrzymywać tradycję - wyjaśnia. Zaznacza, że kwiaty w całości zrobione są z naturalnych materiałów. Łodygi przygotowuje się z wikliny. Anna opowiada, że pasję

odziedziczyła po mamie i babci. - To bardzo żmudna i czasochłonna praca. Kwiaty trzeba wyciąć, zafarbować w temperaturze 100 stopni Celsjusza, aby po czasie nie były. Następnie się je składa - opisuje.

Anna i Zbigniew jeżdżą ze swoimi kwiatami na kiermasze, imprezy folklorystyczne, prowadzą warsztaty. - Mielśmy na przykład warsztaty w Busku-Zdroju dla kuracjuszek, które w ten sposób ćwiczyły palce - opowiada Anna. Chętnie przyjeżdża do Bu-

kowiny Tatrzańskiej. Co roku nawiązują nowe znajomości z twórcami ludowymi. Jest okazja do spotkania, rozmowy. - Jest tu miła atmosfera - podsumowuje Anna. Dodaje, że ma trzy córki, ale żadna z nich nie chce tradycji kontynuować.

- Jesteśmy jedyną rodziną, która się tym zajmuje. Nie sprzedajemy kwiatów hurtowo. Jeździmy tylko na kiermasze - uzupełnia Zbigniew.

Tekst i fot.:  
Monika Para-Miśkowiec



Anna i Zbigniew Grzywnowie oraz ich osikowe kwiaty. Co roku na kiermaszu sztuki ludowej podczas Sabałowych Bajan.

## Podhale na szlaku żydowskich wycieczek

Kilkudziesięciu przewodników z Izraela odwiedziło Podhale. Wrócą z turystami.

Grupa 45 przewodników izraelskich gościła w zeszłym tygodniu na Podhalu. W ramach odbywającego się w Polsce sympozjum odwiedzali miejsca związane z historią Żydów, których dotąd nie było na mapie izraelskich wycieczek. W środę na ich trasie znalazła się Rabka, Czarny Dunajec, Nowy Targ i Krościenko.

W Rabce z gośćmi z Izraela spotkała się dr Karolina Panz, badaczka losów żydowskich na Podhalu. Razem z Narcyzem Lisowskim przybliżyła gościom nieznaną bliżej historię społeczności żydowskiej zamieszkującej nasz region. W Czarnym Dunajcu przewodnicy odwiedzili cmentarz żydowski i synagogę, w której spotkał się z nimi wójt Marcin Ratułowski. W starych murach zabrzmiały żydowskie pieśni. Tu przejął gości Dariusz Popiela, by zabrać ich na cmentarz żydowski w Nowym Targu, gdzie w sierpniu 1942 r. doszło do egzekucji co najmniej kilkuset podhalańskich Żydów. Dariusz Popiela opowiadał przewodnikom także o działalności wolontariuszy, którzy w ramach projektu „Ludzie, nie liczby” porządkują żydowskie cmentarze na Podhalu, szukają macew, które przetrwały poza nekropolią (np. znalezione ostatnio fragmenty nagrobków na nowotarskim lotnisku). Opowiadał też o pomniku. Ma upamiętniać imiennie ok. 2 tys. Żydów podhalańskich, którzy zginęli w czasie okupacji. Ostatnim punktem w tym dniu było Krościenko i cmentarz, od porządkowania którego zaczęła się akcja „Ludzie, nie liczby”.

O tym, że na Podhalu żyła społeczność żydowska - wiedział, jednak w Nowym Targu jest pierwszy raz. Najbardziej przejmującą historię usłyszał w Rabce, podczas wizyty w wili Tereska, gdzie była szkoła, w której - jak mówi - uczono zabijać ludzi. Chodzi o Szkołę Dowódców Policji Bezpieczeństwa i Służby Bezpieczeństwa, której absolwenci kierowani byli do placówek gestapo i policji. Ćwiczone w niej m.in. sposoby wydobywania zeznań od aresztowanych.

Igal Even Ziv nie krył podziwu dla podhalańskich społeczni-

ków, którzy z własnej inicjatywy robią tyle dla pamięci żyjących tu kiedyś Żydów. - Młodzież izraelska powinna tu przyjeżdżać, poznawać te historie i spotykać się z tymi ludźmi - podkreśla.

### Będziemy tu wracać z izraelską młodzieżą

Do tej pory na szlaku izraelskich wycieczek były zazwyczaj: Warszawa, Kraków, Lublin, Treblinka czy Auschwitz. Były to wycieczki „holocaustowe”. Czasem izraelscy turyści odwiedzali także Zakopane, by wyjechać na Gubałówkę czy Kasprowy. O zamieszkującej ten region społeczności żydowskiej wiedzieli niewiele, nie odwiedzali też miejsc związanych z nią. Teraz ma się to zmienić. - Efektem tego sympozjum będzie wytyczenie nowych tras wycieczek w Polsce, żeby poznawać takie miejsca jak na Podhalu - tłumaczy Karolina Kędzierska, pilotka wycieczki z izraelskimi przewodnikami. - Będzie to także okazja, by mówić o oddolnych inicjatywach Polaków, działalności takich osób jak Dariusz Popiela czy Karolina Panz - podkreśla.

To właśnie spotkanie z takimi społecznikami i efekty ich pracy były największym zaskoczeniem dla gości. - Trzy miesiące temu rozmawiałem z Dariuszem Popielą na zoomie. Gdy usłyszałam historię o podhalańskich Żydach i o tym, co teraz się tu dzieje m.in. z jego inicjatywy, powiedziałem, że musi te historie przekazać większej grupie przewodników. Powiedziałem też, że chcieli-



Dariusz Popiela przybliży izraelskim przewodnikom historię podhalańskich Żydów. Opowiada też o tym, co Podhale robią teraz, by upamiętnić żydowskich mieszkańców tego regionu.

byśmy na Podhale przyjechać. I teraz jesteśmy tu - mówił na nowotarskim cmentarzu Gil Faran, szef Towarzystwa Przewodników Izraelskich, które jest organizatorem odbywającego się w Polsce sympozjum.

Igal Even Ziv, jeden z przewodników uczestniczących w sympozjum, ma polskie korzenie. Większość jego rodziny zginęła w czasie okupacji w obozie koncentracyjnym w Bełżcu. Dziś w naszym kraju ma wielu przyjaciół i - jak podkreśla - jest fanem polskiej kuchni.

O tym, że na Podhalu żyła społeczność żydowska - wiedział, jednak w Nowym Targu jest pierwszy raz. Najbardziej przejmującą historię usłyszał w Rabce, podczas wizyty w wili Tereska, gdzie była szkoła, w której - jak mówi - uczono zabijać ludzi. Chodzi o Szkołę Dowódców Policji Bezpieczeństwa i Służby Bezpieczeństwa, której absolwenci kierowani byli do placówek gestapo i policji. Ćwiczone w niej m.in. sposoby wydobywania zeznań od aresztowanych.

Igal Even Ziv nie krył podziwu dla podhalańskich społeczni-

### Za każdą liczbą stał człowiek

Przed wojną w powiecie nowotarskim żyło ok. 7 tys. Żydów, najwięcej w Zakopanem (2,9 tys. osób), w Nowym Targu (2,4 tys.), a także w Rabce, Szczawnicy, Krościenku, Ochotnicy czy Czarnym Dunajcu. Pojedyncze rodziny mieszkaly też w innych podhalańskich, spiskich i orawskich miejscowościach. Ich historia na Podhalu kończy się brutalnie w czasie niemieckiej okupacji. W maju 1941 r. Niemcy utworzyli w Nowym Targu w okolicach ul. Krasieńskiego getto. Po wysiedleniu stąd Polaków trafili tu nie tylko Żydzi nowotarscy, ale też ze Szczawnicy, Krościenka, Czarnego Dunajca i Rabki, a także pojedyncze rodziny z wiosek. W sumie w getcie stłoczono ok. 2,5 tys. osób.

Początek eksterminacji podhalańskich Żydów zaczął się w Rabce w maju 1942 r. Wtedy to Wilhelm Rosenbaum, szef Szkoły Dowódców Policji Bezpieczeństwa i Służby Bezpieczeństwa, nakazał sporządzenie listy wszystkich rabczańskich Żydów, potem kazał się im wszystkim zebrać na pla-

cu przed szkołą. Osobiście zaznaczał krzyżykiem tych, którzy mieli zginąć. Zastrzelono wtedy 33 osoby, miesiąc później - zamordowano podczas egzekucji w Rabce kolejnych 85 Żydów.

Pierwsze wysiedlenie Żydów z Nowego Targu miało miejsce już 8 czerwca 1942 r. Do obozu w Bełżcu trafiły wtedy 103 osoby, 38 zabito na miejscu.

Na początku sierpnia na nowotarskim cmentarzu odbyła się egzekucja ponad 100 Żydów ze Szczawnicy. Każdego dnia Żydzi ginęli też w innych podhalańskich miejscowościach.

Przez ostatnich 10 dni sierpnia 1942 roku zakopiańskie Gestapo, wspierane przez granatową policję i straż graniczną, wysiedlało Żydów z ich domów na Podhalu - w Krościenku, Krośnicy, Ochotnicy, Tyłmanowej, Maniowach, Czorsztynie, Dębnie, Szlembarku, Czarnym Dunajcu, Waksmundzie czy Zakopanem. Wielu z nich zginęło w swoich domach. Ci, którzy uciekali, ginęli podczas masowych egzekucji. W Szlembarku, na Hubie czy w Krościenku zamordowano wszystkich dorosłych, a dzieci musiały iść na nogach do Nowego Targu.

Ostateczny akt dramatu rozegrał się w Nowym Targu 30 sierpnia 1942 r. Dzień wcześniej na stację kolejową podjechał pociąg z 20 wagonami wysypanymi wapnem, którym Żydzi mieli być wywiezieni do Bełżca.

30 sierpnia rano Żydów zebrało na stadionie sportowym w Nowym Targu. Wyselekcjonowano ok. 300 mężczyzn, którzy trafili do obozów pracy w tartakach w Zakopanem, Nowym Targu i Czarnym Dunajcu. 10 kobiet zostało wyznaczonych do porządkowania żydowskich rzeczy. Około 1500 osób przeznaczono do transportu do obozu zagłady w Bełżcu. Wielu z nich zmarło po drodze. Ci, którzy dotarli na miejsce, ginęli w komorach gazowych.

Osoby starsze, kalekie i chore, a także członków Judenratu, czyli Rady Żydowskiej, gestapowcy przewieźli na cmentarz żydowski w Nowym Targu. Tam zostali rozstrzelani wraz z tymi, którzy nie przyszli na miejsce zbiórki lub wyłapano ich w kryjówkach. Ilu Żydów zginęło podczas tej egzekucji, dokładnie nie wiadomo.

W sumie na terenie całego okupacyjnego powiatu nowotarskiego wiosną i latem 1942 r. zginęło ich 1500-2000.

Tekst i fot.  
Beata Zalot

# Rekord świata i miejsce tuż za podium

Na Igrzyskach Olimpijskich w Tokio Aleksandra Mirosław w trójbój wspinaczkowym zajęła czwarte miejsce, a w swojej koronnej konkurencji - wspinaniu na czas - ustanowiła rekord świata.



Aleksandra Mirosław

Zwykle na naszej stronie górskiej nie piszemy o wspinaczce sportowej, ale o tym wydarzeniu trzeba napisać, gdyż jest to duży sukces naszej jedynej reprezentantki w tej dyscyplinie sportu na Olimpiadzie w Tokio, gdzie po raz pierwszy rozegrano zawody we wspinaczce sportowej. O wprowadzeniu tej dyscypliny sportu na arenę zmagani olimpijskich mówiło się od lat, aż w końcu MKOl wyraził zgodę. W 2016 roku w Rio de Janeiro na sesji plenarnej MKOl delegaci podjęli decyzję o włączeniu wspinaczki sportowej do programu Letnich Igrzysk Olimpijskich w Tokio w 2020 roku. Postanowiono również, że będzie to trójbój wspinaczkowy - wspinanie na czas, bouldering i prowadzenie, czyli rywalizacja, kto na tej samej drodze wejdzie najwyżej. Ograniczono też limit do 40 zawodników - 20 mężczyzn i 20 kobiet. Międzynarodowa Federacja Wspinaczki Sportowej ustaliła również zasady kwalifikacji na olimpiadę, przeprowadzonej w formule, jaka będzie obowiązywała na igrzyskach. Trójbój preferował dobrze sobie radzących we wspinaniu na trudność (bouldering i prowadzenie), w gorszej sytuacji byli wspinający się na czas. Po zawodach kwalifikacyjnych okazało się, że z Polaków Aleksandra Mirosław jako jedyna zakwalifikowała się na Olimpiadę do Tokio, a tam niewiele jej zabrakło do brązowego medalu.

Zawody wspinaczkowe rozegrano w dniach 3-6 sierpnia w Aomi Urban Sports Park, gdzie na drogach wspinaczkowych i boulderach rywalizowano najpierw o wejście do finału, a potem o medale. Odpowiedzialny za routesetting był Adam Pustelnik, co jest dużym wyróżnieniem dla Polaka, układającego drogi wspinaczkowe od kilkunastu lat. Spisał się doskonale, gdyż jak się okazało, wspinaczka na prowadzenie była trudna, a baldy jeszcze trudniejsze.

Kwalifikacjami mężczyzn rozpoczęło się 3 sierpnia wspinanie na olimpiadzie,

ale zaczęły od kobiet, które do rywalizacji przystąpiły następnego dnia. Pierwszą konkurencją była „czasówka”, w której swój prymat udowodniła Ola Mirosław, wygrywając wszystkie biegi po 15-metrowej ścianie. Następną konkurencją był bouldering, w którym swoimi umiejętnościami wspinaczkowymi wykazała się Słowenka Janja Garnbret, pokonując w pierwszej próbie wszystkie baldy. W tej konkurencji Ola była 20. Podobnie, bo 19. miejsce zajęła we wspinaniu na prowadzenie, którą to konkurencję wygrała Korkan Chaehyun Seo. W sumie po tych trzech konkurencjach Ola Mirosław uzyskała 380 pkt., co dało jej 7. miejsce i awans do finału, w którym wystąpiło po jednym dniu odpoczynku 8 zawodniczek, walczących o medale.

Finał rozpoczął się ponownie od czasówek. W ostatnim biegu po ścianie rywalką Polki była Francuzka Anouck Jaubert, którą Ola Mirosław pokonała w fantastycznym stylu, ustanawiając kobiecy rekord świata we wspinaniu na czas - 6,84 sek. Do poprawienia poprzedniego rekordu przygotowywała się i chciała to zrobić właśnie na olimpiadzie, no i to swoje marzenie spełniła. W pozostałych dwóch konkurencjach zajęła 8., czyli ostatnie miejsce, oczekując, co zrobią jej rywalki. Niewiele brakowało, by zdobyła brązowy medal, gdyż uzyskała tyle samo punktów (64) co Japonka Akiyo Noguchi, która uplasowała się na 3. miejscu, o czym zadecydowały jej lepsze miejsca w boulderingu i prowadzeniu. Pierwszy złoty medal we wspinaniu kobiet na Igrzyskach Olimpijskich zdobyła bezkonkurencyjna Słowenka Janja Garnbret, srebrny i brązowy Japonki - Miho Nonaka oraz Akiyo Noguchi.



Ola Mirosław w tym biegu ustanowiła rekord świata.

Po eliminacjach mężczyzn do finałowej ósemki zakwalifikował się z pierwszego miejsca Francuz Michael Mawem, który jednak doznał kontuzji i nie mógł wystartować w finale, w którym wystąpili: Narasaki Tomoa, Colin Duffy, Jakob Schubert, Adam Ondra, Alberto Ginez Lopez, Bassa Mawem i Nathaniel Coleman. W finale walka była zacięta aż do końca ostatniej konkurencji, kiedy to z miejsca medalowego wypadł Adam Ondra, który prowadził w tej ostatniej konkurencji. Austriak Jakob Schubert wspiął się świetnie i ukończył drogę finałową, zdobywając brązowy medal. Srebro wywalczył Amerykanin Nathaniel Coleman, który był pierwszy na boulderach. Niespodzianką było zdobycie złotego medalu przez 18-letniego Hiszpana Alberta Ginez Lopeza, który wygrał czasówkę, w boulderingu był ostatni, ale w prowadzeniu był czwarty. Również niespodzianką, ale in minus, było dopiero 6. miejsce utytułowanego światowego wspinacza czeskiego Adama Ondry.

Dobrze, że wreszcie wspinaczka pojawiła się jako dyscyplina sportowa na olimpiadzie, przez co zyska jeszcze większą popularność. Za trzy lata na igrzyskach w Paryżu będą rozdane medale za wspinanie na czas oraz za wspinaczkę na trudność - bouldering i prowadzenie.

Pełne wyniki zawodów wspinaczkowych w Tokio można znaleźć na stronie wspinanie.pl.

Apoloniusz Rajwa



Janja Garnbret z - łota medalistka.



Medaliści od lewej: Nathaniel Coleman, Alberto Ginez Lopez i Jakob Schubert



Finałiści Małopolskiego Pucharu Europy.

## Puchar Europy w boulderingu

W ubiegły weekend odbyły się w Krakowie, na Avatarze, zawody we wspinaczce sportowej, będące edycją Pucharu Europy oraz imprezą towarzyszącą 17. Festiwalowi Moc Gór.

To największa impreza wspinaczkowa w tym roku w Polsce. Przed dwoma laty w ramach Spotkań z Filmem Górskim odbyły się w Zakopanem Mistrzostwa Europy w boulderingu, a warto wspomnieć, że początkowo boulderowe zawody w ramach Spotkań z FG nosiły nazwę im. Bogusia Probulskiego, zakopiańskiego tater-

nika, który zginął w czasie wspinaczki na Giewoncie.

Do tegorocznego Pucharu Europy we wspinaczce sportowej w boulderingu Małopolska 2021 zgłosiło się ponad 100 zawodniczek i zawodników z 19 krajów Europy. W sobotnich eliminacjach wystartowało 53 mężczyzn i 47 kobiet. Niestety żaden z polskich zawodników nie awansował do półfinału. Najlepsza z Polek Kinga Pałka zajęła 27. miejsce, a wśród mężczyzn najbliższe awansu był Jakub Ziętek, który był 22. Zaliczył 1 top i 3 zony. W niedzielę w godzinach południowych odbyły się półfinały, w których wystartowało 20 kobiet i 20 mężczyzn, a z nich do wieczornego finału zakwalifikowało się po 6 najlepszych.

Finały trwały dokładnie 2 godziny. Zawodnicy mieli do pokonania 4 bouldery, największą trudność sprawiał im pierwszy, który pokonały tylko 2 finalistki, a z mężczyzn nikt nie sięgnął topu. Na następnych poszło łatwiej. Wśród kobiet zwyciężyła Niemka Anna Lechner przed Francuzką Fanny Gibert i Włoszką Gulią Medici. Wszystkie trzy miały po trzy topy. W konkurencji mężczyzn zwyciężył Francuz Mathieu Ternant. Drugie miejsce zajął Austriak Jan-Luca Posch, a trzecie Niemiec Max Prinz. Ta trójka miała po 2 topy. Ceremonia rozdania nagród odbyła się późnym wieczorem.

Wyniki na stronie IFSC.

(ar)



### telefony alarmowe

#### Po stronie polskiej

- **NUMER RATUNKOWY W GÓRACH - 601 100 300; numer alarmowy - 985**
- **TOPR (Tatry)** - Zakopane, Piłsudskiego 63 a; stacja centralna 18 20 63 444. **Idziesz w góry? Pobierz specjalną aplikację „Ratunek”.** Aplikacja połączy cię z ratownikami górskimi i wysła twoją lokalizację. Wejdź na: ratunek.eu.
- **GOPR (Gorce, Pieniny, Beskid)** - Rabka, Al. 1000-lecia I; stacja centralna - 18 26 768 80;

stacje ratunkowe (całoroczne): Turbacz - schronisko PTTK 18 266 77 80, Nowy Targ Kowaniec - dyżurka 18 266 59 80, Szczawnica - dyżurka 18 262 26 80

#### Po stronie słowackiej

- **NUMER RATUNKOWY W GÓRACH - 18 300**
- **HZS (Horska Zachranna Sluzba)** - Rejon Vysoké Tatry - Starý Smokovec 52 442 28 20, Rejon Slovenský Raj 53 449 11 82, Rejon Nizke Tatry (północ) - Jasna 44 559 16 78, Rejon Orava 43 586 31 04, Rejon Malá Fatra - Vrátna 41 569 52 32, Rejon Vel'ká Fatra - Donovaly 48 419 97 24, Rejon Západné Tatry (południe) - Žiarska Dolina 44 558 62 18, Rejon Nizke Tatry (południe) - Tále 48 619 53 26



### biura podróży

ogłoszenia płatne

- **GRUPA „TRIP”**, ul. Tetmajera 35, tel. 18 20 20 200, www.trip.pl, biuro@trip.pl, czynne 9-17, konferencje, kongresy, szkolenia, rezerwacja hoteli: Belvedere\*\*\*\*, Czarny Potok\*\*\*, wczasy zagraniczne, bilety autokarowe, bilety lotnicze.
- **POMIAN TRAVEL i punkt DPD**, Zakopane, ul. Zaruskiego 2 (Hotel Gromada), 18 20 152 04, www.pomiantravel.pl, LAST MINUTE, wczasy BON TURYSTYCZNY, pielgrzymki, PORTUGALIA, bilety AUTOKAROWE i na Kasprowy Wierch, PRZESYŁKI KURIERSKIE: https://www.facebook.com/DPDZakopaneCentrum



## kina i teatru

### ZAKOPANE

- **KINO „GIEWONT” REAL 4K**, ul. Kościuszkii 4, 18 201 53 04, kinogiewont.pl
- **12.08, 10.15/dubb.** Luca, 12.00/dubb. Raya i ostatni smok, 14.00/2d dubb., 16.15/3d dubb. Wyprawa do dżungli, 18.30/nap. Legion Samobójców, 21.00 Old
- **13.08 i** ● **16-19.08, 10.45** Raya i ostatni smok, 12.45 Luca, 14.45 Wyrołowani, 16.30 Legion Samobójców, 19.00 Nie oddychaj 2, 20.45 Egzorcysty dnia siódmego
- **14-15.08, 11.00, 15.00** Psi Patrol. Film, 13.00 Wyrołowani, 17.00 Legion Samobójców, 19.30 Nie oddychaj 2, 21.15 Egzorcysty dnia siódmego
- **KINO „SOKÓŁ” DIGITAL 3D**, ul. Orkana 2, 18 20 140 40, kinosokol.z-ne.pl
- **12.08, 14.00** Elfinki, 15.45/dubb. Wyprawa do dżungli, 18.15, 20.30 Legion Samobójców
- **13-19.08, 14.20** Elfinki, 16.00, 20.15 Czarna Owca, 18.00 Legion Samobójców
- **KINO „MIEJSCE”** (sala studyjna kina „Sokół”), ul. Orkana 2
- **12.08 16.00** Metamorfoza ptaków, 18.00 Wyprawa do dżungli/nap., 20.30 Susza
- **13.08, 15.08 i** ● **17-19.08, 18.00** Susza, 20.30 Jutro czeka nas długi dzień
- **14.08, 16.00** Jutro czeka nas długi dzień, **18.00 Przegląd filmów Stanisława Barei**: Miś, Poszukiwany, poszukiwani i Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz?
- **KINO LETNIE**. Plac Niepodległości. **W sierpniu seanse o godz. 21.**
- **12.08** Amazonia. Przygody małpki Sai; ● **13.08** Dziewczyna z pociągu; ● **14.08** Palm Springs; ● **15.08** Wonder Woman; ● **16.08** La La Land; ● **17.08** Carol; ● **18.08** Zimna wojna; ● **19.08** Kraina miodu
- **TEATR IM. ST. I. WITKIEWICZA**, ul. Chramcównki 15, bilety: witkacy.pl
- **12-13.08 i** ● **15.08, 19.15** STACHURA - się powie o tym wolniutko, a Ty tylko słuchaj/Scena A. Bazakbala
- **14.08 i** ● **17.08, 20.15** Sławomir Mrozek - RZEŹNIA/Scena Witkacego

### NOWY TARG

- **KINO „TATRY”**, ul. Jana Kazimierza 17, kino.nowyartarg.pl, 18 26 626 24, kinotatry@nowyartarg.pl
- **12.08, 11.00** Mustang z Dzikiej Doliny, 12.45 Kosmiczny mecz, 14.45 Luca 2d, 16.30 Wyprawa do dżungli/2d dubb., 18.45 Legion Samobójców, 21.00 Obecność 3
- **13.08, 12.00** Mustang z Dzikiej Doliny, 13.40 Wyprawa do dżungli/2d dubb., 15.50 Wyrołowani, 17.30 Free Guy/dubb., 19.30 Nie oddychaj 2, 21.15 Egzorcysty dnia siódmego
- **15.08, 10.45** Mustang z Dzikiej Doliny, 12.15 Wyrołowani, 13.50 Legion Samobójców, 16.00 Luca/2d, 17.40 Free Guy/dubb., 19.40 Egzorcysty dnia siódmego, 21.15 Nie oddychaj 2
- **16.08, 11.45** Kosmiczny Mecz, 13.45 Wyrołowani, 15.30 Luca/2d, 17.15 Nie oddychaj 2, 19.00 Free Guy/nap., 21.00 Egzorcysty dnia siódmego
- **17.08, 11.30** Wyrołowani, 13.15 Mustang z Dzikiej Doliny, 15.00 Luca/2d, 16.45 Free Guy/dubb., 18.45 Legion Samobójców, 21.00 Egzorcysty dnia siódmego
- **18.08, 11.30** Kosmiczny mecz, 13.25 Wyrołowani, 15.00 Luca/2d, 16.45 Legion Samobójców, 19.00 Free Guy/nap., 21.00 Nie oddychaj 2
- **19.08, 11.30** Wyprawa do dżungli/2d dubb., 13.40 Wyrołowani, 15.15 Luca/2d, 17.00 Legion Samobójców, 19.15 Egzorcysty dnia siódmego, 21.00 Nie oddychaj 2

### RABKA-ZDRÓJ

- **KINO ŚNIEŻKA**, ul. Nowy Świat 8, kino.rabka.pl, tel. 18 544 74 72
- **12.08, 11.45** Kraina smoków, 13.30/2d dubb., 15.45/3d dubb. Wyprawa do dżungli, 18.00 W jak morderstwo, 20.00 Jak wywołałem byłą żonę
- **13-18.08, 11.45** Wyrołowani, 13.15/2d dubb., 15.30/3d dubb. Wyprawa do dżungli, 17.45/3 d dubb., 22.00/2d nap. Free Guy, 19.45 Legion Samobójców
- **19.08, 11.45** Wyrołowani, 13.15/2d dubb., 15.30/3d dubb. Wyprawa do dżungli 17.45 Ciotka Hitlera, 19.15 Miaso, 20.45 Escape Room
- **TEATR LALEK „RABCIO”**, ul. Orkana 3C, 18 26 77 648, rabcio.pl
- **12.08, 11.00** Pinokio; ● **13.08, 11.00** Pchła Szachrajka; ● **14.08, 11.00** Mały Książę; ● **17.08, 11.00** Kiedy króla boli ząb; ● **19.08, 11.00** Miś Tymoteusz Rym Cim Ci



## wydarzenia

### ZAKOPANE

- **XII EUROPEJSKIE TARGI PRODUKTÓW REGIONALNYCH** - górna Rówień Krupowa:
- **12.08, 11.00** Otwarcie terenu targów, 12.00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta, 12.00 Zarembek Tradycji: Warsztaty galerii Dżdżawa Kramarza, 12.00 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia i wędzarnia Koła Gospodyń Wiejskich z Kościelska, 13.00 Prezentacja gości z powiatu jędrzejowskiego, 13.30 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia Koła Gospodyń Wiejskich z Piekietka, 13.50 Zespół śpiewaczy „Bochenianki”, 14.00 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia Stowarzyszenia Małopolskich Kucharzy i Cukierników, 14.10 Zarembek Tradycji: Opowieść „W gościnie u chłopca świętokrzyskiego”, 14.20 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia Koła Gospodyń Wiejskich w Kozłowie, 14.30 Zarembek Tradycji: Bezpieczni w regionie tatrzańskim - stanowisko Komendy Powiatowej Policji w Zakopane, 14.40 Zespół Pieśni i Tańca Domu Kultury w Małoszcu, 15.10 Zespół śpiewaczy „Bochenianki”, 15.30 Kapela Heńka, 16.00 Zarembek Tradycji: Pokaz i prezentacja miodów pszczelich „Dolina Tatr”, 16.00 Pokaz freestyle-rów, 17.00 Zespół regionalny Młode Podhale, 18.00 Zespół Pieśni i Tańca Domu Kultury w Małoszcu, 18.20 Zarembek Tradycji: Opowieść „W gościnie u chłopca świętokrzyskiego”, 18.30 Kapela Heńka, 19.00 Kapela Jędrusie, 19.00 Gala „Marka Tatrzańska 2020” (tylko z zaproszeniami)
- **13.08, 11.00** Otwarcie terenu targów, 12.00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta, 12.00 Zarembek Tradycji: „Czytanie na Równi Krupowej i książek wymienianie” z GBP im. Zofii Solarzowej w Białym Dunajcu, 12.00 Otwarcie konkursu na „Najlepszy Produkt Spożywczy” targów, 12.15 Kapela góralska Istebna, 13.00 Zarembek Tradycji: „Ekologiczne warsztaty: witraże, malarstwo na kamieniach” GOK w Białym Dunajcu, 13.00 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia Koła Gospodyń Wiejskich z Kościelska, 13.35 „Mały Książę” - „Mały Królówic” tłumaczenie na gwara - prof. Stanisława Trebunia-Staszela, 14.00 Wójt gminy Biały Dunajec: „Od gen. Galicy do Trebuniów Tutków”, czyli historie z gminy Biały Dunajec: zdejcażd-najca.pl, 15.00 Góralskie czytanie, 16.00 Zarembek Tradycji: „Czytanie na Równi Krupowej i książek wymienianie” z GBP i Klubem Senior + z Białego Dunajca, 16.00 Smaki i atrakcje „Wykopków w Dżaniszu”, 16.45 Zespół Regle, 17.15 Grupa Śpiewacza Regle, 17.30 Poznajcie naszych wystawców!, 18.00 Zespół regionalny Hop Cup, 19.00 Kapela góralska Istebna
- **14.08, 11.00** Otwarcie terenu targów, 12.00 Zarembek Tradycji: Warsztaty tkactwa Doroty Opitz, 12.00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta, 12.00 Prezentacja Koła Gospodyń Wiejskich z Kościelska, 12.30 Poznajcie naszych wystawców!, 13.00 Zespół ludowy „Samy Swoi” z gminy Tomaszów Mazowiecki, 14.00 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia Stowarzyszenia Małopolskich Kucharzy i Cukierników, Koła Gospodyń Wiejskich z Kościelska, 14.30 Zarembek Tradycji: Pokaz i prezentacja miodów pszczelich „Dolina Tatr”, 15.00 Zespół regionalny Jurgowianki, 16.00 Zespół im. Klimka Bachledy z Zakopanego, 15.00 Ogłoszenie wyników konkursu na „Najlepszy Produkt Spożywczy”, 18.00 Paweł Skupień z Gliczarowa z członkami zespołów z różnych dziedzin Podhala, 19.00 Kapela Jana Karpieła Bulecki
- **15.08, 11.00** Otwarcie terenu targów, 12.00 Pokaz rzeźbiarski Marcina Lichosyta, 12.00 Konkurs wiedzy o regionie i Tatrach z PTTK, 13.00 Prelekcja o budowie instrumentów pasterskich, 14.00 Sekretne Smaki Targów: Kuchnia Koła Gospodyń Wiejskich z Kościelska, 14.30 Zespół z Wróblówki „Poracka we Wrocławie”, 15.30 Poznajcie naszych wystawców! 16.00 Festiwal Oscypka i Serów Wszelakich, konkurs na najlepszy oscypek, pokaz pucenia oscypka, dojenia i strzyżenia owiec, 17.30 Grupa śpiewacza Kalina, 18.00 Ogłoszenie wyników, wręczenie „Nagrody Starosty Tatrzańskiego” za zasługi w dziedzinie krzewienia kultury regionalnej i oficjalne zakończenie targów
- **52. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FOLKLORU ZIEM GÓRSKICH:**
- **12.08, 16.00** Otwarcie plenerowej pokonkursowej wystawy fotografii „Żywiół Folkloru” 2019/Krupówki (rejon oczka wodnego); 17.00 Ogłoszenie wyników 50. Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Tadeusza Stasica na wiersz o tematyce górskiej. Otwarcie wystawy Jerzego Z. Kosiuczenki „Portret folkloru świata”/willa Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27
- **13.08, 11.00** Mistrzostwa Podhala w Powożeniu, konkurs na Fiakra Roku oraz na Śpiew Pytacki/Górna Rówień Krupowa; 16.00 Promocja książki Dominiki Ćosić „Balkan Express”/willa Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27; 18.00 KONCERT NA FOLKOWĄ. NUTĘ: ZAWIERUCHA, BRA-THANKI/scena plenerowa, Dolna Rówień Krupowa
- **14.08, 9.15** Konferencja naukowa „Od spoko do talerza. Obrzędy, zwyczaje i pieśni związane z pożywieniem w kontekście codzienności i święta”/willa Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27; 14.00 Konkurs Mł. Górale. Prezentacja laureatów XII Tatrzańskiego Festiwalu Zespołów Góralskich Złote Kierpce/scena plenerowa, Dolna Rówień Krupowa; 16.00 Konferencja prasowa/willa Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27; 17.00 Orszak weselny. Parada z placu Niepodległości do wioski festiwalowej; 17.30 Tradycyjne wesele góralskie - zespół „Białodunajanie”/scena plenerowa, Dolna Rówień Krupowa; 18.30 Rozpiewanie Zakopane. Wspólna zabawa z „gośćmi weselnymi”/wioska festiwalowa; 17.00 i 19.00 Prezentacje kulinarne/wioska festiwalowa
- **15.08, 10.30** Uroczysta Msza/kościół św. Krzyża, ul. Zamowskiego; 11.30 Korowód ulicami Zamowskiego i Krupówki; 13.30 Wystawa Owczarków Podhalańskich/wioska festiwalowa, Dolna Rówień Krupowa; 18.00 KONCERT INAUGURACYJNY/wioska festiwalowa - scena plenerowa
- **16.08** Wioska festiwalowa, Dolna Rówień Krupowa: 9.30 Warsztaty regionalne „Cudeńka ze zboża”/namiot; 10.30 Animacje dla najmłodszych „Ślanokosy z Małymi Klimkami”/namiot; 12.00 Międzynarodowy Konkurs Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki/scena plenerowa; 13.00 Spotkania kulinarne „Za wodom kapusteke sadzom.”; 15.00 Dzień Narodowy - Czarnogóra; 16.15-16.30 Jarmark św. Cecylii - prezentacje instrumentów; 17.00 Konkerty konkursowe: Bułgaria, Ukraina, Polska-Istebna/scena plenerowa; 20.00 Konkerty konkursowe: Polska-Lachy, Serbia, Włochy/scena plenerowa; 21.30 Zabawa taneczna z zespołami festiwalowymi/namiot
- **17.08** Wioska festiwalowa, Dolna Rówień Krupowa: 9.30 Warsztaty regionalne „Szydełkowy „paryski” styl dla góralskiej gospodyni”/namiot; 10.30 Animacje dla najmłodszych „Żywieckie tańce”/namiot; 12.00 Międzynarodowy Konkurs Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki/scena plenerowa; 13.00 Spotkania kulinarne „Za wodom kapusteke sadzom.”; 15.00 Dzień Narodowy - Czarnogóra; 16.15-16.30 Jarmark św. Cecylii - prezentacje instrumentów; 17.00 Konkerty konkursowe: Bułgaria, Ukraina, Polska-Istebna/scena plenerowa; 20.00 Konkerty konkursowe: Polska-Lachy, Serbia, Włochy/scena plenerowa; 21.30 Zabawa taneczna z zespołami festiwalowymi/namiot
- **18.08** Wioska festiwalowa, Dolna Rówień Krupowa: 9.30 Warsztaty regionalne „Kwietna porcelana”/namiot; 10.30 Animacje dla najmłodszych „Drewniani przyjaciele św. Franciszka”/namiot; 12.00 Międzynarodowy Kon-

- kurs Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki/scena plenerowa; 13.00 Spotkania kulinarne „Dala mi matusia słodkiego mlycusia.”; 15.00 Dzień Narodowy - Rumunia; 16.15-16.30 Jarmark św. Cecylii - prezentacje instrumentów; 18.00 KONCERT SIŁA KORZENI/scena plenerowa; 21.30 Zabawa taneczna z zespołami festiwalowymi/namiot
- **19.08** Wioska festiwalowa, Dolna Rówień Krupowa: 9.30 Warsztaty regionalne „Umajone tyżki”/namiot; 10.30 Animacje dla najmłodszych „Zagrojcje małemu, kie ni mo-cie komu, mały se zatożyć i pódzie do domu”/namiot; 12.00 Ogłoszenie wyników i koncert laureatów Międzynarodowego Konkursu Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych im. Władysława Trebuni-Tutki/scena plenerowa; 13.30 Dzień Górali Polskich; 16.00 Rekord na tańcu zbojnickim/scena plenerowa; 16.15-16.30 Jarmark św. Cecylii - prezentacje instrumentów; 17.00 Konkert towarzyszący „Prezentacja dziedzictwa Górali polskich”/scena plenerowa; 21.30 Zabawa taneczna z polskimi zespołami góralskimi/namiot
- **Appendix**, Krupówki 6
- **13.08, 21.30 Koncert**: Krzysztof Plonka; **14.08, 21.30 Koncert**: Two Ways
- **OW Hymn**, ul. J. Piłsudskiego 20
- **14.08, 19.00 Koncert**: Grażyna Łobaszewska i Ajagore - Największe przeboje
- **Kawiarnia Kmicic**, ul. Staszica 11a. Wystawa czasowa: MALARSTWO STANISŁAWA STOCHA
- **18.08, 18.30 Różne zakątki świata** w wariacjach akordeonowych Jakuba Hubickiego
- **Oddział dla Dzieci i Młodzieży MBP**, ul. Zborowskiego 1
- **19.08, 13.00 Wakacje dla dzieci w bibliotece**: Wakacyjne wspomnienia - warsztaty plastyczne - ozdabianie drewnianych skrzynek metodą decoupage/zapisy

### KOŚCIELSKO

- **Scena Plenerowa**
- **15.08, 15.00-18.00 Ekologiczne popołudnie** w gmnie Kościelsko
- **17-19.08 Letnie warsztaty teatralne** z aktorem Janem Niemczykiem

### BIAŁY DUNAJEC

- **Gminny Ośrodek Kultury**, ul. Jana Pawła II 363. **SIERPIEŃ PACHNĄCY ZIOŁAMI** - warsztaty zielarskie:
- **12.08, 17.00 wykład** „Zbiór, suszenie i przechowywanie ziół”
- **13.08, 17.00 wykład** „Woda w zielarstwie - napary, odvary, hydrolaty”
- **14.08, 16.00 warsztaty** „Bukiet na święto Matki Boskiej Zielnej”

### CZARNY DUNAJEC

- **Parafia Przenajświętszej Trójcy**
- **15.08, 10.40 Koncert organowy**; wykonawcy: Adam Warchoł/recytacja i śpiew, Adam Banek/kontrabas, Maciej Banek/organy; w programie: D. Buxtehude, J.S. Bach, B. Marcello, F. Rączkowski, F. Liszt, Ch. M. Widor

### SZAFIARY

- **Boisko LKS Szafiary**
- **13.08, 20.30 Letnie kino plenerowe**: Łowca i Królwna Śnieżka
- **Kościół parafialny**
- **15.08, 19.00 Koncert charytatywny** Chóru Kanto z Białego Dunajca na rzecz pogorzalców z Nowej Białej
- **BIAŁKA TATRZAŃSKA**
- **Scena Kultury na Bani, hotel i termy Bania. LATO NA BANI:**
- **13.08, 20.00** Zeppelinians (Led Zeppelin Tribute);
- **14.08, 15.00** Arbuszobranie - 20.00 koncert: Dikanda;
- **17.08, 21.00** Letnie Kino na Stoku: I znowu zgryzesz-liśmy, dobry Boże

### NOWY TARG

- **Bistro Toscana**, Rynek
- **13.08, 19.00 Koncert**: inTarg BLUES; ● **14.08, 19.00 Koncert**: Magdalena - MDX
- **Rynek**
- **13.08, 21.00 Wakacyjna Strefa Letnia - koncert**: Mezo i przyjaciele, Vito WS, Ewa Jach, DJ Skill
- **14.08, 21.00 Wakacyjna Strefa Letnia - koncert**: Eva Novel z zespołem, Piotr Lupi Lubertowicz, zespół Poisons
- **15.08 Muchowe zawody wędkarskie „O Puchar Burmistrza Miasta Nowego Targu”** rozgrywane na potokach Białej i Czarny Dunajec: 6.00 Zbiórka, 6.30 Zapisy, poczęstunek, 7.00 Otwarcie zawodów, 7.30 Rozjazd na stanowiska, 8.00-11.00 I tura zawodów, 11.30 Powrót do bazy, podsumowanie I tury, 11.30-13.00 Przerwa, 13.00-16.30 II tura, 16.30 Podsumowanie zawodów, 17.00 Wręczenie pucharów, biesiada
- **15.08, 19.00 Uroczystości** 101. rocznicy Bitwy Warszawskiej 1920: złożenie wieńców przy tablicy pamięci 1920/ratusz miejski, koncert Miejskiej Orkiestry Dętej, koncert pieśni patriotycznych Kingi Garb „Morena” i Pawła Tyłki, seans filmu animowanego „Srebrni na szlakach Bitwy Warszawskiej”, iluminacja Ratusza Miejskiego
- **17.08, 20.00 Wakacyjna Strefa Letnia** - Wtorki z poezją - czyta Sylwia Lehner
- **Muzeum Podhalańskie im. Czesława Pajerskiego**, Rynek - ratusz (I p.). Pn. 10-18 (bezpłatne zwiedzanie wystaw stałych), wt.-pt. 9-17, sob. 9-14, facebook.com/muzeum.podhalanskie. **Wystawa czasowa: WSPOMNIENIA Z MINIONYCH CZASÓW...** - Malarstwo Karola Kostura.
- **14.08, 11.00 Warsztaty** tworzenia wiązanek z ziół i kwiatów/zapisy
- **Altana**, Park Miejski
- **15.08, 17.00 Muzyczne niedziele w Altanie**: In-Targ BLUES
- **Park Miejski**
- **15.08 Gra miejska** „Wyprawa do wnętrza Ziemi na ratunek planecie”/zapisy: 18 266 21 32, 660 155 459
- **Muzeum Drukarstwa**, ul. Sobieskiego 4. Wt.-pt. 8-16, sob. 9-14. **Wystawa czasowa: NOWOTARZANIE MAJĄ GŁOS**. Z okazji 675-lecia nadania praw miejskich Nowemu Targowi.
- **17.08, 9.00-10.15 Warsztaty** drukarskie

### KOPUSZNA

- **Gajówka Mikołaja**
- **14.08, 10.00 Wakacyjny spacer przyrodniczy dolną Łopuszną** - w programie m.in. „Kto wymyślił internet i czy zombie istnieją naprawdę - tajemnice królestwa grzybów”

### FRYDMAN

- **Kościół św. Stanisława**
- **15.08, 18.00 Festiwal Barok na Spiszu** - koncert: Perły z klasztornej szkatułki; Donne Armoniche: Katarzyna Wiwer, Adrianna Bujak-Cyran, Liliana Pocięcha - sopran, Andrzej Zawisza - klawesyn; miniwylad: Katarzyna Wiwer - Rekreacja za klasztorną furtą
- **Luzik Pub**, ul. Reymonta
- **14.08, 19.30** Jack Crusher i Chaitcore
- **JABŁONKA**
- **Orawskie Centrum Kultury**
- **18.08, 16.00 Spektakl Teatru Lalek Rabcio**: „Kiedy króla boli ząb”
- **Orawska Biblioteka Publiczna**, ul. Sobieskiego 13
- **17.08, 14.00 Spotkanie autorskie** i promocja książki Grażyny M.T. Branny „Między Krempachami, Nowym Targiem i Podwilkiem”

### JEZIORO CZORSZTYŃSKIE

- **Przystań Mizerna**
- **14.08 Regaty Bosmana Sławka** - „Optymist”
- **Przystań Zamajerz**
- **15.08 Regaty o Puchar Zielonej Wstęgi** J. Czorszyńskiego

### CZORSZTYN

- **Zamek Czorsztyn**. Codziennie 9-18.
- **13.08, 20.00 Opera „Zamek na Czorsztynie, czyli Bojowir i Wanda” Karola Kurpińskiego**; reż.: Błażej Peszek, wystąpią: Tatrzańska Orkiestra Klimatyczna i soliści - Ewa Walkowska, Maria Złotek, Krzysztof Michalski, Klaudiusz Leśniak/dziedziniec zamku, wstęp wolny, liczba miejsc ograniczona

### KROŚCIENKO N.D.

- **Amfiteatr „Pod Wierzbą”**
- **14.08, 16.00 Piknik Sołectwa Centrum oraz Sołectwa Zawodzie**: Małe Pieniny, Grywałdzkie Nucicki, grupa śpiewacza - Pienińskie Nucicki, Spasy Pienińskie, orkiestra dęta OSP Krościenko, kwartet smyczkowy Liberate Me, zespół Folk Power; nadto: kuchnia regionalna, prezentacje organizacji pozarządowych, spis powszechny
- **Kościół** Chrystusa Dobrego Pasterza
- **14.08, 19.00 11. Letni Festiwal Pieniny-Kultura-Sakrum** - koncert, wykonawcy: Błażej Musiałczyk/organy, Jacek Ścibor/tenor; program: J.S. Bach - Pięce d'orgue BWV 572, S. Moniuszko - Modlitwa Pańska, C. Sellar Lang - Tuba tune, C. Saint-Saëns - Ave Maria, S. Kwiatkowski - Ave Maria, T. Salomé - Cantilene, O.M. Żukowski - Gwiazdo zaranna, G. Fauré - Apr s une reve, G. Caccini/W. Wawilow - Ave Maria, L.J.A. Lefebure-Wély - Bole-ro de Concert, F. Schubert - Ave Maria, G.F. Haendel - Alle-luja z Oratorium Mesjasz
- **Centrum Kultury i Promocji**, ul. Rynek 34
- **19.08, 13.00 Projekcja filmu** „Zachować kulturę Pienin”

### SZCZAWNICA

- **MUZYKA NAD ZDROJAMI:**
- **13.08, 18.20** Kościół MB Pośredniczki Łask: „Moja dumka” - Zoriana Grzybowska/śpiew i bandura
- **14.08, 15.00** Spacer po Uzdrowisku - przewodnik Andrzej Dziedzina Wiwer, zbiórka przy kościele; 20.15 Kościół św. Wojciecha: Acco Chameleon - Maciej Zimka i Wiesła Ochwat - duet akordeonowy
- **Muzyczna Owczarnia**, Jaworki, ul. Biała Woda 13
- **13.08, 20.00 Koncert**: Trebunie Tutki
- **14.08, 20.00 Koncert**: Funk De Nite
- **Plac przy kolejce PKL**
- **14.08 XVII Góralski Festyn Rodzinny**: 13.00 korowód ulicami Szczawnicy, 13.50 rozpoczęcie festynu, 14.00 kapela góralska, 14.15 I konkurs dla dzieci, 14.30 dziecięcy zespół góralski Żeleźnica z Pieniążkowic, 15.00 II konkurs dla dzieci, 15.30 zespół góralski Kyrpecki z Łącka, 16.00 I konkurs dla dorosłych - mistrzostwa świata w jedzeniu kulasy, 16.30 Fabian Kurnyta - uczestnik The Voice Kids, 16.45 POMPA, 17.15 Adam Adamczuk - uczestnik The Voice Kids, 17.30 II konkurs dla dorosłych - jazda na taczkach, 18.00 orkiestra dęta z Ochotnicy Dolnej, 18.30 III konkurs dla dorosłych - rznięcie drzewa, 19.00 Kabaret Truteń, 20.00 losowanie nagród, 20.45 zabawa - DJ
- **Park Górny**
- **15.08 Tropem Wilczym. Bieg Pamięci Żołnierzy Wyklętych**: 11.30 otwarcie biura zawodów, wydawanie pakietów startowych; 11.45 otwarcie biegu; 12.00 start na dystansie 1963 m; 12.30 start na dystansie 3 km; 12.40 start na dystansie 6 km; 13.30 wręczenie nagród; 14.00 poczęstunek; 15.00 śpiewanie pieśni patriotycznych

### RABKA-ZDRÓJ

- **Amfiteatr**, ul. Chopina 17
- **14.08, 18.00 Koncert**: Honorata Skarbek
- **15.08 Tropem Wilczym. Bieg Pamięci Żołnierzy Wyklętych**: 10.00 otwarcie biura zawodów, 11.45 od-prawa techniczna, 12.00 start na dystansie 1963 m, 12.30 start na dystansie 6 km; 13.30 wręczenie nagród; 14.00 poczęstunek; 15.00 śpiewanie pieśni patriotycznych
- **15.08, 14.00 Dziecięce Rowerowe Mistrzostwa Rabki** - 5 Giant Bike Race: 14.30 Parada Pradziada - przejazd rowerów retro, 14.45 kat. rowerki biegowe, 15.00 kat. 12" rower (2-4 lat), 15.15 kat. 16" rower (5-6 lat), 15.30 kat. 20" rower (7-8 lat), 15.45 kat. trójkołowce PSONI, 16.00 kat. 24" rower (8-10 lat), 16.30 wręczenie nagród we wszystkich kategoriach
- **15.08, 15.00 Festyn Góralski** Gorczańskiego Oddziału Związku Podhalań
- **19.08, 16.00 Teatr pod Chmurką**: Cjak Cyrk - spektakl dla dzieci 2-8 lat/Teatr Chrzyszcz w Trzcinie
- **Rabczańskie Rowerowanie**:
- **12.08 Rabczańskie legendowanie z miejskimi zabawkami i ciekawymi historiami**; zbiórka: ul. Sądecka 25 - parking przed Salonem Rowerowym Kross - 10.00; czas wycieczki ok. 2 godz.
- **19.08 Bajkowy na rowerach do Potoku Lubońskiego**; zbiórka: ul. Sądecka 25 - parking przed Salonem Rowerowym Kross - 10.00; czas wycieczki ok. 2 godz.
- **Rabka z Przewodnikiem 2021**:
- **15.08 Wycieczka piesza na Piątkową Górę przez Krzywoń**; zbiórka - altana „Pod Grzybkim” w Parku Zdrojowym - 9.30. Trasa - żółtym szlakiem w kierunku kościołka na Piątkowej Górze i Do Źródeł Pocięznej Wody przez Krzywoń (627 m n.p.m.), Piątkową Górę (714 m n.p.m.). Powrót do ulicy Do Pocięznej Wody. Czas prze-jścia ok. 4 godz.

- **Leśniczówka Krzywoń**
- **15.08, 8.00 Puchar Szlaku Solnego** - wyścig kolar-ski MTB
- **Kościółek Muzeum im. Władysława Orkana**, ul. Orkana 2, muzeum-orkana.pl. Codziennie 9-16. **MUZEUM W KRAJOBRAZIE. KRAJOBRAZ W MUZEUM**:
- **15.08, 10.00** Wycieczka piesza na Luboń Wielki śladami Stanisława Dunin-Borkowskiego, start: parking przy Lewiatanie (droga 28), trasa ok. 8 km; wyjście szlakiem żółtym przez Perć Borkowskiego, zejście szlakiem niebieskim/zapisy: muzeumwycieczka@gmail.com
- **18.08, 15.00** Prosto na Krzywoń (wycieczka także dla najmłodszych), start: miejsce parkingowe przy leśniczówce (Uroczysko Krzywoń), trasa ok. 9 km/zapisy: muzeumwycieczka@gmail.com
- **19.08, 10.00-13.00** Plener malarski „Kościółek w krajobrazie, prowadzenie: Monika Rzonca/teren muzeum; 15.00 Rodzinny poobiedni spacer z widokiem (Bania, Grzebień, Królewska Góra), start i meta: font



## Ogłoszenia Burmistrza Miasta

### o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego NOWY TARG 37 (Kasprowicza) (ul. Kasprowicza oraz częściowo ul. Nadmłynówka, ul. Kolejowa i ul. Ludźmierska)

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tj. Dz.U. z 2021 r. poz. 741 z późn. zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miasta Nowy Targ Uchwały nr XXXII/348/2021 z 26 lipca 2021 r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego **NOWY TARG 37 (Kasprowicza)** w zakresie wyszczególnionym w art. 15 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, a także w zakresie wyszczególnionym w art. 15 ust. 3. Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionej zmiany planu miejscowego NOWY TARG 37 (Kasprowicza) w terminie **do 3 września 2021 r.** Wniosek powinien zawierać: **nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.** Wnioski można wносить w formie papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej lub formularza zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej: [www.nowytarg.pl](http://www.nowytarg.pl), za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP oraz w zakładce PARTYCYPACJA w Systemie Informacji Przestrzennej pod adresem: [http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy\\_targ](http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy_targ). W przypadku poczty elektronicznej - uwagi należy kierować na adres: [urbanistyka@um.nowytarg.pl](mailto:urbanistyka@um.nowytarg.pl).

Wnioski w formie papierowej należy wnieść:

- osobiście w Urzędzie Miasta Nowy Targ, w Wydziale Obsługi Mieszkańców i Przedsiębiorców, ul. Krzywa 1 (Dziennik Podawczy - pok. 1),
- drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Nowy Targ, Wydział Rozwoju i Urbanistyki, ul. Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ.

**UWAGA:** Liczy się data wpływu wniosku do tut. urzędu, a pisma niespełniające powyżej wskazanych warunków pozostawi się bez rozpoznania.

### o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego NOWY TARG 6.I

Na podstawie art. 17 pkt 9 i pkt 11 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tj. Dz.U. z 2021 r., poz. 741 z późn. zm.) oraz uchwały Rady Miasta Nowy Targ nr XXV/278/2020 z 7 grudnia 2020 r. o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego **NOWY TARG 6.I zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego NOWY TARG 6.I w dniach od 19 sierpnia 2021 r. do 9 września 2021 r.** w siedzibie Urzędu Miasta Nowy Targ, ul. Krzywa 1, pok. 201, w godz.: pon. 7.30-16.00, wt.-pt. 7.30-13.00. Zainteresowani mogą zapoznać się z niezbędną dokumentacją: osobiście w siedzibie Urzędu w godzinach przyjmowania interesantów, po uprzednim umówieniu się i z zachowaniem zasad reżimu sanitarnego, w Biuletynie Informacji Publicznej pod adresem: [www.nowytarg.pl](http://www.nowytarg.pl) oraz w zakładce PARTYCYPACJA w Systemie Informacji Przestrzennej pod adresem: [http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy\\_targ](http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy_targ).

**Dyskusja publiczna** nad przyjętymi w projekcie zmiany planu rozwiązania- mi odbędzie się **8 września 2021 r.** w siedzibie Urzędu Miasta Nowy Targ, w Sali Obrad, o godz. 11.00. Zgodnie z art. 57 pkt 2 i art. 58 pkt 3 ustawy z 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tj. Dz.U. z 2021 r., poz. 247 z późn. zm.) Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie pismem z 12 marca 2021 r., znak: OO.410.9.4.2021.AZ oraz Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Targu pismem z 22 lutego 2021 r., znak: NNZ.90831.4.1.1.2021 uzgodnili wniosek Burmistrza Miasta Nowy Targ o odstąpienie od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego NOWY TARG 6.I. Informacja o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego NOWY TARG 6.I została ogłoszona do publicznej wiadomości w dniach od 10.06.2021 r. do 12.07.2021 r.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie zmiany planu miejscowego, może wnieść uwagi.

**Uwagi należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 23 września 2021 r.** z podaniem oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, a także imienia, nazwiska albo nazwy oraz adresu zamieszkania albo siedziby.

### Klauzula informacyjna:

Złożenie uwagi stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Obwieszczenia.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) Urząd Miasta Nowy Targ informuje, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Nowy Targ.
2. Z Administratorem można kontaktować się poprzez adres e-mail: [umnt@um.nowytarg.pl](mailto:umnt@um.nowytarg.pl) lub pisemnie na adres siedziby Administratora: Urząd Miasta Nowy Targ, 34 - 400 Nowy Targ, ul. Krzywa 1.
3. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych - Pana Wiesława Kowalskiego, z którym można się kontaktować poprzez e-mail na adres: [iod@um.nowytarg.pl](mailto:iod@um.nowytarg.pl).
4. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) oraz wykonywaniem przez administratora zadań realizowanych w interesie publicznym lub sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi (art. 6 ust. 1 lit. e RODO).
5. Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym organom i podmiotom na podstawie obowiązujących przepisów prawa.
6. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane do chwili realizacji zadania, do którego dane osobowe zostały zebrane, a następnie, jeśli chodzi o materiały archiwalne, przez czas wynikający z przepisów ustawy z 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz.U. 2020. poz. 164 )
7. Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegały profilowaniu.
8. Przysługuje Pani/Panu prawo do: dostępu do swoich danych osobowych, sprostowania swoich danych osobowych, żądania ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych, żądania przeniesienia swoich danych osobowych, a także - w przypadkach przewidzianych prawem - prawo do usunięcia danych, a także prawo do wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych, wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
9. Jeżeli przetwarzanie danych odbywa się na podstawie zgody na przetwarzanie danych, osoba, której dane są przetwarzane, ma prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie swoich danych osobowych w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
10. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym. Osoba, której dane dotyczą, jest zobowiązana do ich podania. Inne dane osobowe podane przez Panią/Pana - nie na podstawie obowiązującego prawa, są podawane dobrowolnie, jednak brak ich podania skutkować może m.in. ograniczeniem form komunikacji.

Uwagi można wносить w formie papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej lub formularza zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej: [www.nowytarg.pl](http://www.nowytarg.pl), za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP oraz w zakładce PARTYCYPACJA w Systemie Informacji Przestrzennej pod adresem: [http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy\\_targ](http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy_targ). W przypadku poczty elektronicznej uwagi należy kierować na adres: [urbanistyka@um.nowytarg.pl](mailto:urbanistyka@um.nowytarg.pl).

Uwagi w formie papierowej należy wnieść:

- osobiście w Urzędzie Miasta Nowy Targ, w Wydziale Obsługi Mieszkańców i Przedsiębiorców, ul. Krzywa 1 (Dziennik Podawczy - pok. 1),
- drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Nowy Targ, Wydział Rozwoju i Urbanistyki, ul. Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ,
- poprzez przekazanie wypełnionego formularza w czasie prowadzonej dyskusji publicznej.

**UWAGA:** Liczy się data wpływu uwagi do tut. urzędu, a uwagi niespełniające powyżej wskazanych warunków pozostawi się bez rozpatrzenia.

### o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Nowy Targ (os. Marfiana Góra)

Na podstawie art. 11 pkt 7 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tj. Dz.U. z 2021 r., poz. 471 z późn. zm.) oraz Uchwały nr XXIII/247/2020 z 12 października 2020 r. o przystąpieniu do sporządzenia zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Nowy Targ **zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Nowy Targ.** Zmiana Studium uwarunkowań dotyczy terenu os. Marfiana Góra, w dniach **od 19 sierpnia 2021 r. do 9 września 2021 r.** w siedzibie Urzędu Miasta Nowy Targ, ul. Krzywa 1, pok. 201, w godz.: pon. 7.30-16.00, wt.-pt. 7.30-13.00. Zainteresowani mogą zapoznać się z niezbędną dokumentacją: osobiście w siedzibie Urzędu w godzinach przyjmowania interesantów, po uprzednim umówieniu się i z zachowaniem zasad reżimu sanitarnego, w Biuletynie Informacji Publicznej pod adresem: [www.nowytarg.pl](http://www.nowytarg.pl) oraz w zakładce PARTYCYPACJA w Systemie Informacji Przestrzennej pod adresem: [http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy\\_targ](http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy_targ).

**Dyskusja publiczna** nad przyjętymi w projekcie zmiany Studium rozwiązania- mi odbędzie się **8 września 2021 r.** w siedzibie Urzędu Miasta Nowy Targ, w Sali Obrad, o godz. 12.00.

Równocześnie na podstawie art. 39 ustawy z 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tj. Dz.U. z 2021 r., poz. 247 z późn. zm.) zawiadamiam, iż w związku z prowadzonym postępowaniem w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Nowy Targ zgodnie z art. 46 pkt 1 ww. ustawy istnieje możliwość zapoznania się z wykładanym projektem ww. zmiany Studium, opracowaną prognozą oddziaływania na środowisko, opracowaniem ekofizjograficznym, stanowiskami innych organów oraz możliwość składania uwag.

**Uwagi należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 30 września 2021 r.** z podaniem oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, a także imienia, nazwiska albo nazwy oraz adresu zamieszkania albo siedziby.

Uwagi można wносить w formie papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej lub formularza zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej: [www.nowytarg.pl](http://www.nowytarg.pl), za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP oraz w zakładce PARTYCYPACJA w Systemie Informacji Przestrzennej pod adresem: [http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy\\_targ](http://mapa.inspire-hub.pl/partycypacja/nowy_targ). W przypadku poczty elektronicznej uwagi należy kierować na adres: [urbanistyka@um.nowytarg.pl](mailto:urbanistyka@um.nowytarg.pl).

Uwagi w formie papierowej należy wnieść:

- osobiście w Urzędzie Miasta Nowy Targ, w Wydziale Obsługi Mieszkańców i Przedsiębiorców, ul. Krzywa 1 (Dziennik Podawczy - pok. 1),
- drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Nowy Targ, Wydział Rozwoju i Urbanistyki, ul. Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ,
- poprzez przekazanie wypełnionego formularza w czasie prowadzonej dyskusji publicznej.

**UWAGA:** Liczy się data wpływu uwagi do tut. urzędu, a pisma niespełniające powyżej wskazanych warunków pozostawi się bez rozpoznania.



## Rozstrzygnięto konkurs pn. Walczymy z niską emisją

22 czerwca 2021 r. w Sali Obrad Urzędu Miasta Nowy Targ odbyło się uroczyste wręczenie nagród uczestnikom konkursu pn. *Walczymy z niską emisją*. Konkurs cieszył się dużym zainteresowaniem wśród uczniów nowotarskich szkół podstawowych.



I miejsce: Anna Słaboń, Szkoła Podstawowa nr 2 w Nowym Targu

Na podstawie złożonych prac plastycznych komisja konkursowa wyłoniła laureatów. I miejsce zajęła praca Anny Słaboń, Szkoła Podstawowa nr 2, II miejsce przypadło Wiktorii Bochyńskiej-Bargiel, Szkoła Podstawowa nr 1, a III miejsce zajęła Emilia Kwak, Szkoła Podstawowa nr 2. Nagrody pocieszenia otrzymały: Aleksandra Szeja, Szkoła Podstawowa nr 1, i Anastazja Wojeńska, Szkoła Podstawowa nr 4.

Wszystkie złożone prace pokazują, iż tematyka ekologii nie jest dzieciom obca. Laureatom konkursu oraz wszystkim jego uczestnikom jeszcze raz serdecznie gratulujemy. Prace można oglądać w holu Urzędu Miasta Nowy Targ. Konkurs realizowany był w ramach projektu p.n. *Kompleksowa integracja systemu niskoemisyjnego transportu miejskiego na terenie Miasta Nowy Targ oraz Gmin Nowy Targ i Szafar,* współfinansowanego ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. Celem bezpośrednim projektu jest stworzenie systemu rozwiązań komunikacyjnych przyjaznych środowisku, umożliwiających korzystanie z różnych form mobilności miejskiej, prowadzących do poprawy bezpieczeństwa i ograniczenia emisji poprzez rozbudowę systemu transportu publicznego oraz zmianę na niskoemisyjny transport zbiorowy i transport niezmotywowany, poprawę infrastruktury dla ruchu pieszego i rowerowego, budowę bezpłatnych parkingów, węzłów przesiadkowych, stworzenie rozwiązań sprzyjających rozwojowi alternatywnych środków komunikacji. Stworzenie sieci punktów Park & Ride przyczyni się do upowszechnienia tego środka transportu. Jednym z założeń projektu jest właśnie edukacja ekologiczna, w ramach której został zorganizowany konkurs pn. *Walczymy z niską emisją*. Realizacja przedmiotowego projektu wraz z działaniami edukacyjnymi zrealizowanymi w ramach konkursu plastycznego wpisują się w całokształt działań podejmowanych przez samorząd Miasta Nowy Targ w celu poprawy jakości powietrza w Mieście i regionie, tym samym przyczyniając się do poprawy jakości warunków życia.



II miejsce: Wiktorii Bochyńska-Bargiel, Szkoła Podstawowa nr 1 w Nowym Targu



III miejsce: Emilia Kwak, Szkoła Podstawowa nr 2 w Nowym Targu



Nagroda pocieszenia: Aleksandra Szeja, Szkoła Podstawowa nr 1 w Nowym Targu



Nagroda pocieszenia: Anastazja Wojeńska, Szkoła Podstawowa nr 4 w Nowym Targu

# TYGODNIK Podhalanski na rowerze

## Wierchowa trasa zadowoli każdego

Zostawiamy na chwilę zakorkowane Zakopane, zatłoczone Tatry i jedziemy na rowerową trasę Wierchową z Chochołowa do Starego Bystrego. Widoki cudowne, a na ścieżce nawet w szczycie sezonu spotykamy tylko kilku rowerzystów.



Czy rowerzysta może sobie wyobrazić coś piękniejszego? Szeroka rowerowa aleja ciągnąca się delikatnie w dół, z tyłu piękny widok na Tatry, z lewej na Babią Górę, a z prawej na Gorce. Dookoła pola uprawne, kopy siana, pasące się krowy i konie? Chyba nie, a tak właśnie nawet w szczycie sezonu jest na rowerowej trasie Wierchowej, która stanowi jedną z alternatyw i urozmaiceń dla znanej chyba większości rowerzystów trasy wokół Tatr na odcinku z Nowego Targu do Trstenu. A wszystko to bez tłumów, bez pośpiechu.

### Inny wymiar

Można tu oczywiście z Zakopanego dotrzeć na rowerze - 20 kilometrów zatłoczoną szosą (czego w czasie wakacyjnego najazdu turystycznego nie polecamy) lub samochodem (co przy korkach też może nam trochę za-

jąć). Gdy już uda nam się pokonać korki w Zakopanem i dojedziemy do Chochołowa, wkraczamy jakby w inny wymiar. Samochód można zostawić przy remizie strażackiej OSP Chochółów (wjazd w boczną drogę niemal naprzeciwko kościoła) lub na parkingu przed samym



kościołem. To jedna z najbardziej charakterystycznych świątyń na Podha-



lu. Powstała prawie 150 lat temu i jej neogotycka wieża o wysokości 47 metrów robi naprawdę duże wrażenie. W Chochółowie - jeśli rzadko tu bywamy - warto też oczywiście zwrócić uwagę na unikatowe drewniane chałupy. Szkoda tylko, że miejscowość do tej pory nie doczekała się obwodnicy i wszystko to trzeba podziwiać wśród samochodowych spalin.

### Zostawiamy spaliny

My jednak spaliny zostawiamy i już

wej strony kościoła. Na początek mamy dość krótki, ale stromy podjazd obok cmentarza i już wyjeżdżamy na piękny płaskowyż, z którego z jednej stro-



ny rozciągają się widoki na Tatry, z drugiej na Babią Górę, a przed nami nieco w prawo na Gorce. Początek po asfalcie. Docieramy do drogi samochodowej z Chochołowa do Cichego i oczywiście zachowujemy maksimum ostrożności. Skracamy w prawo i po 200 metrach opuszczamy drogę po skrócie w lewo. Tego zjazdu nie sposób przegapić - jest dobrze zaznaczony. Tu wjeżdżamy na

się liczyć z krótszym, ale bardziej stromym podjazdem. Z drugiej strony drogi Wierchową będziemy jechać wtedy z północy na południe, a więc możemy przez większość trasy podziwiać Tatry. To niezbyt długa, ale naprawdę cudowna trasa na krótki, kilkugodzinny wypad rowerowy.

Tekst i fot.:  
**Paweł Pełka**

trasę szutrową, która ciągnie się ok. 3 kilometrów. Najpierw lekko pod górę, a widoki stają się jeszcze bardziej rozległe. Później czeka nas delikatny zjazd i to jedyne miejsce, w którym z pokonaniem trasy mogą mieć trochę problemu rowery szosowe, ale wystarczy przecież trochę zwolnić. Docieramy do kolejnej ruchliwej drogi z Czarnego Dunajca do Miętustwa.

### Minimalny ruch

Oczywiście zatrzymujemy się i po jej przekroczeniu znowu wjeżdżamy na ścieżkę, tym razem szeroką, asfaltową. Mogą po niej jeździć tylko roweryści i miejscowi rolnicy, a ruch jest minimalny. Widoki cały czas zapierają dech w piersiach. Jedziemy wśród pól, o tej porze już skoszonych, z malowniczymi kopami siana, gdzieś tam pasą się krowy, a przed jednym z zakrętów ktoś z boku cwałuje na koniu. Po prostu sielanka, aż trudno uwierzyć, że 15 kilometrów w prostej linii od tego miejsca Karpówkami ciągną tłumy turystów. Trasa cały czas wije się w dół. W końcu po 11 kilometrach tej rowerowej ekstazy docieramy do głównego Szlaku wokół Tatr, wjeżdżamy na niego na granicy Rogoźnika i Starego Bystrego. Właściwie tylko do jednej rzeczy można się przyczepić. O ile w dwóch miejscach znajdują się dobrze oznakowane mapy, to już drogowskie ustawione w kilku miejscach wymagają odświeżenia.

### Pętla ma 24 kilometry

Powrót proponujemy już po skręceniu w lewo, starą trasą rowerową dookoła Tatr. W ten sposób zakreślimy pętlę o długości ok. 24 kilometrów. Pętla ta może być oczywiście częścią dłuższej wycieczki do Trstenu czy Nowego Targu. Można ją pokonać również w drugą stronę, jednak wtedy musimy



## Turysio, odwiedź jarmark w Nowym Targu!

Najpiękniejszy w Polsce jarmark - w Nowym Targu, między Górcami i Tatrami - zaprasza na zakupy.



W dobie pandemii koronawirusa to jedna z tych atrakcji, z których bezpiecznie możesz skorzystać. Po tętny teren, na którym zakupy na pewno bezpieczniejsze niż w sklepach, nieograniczony asortyment, niskie ceny, górskie klimaty i styl, bezpłatne parkingi.

Z jednej strony tradycja, z drugiej - nowoczesność. Jeśli czegoś potrzebujesz - tu kupisz wszystko, a jeszcze - zgodnie z jarmarcznym zwyczajem - możesz się targować.

Jeśli chcesz dobrze zjeść - tu znajdziesz najlepsze specjalności nie tylko górskiej kuchni.

Tej atrakcji podczas urlopu na Podhalu ominąć nie możesz!

Nowy Targ, ul. Targowa - zapraszamy w każdy czwartek, sobotę i niedzielę.

**Galerie zdjęć z jarmarków - na naszej stronie internetowej: [targowica.eu](http://targowica.eu) oraz na naszym profilu na fb: [novatargowica](https://www.facebook.com/novatargowica)**

REKLAMA

W najbliższą sobotę, 14 sierpnia, na naszym jarmarku będzie można oddać krew. Nie trzeba przypominać, że ten najcenniejszy z leków potrzebny jest zawsze, a w wakacje - szczególnie.

# Oddaj krew na jarmarku

Akcja, którą organizuje klub HDK PCK „Kropla” wraz ze spółką „Nowa Targowica” i „Gorącym Potokiem”, potrwa od godziny 10 do 15 - wtedy to na jarmarku stać będzie autokar, w którym będzie można oddać krew. Dzień wcześniej, czyli już jutro, akcja prowadzona będzie też przy „Gorącym Potoku” w Szaflarach.

Chętni - jak przypomina szefujący klubowi Mateusz Kapoła - powinni mieć przy sobie dowód tożsamości z numerem pesel, być zdrowi, wypoczęci, wyspani, po

lekkostrawnym i niskokalorycznym posiłku. W ciągu 24 godzin przed pobraniem krwi przez pracowników Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Nowym Targu powinni wypić co najmniej 1,5 litra płynów, a 48 godzin wcześniej - nie spożywać alkoholu.

Klub HDK Kropla działa od 2013 roku, a jego głównym celem jest rozpowszechnienie honorowego krwiodawstwa. Członkowie klubu w ścisłej współpracy z dyrekcjami szkół, władzami miasta i powiatu służą pomocą w organizacji i realizacji zbiórek krwi. Od kilku lat przeprowadza się je w szkołach średnich powiatu nowotarskiego, w trakcie

corocznych Finałów Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, na Piknikach Zdrowia czy w trakcie Jarmarków Podhalańskich.

Wszystkie zbiórki organizowane są pod nadzorem Polskiego Czerwonego Krzyża, a krew pobierają pracownicy Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa z Nowego Targu, Zakopanego lub z Krakowa.

Tylko w 2019 r. zebrano 393,30 litra krwi od 874 honorowych dawców. W ubiegłym, bardzo trudnym ze względu na pandemię koronawirusa, roku i tak udało się zebrać ponad 154 litry.

Miesiąc po akcjach przy „Go-

racym Potoku” i na naszym jarmarku HDK „Kropla” organizuje kolejną zbiórkę - od 13 do 17 września krew oddawać będą policjantki, policjanci i cywilni pracownicy komendy powiatowej.

Od kilku lat piękne akcje wspiera „Gorący Potok”, fundując dawcom kubeczki, smycze i vouchery na swoje atrakcje. Nie inaczej będzie i tym razem.

Szczerze zachęcamy do wzięcia udziału w przedsięwzięciu organizowanym na naszym jarmarku, chodzi przecież o ratowanie ludzkiego życia. Cenniejszego daru dać nie można.

**13.08**  
godz. 10:00 - 15:00  
**AUTOKAR**  
STAĆ BĘDZIE PRZED  
GORĄCYM POTOKIEM

**14.08**  
godz. 10:00 - 15:00  
**AUTOKAR**  
STAĆ BĘDZIE NA  
NOWOTARSKIM JARMARKU

**ODDAJ KREW**  
**...PODZIEL SIĘ...**

Akcja realizowana przez klub  
**HDK PCK Kropla**  
wspólnie z **Gorącym Potokiem**  
oraz **"Nowa Targowica" Nowy Targ**

**Zgłaszający się do oddania krwi powinien:**

- POSIADAĆ PRZY SOBIE DOKUMENT ZE ZDJĘCIEM POTWIERDZAJĄCY TOŻSAMOŚĆ I NUMER PESEL
- POWINNIEN BYĆ ZDROWY, WYPOCZĘTY, WYSPIANY ORAZ PO SPOŻYCIU LEKKOSTRAWNEGO I NISKOKALORYCZNEGO POSIŁKU
- POWINNIEN WYPIC OKOŁO 1,5 LITRA PŁYNÓW W CIĄGU 24 GODZIN PRZED ODDANIEM KRWI
- NIE SPOŻYWAĆ ALKOHOLU MIN 48 GODZIN PRZED ODDANIEM KRWI

**Krew będą pobierały pracownice RCKiK Nowy Targ**

## Czarna Owca

*Największa drewniana restauracja w Polsce, mieszcząca się na nowotarskim jarmarku, zaprasza w swoje progi*



Lokal przyciąga niepowtarzalnymi rzeźbami i niezwykle klimatycznym, przestrzennym wnętrzem. To miejsce, gdzie każdy znajdzie coś dla podniebienia.

Dodatkowo - koryta na zamówienie oraz uszka, pierogi, krokiety.

**Nowy Targ, ul. Targowa 45  
tel. 693 319 755**

REKLAMA

Od kozuchów po garnitury, od butów i skórzanych torebek po najmodniejszą odzież włoskich projektantów, od tradycji po nowoczesność. Mieszcząca się na nowotarskim jarmarku najpiękniejsza w kraju drewniana galeria handlowa „Kupiecki Dwór” codziennie zaprasza do swoich butików.



## Szpital Powiatowy im. Dra Tyrusa Chałubińskiego w Zakopanem



**Marysia Rączka, córka Pauliny i Marcina**  
6.08.21, 3300 g, 52 cm  
Ząb



**Aleksandra Bachleda-Curuś, córka Anety i Andrzeja**  
7.08.21, 3000 g, 51 cm  
Harenda



**Klimek Giewont-Kossakowski, syn Marii i Piotra**  
6.08.21, 3700 g, 57 cm  
Dzianisz



**córka Wioli i Marka Piwowarczyków**  
5.08.21, 3250 g, 54 cm  
Sierockie



**Zuzanna Hanusiak, córka Teresy i Marcina**  
5.08.21, 2600 g, 50 cm  
Chochołów



**Klimuś Zaliński, syn Katarzyny i Pawła**  
2.08.21, 4200 g, 59 cm  
Zakopane



**Wiktoria Miętus, córka Klaudii i Łukasza**  
2.08.21, 2700 g, 53 cm  
Raba W.



**Emilia Czyszczon, córka Wiolety i Pawła**  
7.08.21, 3200 g, 56 cm  
Rabka-Zdrój

## Szpital im. Jana Pawła II w Nowym Targu



**Nikolas Waksmundzki, syn Iwony i Sebastiana**  
4.08.21, 3460 g, 57 cm  
Łąpsze Niżne



**córka Beaty i Zbigniewa Hollów**  
6.08.21, 4070 g, 58 cm  
Zubrzyca Górna



**Leon Andrzej Żegleń, syn Kingi i Pawła**  
5.08.21, 3500 g, 59 cm  
Chabówka



**Adam Grzęda, syn Pauliny i Karola**  
8.08.21, 3100 g, 55 cm  
Zaskale



**Franciszek Stoch, syn Haliny i Tomasza**  
9.08.21, 3450 g, 55 cm  
Suche



**Hania Jaśkiewicz, córka Karoliny i Stanisława**  
5.08.21, 3500 g, 56 cm  
Nowy Targ



**Julka Rydzio, córka Anny i Norberta**  
4.08.21, 2400 g, 54 cm  
Podszkle



**Mikołaj Chwiejczak, syn Anny i Marcina**  
3.08.21, 3100 g, 55 cm  
Nowy Targ



**Marysia, córka Beaty Ślęczki i Marka Grabackiego**  
2.08.21, 3180 g, 54 cm  
Zakopane



**Kazimierz Jan, syn Kingi i Dawida**  
3.08.21, 3180 g, 55 cm  
Ratulów



**Gabriel Łukasz Wehowski, syn Beaty i Jakuba**  
3.08.21, 3750 g, 57 cm  
Bańska N.



**Dominik, syn Moniki i Grzegorza**  
3.08.21, 3850 g, 56 cm  
Zakopane



**Józef Orawiec, syn Magdaleny i Marka**  
3.08.21, 3140 g, 54 cm  
Poronin



**Ania Zygmund, córka Moniki i Andrzeja**  
4.08.21, 3400 g, 52 cm  
Krempachy



**córka Magdaleny i Tadeusza Gombarczyków**  
4.08.21, 3330 g, 56 cm  
Ponice



**Michał Moldryk, syn Katarzyny i Dariusza**  
8.08.21, 3860 g, 58 cm  
Podwilk



**Józef Pawlikowski, syn Justyny i Dariusza**  
8.08.21, 2790 g, 54 cm  
Biały Dunajec



**Kornelia Domalik, córka Pauliny i Janusza**  
8.08.21, 4320 g, 60 cm  
Waksmund



**Paulina Hryc, córka Barbary i Jakuba**  
8.08.21, 3860 g, 57 cm  
Tyłmanowa



**Kevin Adam Mirga, syn Ewy i Adama**  
6.08.21, 2450 g, 51 cm  
Szaflary

## Droży Rodzice!

Co tydzień na łamach Tygodnika Podhalańskiego witamy najmłodszych Podhalan, którzy przyszli na świat w szpitalach w Zakopanem i Nowym Targu.

W związku z ogólną sytuacją epidemiologiczną prosimy o przesyłanie zdjęć Waszych nowo narodzonych pociech do redakcji Tygodnika Podhalańskiego na adres: [dzieci@24tp.pl](mailto:dzieci@24tp.pl)

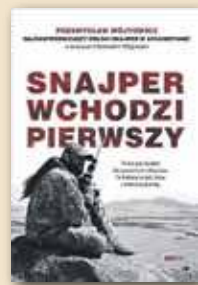
W razie pytań, zapraszamy do kontaktu telefonicznego: 507 171 188



## Książki

## Krew, pot i niekoniecznie łzy

O wojnie w Afganistanie Przemysław Wójtowicz mówi, że zakończyła się klęską. Totalną i kosztowną, a jedyną jej sukces to śmierć Osamy bin Ladena. Wojska tam stacjonujące nie zaprowadziły pokoju, demokratycznych standardów, równouprawnienia kobiet.



Ich działania nie ograniczyły, a wręcz zwiększyły korupcję. Pod tym względem Afganistan jest zdemoralizowany jak nigdy przedtem. Na każdym obszarze porażka. Takie są efekty tej wojny. Wójtowicz też nie wyszedł z niej bez szwanku. Ciągłe słyszy dźwięk tarcia styropianem po szkło, który lekarze nazywają szumami. „To efekt mikrourazów mózgu po fali uderzeniowej. Poza tym mam w pięćdziesięciu procentach uszkodzony słuch. Uszkodzony kręgosłup od części lędźwiowej po kręgi szyjne. To efekt nie tyle eksplozji, ile noszenia ciężkiego sprzętu. Za to w nogach nadal tkwi kilka odłamków. Jeden wielkości kostki do gry jest tu, pod skórą” - dodaje. Przemysław Wójtowicz był najsukuteczniejszym polskim snajperem w Afganistanie. O kulach pracy w elitarnym oddziale i o tym, jak wyglądała walka na misji, która tylko z nazwy jest „pokojowa”, opowiedział Michałowi Wójcikowi. Ten zaś ich długie, szczere godziny rozmów przekształcił w książkę „Snajper wchodzi pierwszy”.

„Nie wstrzymuj oddechu, musisz strzelać instynktownie. Naciśnij spust. Szybko przeładuj. Sprawdź, czy trafiłeś. Pamiętaj - saper myli się raz, snajper nie może pomylić się ani razu. Bo twój błąd oznacza śmierć twoich kumpli.” To podstawowe przykazanie. Ale jest jeszcze jedno: „Ucz się wiatru. Polub go, bo jeśli on polubi ciebie, to wracasz do bazy, patrzysz chłopakom w oczy i śmiejesz się z ich czerstwych dowcipów. Potem jecie razem kolację i gracie w kosza. Jesteś z nimi. A jeśli się nie polubicie, to mówię ci: mogiła. Zatem wiatr! On jest najważniejszy.” Te dwa fragmenty są kluczowe, bo na misji snajper dla swoich jest aniołem stróżem. Jeden jego błąd może oznaczać wiele trumien. I często chodzi o pojedynczy strzał. Tak jak w Khan, blisko granicy z Pakistanem, kiedy Wójtowicz trafił w stanowisko wroga niemal w ostatniej chwili z odległości ponad 1400 metrów.

Ale ta książka to nie tylko opowieść o Afganistanie i misji żołnierza z 1. War-

szawskiej Brygady Pancernej. To także opowieść o jego życiu w blokach Nowej Huty, PRL-u i realiach zasadniczej służby końca lat 90. O ciężkim szkoleniu i o ludziach, z którymi jeździł na misje. I o tym, że po 21 latach, w związku z uszczerbkiem na zdrowiu, musiał zakończyć służbę. Dziś działa, pomagając weteranom i rodzinom poległych. Zajmuje się rehabilitacją rannych żołnierzy przez sport oraz szkoleniem strzeleckim. Trenowani przez niego snajperzy to elita tej służby w polskich siłach zbrojnych.

Książka - wywiad duetu Wójtowicz-Wójcik to pozycja szczerza i rzeczowa. Podkreśla to m.in. pułkownik rezerwy Piotr Gąstał, były dowódca Jednostki Wojskowej GROM: „Przemek Wójtowicz szczegółowo opisuje specjalistyczne szkolenie snajperskie i jednocześnie przedstawia brutalną rzeczywistość życia wojskowego w koszarach. Równie brutalnie, przez pryzmat swojego celownika optycznego, pokazuje, jak wygląda wojna zwana działaniami stabilizacyjnymi w Afganistanie. To nie jest zabawa dla ludzi o słabych nerwach, ale tylko ludzie wrażliwi mogą opanować związane z nią szaleństwo, zachować godność i wrócić do normalnego życia.”



Dla naszych czytelników mamy od wydawnictwa Znak Literanova 2 egzemplarze książki. Otrzymają je osoby, które jako pierwsze napiszą do nas w poniedziałek 16.08 o godz. 17 na adres: [konkurs@24tp.pl](mailto:konkurs@24tp.pl). W treści prosimy podać imię, nazwisko i adres, a w tytule wpisać: Snajper.

## Stary dom nie jest pusty

Anna Lewicka, znana czytelnikom z „Trylogii Mocy i Szału” - przesyconej magią serii o wiedźmach i bereskerach, a także jako współautorka „Leksykonu dzikich kobiet” - albumu o zmiennokształtnych kobietach z mitologii całego świata, powraca z powieścią grozy zatytułowaną „Pełnik”.



Pełnik to trujące ziele, w miejscu, w którym rozgrywa się akcja książki, czyli w Kotlinie Kłodzkiej, zwany też różą kłodzką. Piękne jego ryciny znajdziecie na wewnętrznej stronie okładek. Odegra on w powieści niebagatelną rolę. Ale według autorki interpretacja tego słowa sięga też głębiej i można je odczytać jako dążenie do osiągnięcia pełni. W jakim sensie? O tym dowiedziecie się z książki. Chwała tu jej autorce za postawienie, w którym porusza wykorzystane wątki jungowskiej psychoanalizy.

Pełnik to także nazwa leżącej w leśnych ostępach rodzinnej miejscowości Emilii, bohaterki tej opowieści. Ta warszawska prawniczka porzuca na jej rzecz wielkomięską karierę. Odziedziczony w Pełniku po zmarłej ciocie Ednie dom ma się okazać dla niej wyzwoleniem, kluczem do życiowych zmian. Emilia planuje go odnowić i otworzyć w nim ośrodek wypoczynkowy. Decyzję tę podejmuje mimo wewnętrznych oporów, bo przecież nie wspomina mile miasteczka, które zafundowało jej mnogość traum, i mimo zewnętrznej niechęci do niej jego mieszkańców. Jest jednak uparta, a przy tym na jej drodze stoją aż dwaj mężczyźni - zawsze uśmiechnięty Krzysiek, gotów wspierać ją na każdym kroku, i tajemniczy Konstanty. Obydwaj ją pociągają, każdy na swój sposób. I choć los co rusz pod nogi rzuca jej kłody, a stara posiadłość w lesie na wzgórzu przypomina o dreszcze, Emilia zdaje się być pewna swojego wyboru i mimo wszystko brnie w to, co się jej przytrafia.

A dookoła niej dzieją się naprawdę dziwne rzeczy. W starym domu, obarczonym specyficzną kłatwą, zdają się rządzić tajemnicze demony. Z pozoru sielski Pełnik okazuje się być pełen sekretów, a mieszkańcy miasteczka uprzykrzają Emce życie, chcąc

zniechęcić ją do pozostania. Coś ją tu atoli trzyma, odejść nie pozwala. Gdzieś w tle majaczy też rogata postać Rübezahl, czyli Liczyrzepa, legendarnego Króla Gór. Więcej niepokojące wiatry, mrokiem kuszą jaskinie.

Czy „Pełnik” jest jednak w tym kontekście zapowiadana powieścią grozy? Częściowo tak, choć przede wszystkim to udatne połączenie powieści obyczajowej z elementami horroru. Mroczny nastrój do książki wprowadzają przede wszystkim użyte przez autorkę odniesienia do miejscowych, karkonoskich, legend i nastrojów na tym budowany. Lewicka wie przy tym, co w trawie piszczy, zgrabnie żongluje wydarzeniami realnymi i tymi z pogranicza metafizyki, nieraz wywołującymi dreszczyk w trakcie czytania. Potrafi wciągnąć do świata starego domiszczu na wzgórze i spowodować chęć spenetrowania wszystkich jego zakamarków. Przykuwa to do lektury i nie pozwala jej odłożyć, póki nie doczyta się ostatniej strony. I, uwaga spojler (!), zakończenie was nie rozczaruje, a wręcz chyba zaskoczy.



Dla naszych czytelników mamy od wydawnictwa Jaguar 2 egzemplarze książki. Otrzymają je osoby, które jako pierwsze napiszą do nas w poniedziałek 16.08 o godz. 17 na adres: [konkurs@24tp.pl](mailto:konkurs@24tp.pl). W treści prosimy podać imię, nazwisko i adres, a w tytule wpisać: Pełnik.

## USG, RTG, EEG

### Zakopane

- ◆ **GABINET USG - LEK. MED. ANDRZEJ KLASIŃSKI** - specjalista rentgenolog. **BADANIA USG JAMY BRZUSZNEJ, TARCZYCY, SUTKÓW, STAWÓW, DOPPLER. UL. SIENKIEWICZA 3B.** Pon.-czw. 11.30-13, pt. 11.30-12.30. Tel. 504 108 602. (1/2)
- ◆ **GABINET USG - lek. med. EWA GÓRKA, specj. rentgenolog.** USG jamy brzusznej, tarczycy, głowy przez ciemniaczkę u dzieci, piersi. Pon.-czw. od godz. 14 po uzgodnieniu tel.: 608 610 101. **Ul. Sienkiewicza 4A. USG DOPPLER tętnic i żył.** 604 067 605. (2/Z)
- ◆ **PRACOWNIA RENTGENOWSKA** czynna od poniedziałku do czwartku w godz. 11-18. Zdjęcia zębów punktowe, panoramiczne. Ul. Kościuszki 8, I piętro, rejestracja telefoniczna: 693 436 596. (3/Z)
- ◆ **Badania USG jamy brzusznej, piersi, tarczycy, węzłów chłonnych, narządów moczowych (jądra, najądrza). Lek. EWA SMOŁECKA** specjalista radiolog, Certyfikat PT USG, ul. Zborowskiego 4a/6 - pon., wt., środa. **Konieczna** rejestracja telefoniczna - 509923737. (124/Z)
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET ULTRASONOGRAFICZNY** dr n. med. **Anna Gwóźdź, dr n. med. Paweł Gwóźdź.** Badania USG jamy brzusznej, piersi, tarczycy, doppler tętnic szyjnych, łącznie z konsultacją chirurgiczną. Rejestracja tel. 660 073 960. Zakopane, ul. Makuszyńskiego 1. (382/Z)
- ◆ **Dr n. med. JACEK JANCALEWICZ.** Badana **USG TARCZYCY, JAMY BRZUSZNEJ, PIERSI, STAWÓW (kolano, bark i inne), NACZYŃ - DOPLER TĘTNIC SZYJNYCH I ŻYŁ KOŃCZYN DOLNYCH.** Piątki od 16.30, Nowotarska 10 c. Tel. 604 916 262. (252/NT)

### Nowy Targ

- ◆ **RTG dla dorosłych i dzieci,** nowoczesna technologia, przystępne ceny, krótki termin oczekiwania, opis zdjęć przez specjalistów radiologii. **Zaprasza NZOZ PULS,** ul. Wojska Polskiego 14, tel. 18 261 17 58. Czynne: pn., wt., śr., czw. 8-17, pt. 8-16. (210/Z)

### Krościenko

- ◆ **Lek. med. Wojciech Granowski.** **USG: JAMY BRZUSZNEJ, TARCZYCY, JĄDER, DOPPLER: TĘTNIC SZYJNYCH, TĘTNIC I ŻYŁ KOŃCZYN, OPISY ZDJĘĆ RTG.** Ul. Esperanto 2. Rejestracja: 604 567 583. (133/NT)

## INTERNA

### Zakopane

- ◆ **GASTROMED INTERNA i ENDOSKOPIA** Specjalistyczna Poradnia Internistyczna, ul. Stolarczyka 12. **Lek. med. Henryk Chodurski** przyjmuje pon.-pt. po wcześniejszej rejestracji telefonicznej: 18 20 646 64, 606 46 39 40. [www.gastromedzakopane.pl](http://www.gastromedzakopane.pl) (10/Z)

### Nowy Targ

- ◆ **Specjalistyczny Gabinet Lekarski - lek. med. Witold Kalata, specjalista chorób wewnętrznych.** N. Targ, ul. Krasińskiego 3, gabinet Cardim. Rej. 600 354 696, 516 618 111. Porady internistyczne i kardiologiczne. Kwalifikacje do zabiegów operacyjnych. (167/NT)

## PEDIATRIA

### Zakopane

- ◆ **Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska - GRAŻYNA MAŁEK - pediatra.** Codziennie: Droga do Olczy 8 b. Tel. 18 20 14-999, 603 610-605. (19/Z)
- ◆ **Pediatra TERESA BURNAT** - specj. chorób dzieci. Wizyty domowe, tel. 18 20-125-92, 604 06-17-26. Gabinet: Bulwary Słowackiego 4A/3. (21/Z)
- ◆ **PEDIATRYCZNE WIZYTY DOMOWE.** Lek. Janina Kovacs. Tel. 601860090 (245/NT)

### Rabka

- ◆ **Pediatra - J. SOKOŁOWSKA SZCZĘŚNIAK,** tel. 505 086 323, Rabka, ul. Krótka 33c (448/Z)

## OKULISTYKA

### Zakopane

- ◆ **Lek. med. LUCYNA GALICA-JURECKA - OKULISTA, optometrysta PWr,** ul. Krupówki 52 (obok Biura Ogłoszeń TP). **ZAKŁAD OPTYCZNY** i rejestracja pacjentów w godz. 10-14 (pon., wt., śr., pt.), 16-18 (czw.). **LEKARZ PRZYJMUJE** po wcześniejszej rejestracji: 18 20 66 824. (23/Z)
- ◆ **Lek. med. NADZIEJA KLASIŃSKA - specjalista chorób oczu,** ul. Kasprusie 1b - (zakład optyczny), wtorek i czwartek 14.30-16. Tel. 18 20 149 71. Diagnostyka i leczenie okulistyczne. Pełny wybór szkielek kontaktowych. (26/Z)
- ◆ **GABINET OKULISTYCZNY. Specjalista okulista lek. MAŁGORZATA KWIATKOWSKA.** Ul. Chałubińskiego 37B, tel. 18 20 62-907, 601 177-405 przyjmuje pn. i czw. od 16-17, Zakopane, ul. Sienkiewicza 3B, przyjmuje wt. 16-17, pt. 17-18. W nagłych przypadkach codziennie. (27/Z)
- ◆ **Lek. med. TOMASZ SZTENCCEL - OKULISTA.** Dobór soczewek kontaktowych. Zakład optyczny na mieście. Zakopane, Na Wilcznik 1 a. **NAGŁE PRZYPADKI: 604 42 65 92.** Rejestracja tel. czynna od 9-18, w soboty 10-13, 18 20 153 73. (28/Z)
- ◆ **Lek. med. ESTERA RÓŻEWICZ - OKULISTA.** Diagnostyka i leczenie chorób oczu. Wtorek 9-12, czwartek 16-18, piątek 10-12. Ul. Gimnazjalna 1 (DOM RZEMIOSŁA). Tel. dom. 18 20 68 148, 606 609 406. (29/Z)
- ◆ **Lek. med. WERONIKA MARASZEWSKA - specjalista chorób oczu** przyjmuje: pon. 10-12, wt. i czw. 16-18. Ul. Zamoyckiego 17 a, tel. 18 20 121-66, 695 996 417. (30/Z)
- ◆ **GABINET OPTOMETRYCZNY.** Badanie wad wzroku i dobór okularów. Inż. **LUCYNA MARUCHA** Optometrysta UM Poznań. Zakład Optyki Okularowej, ul. Kasprusie 1 B. Tel. 18 20 149 71, [www.optyka-optometria.pl](http://www.optyka-optometria.pl) (300/Z)

### Rabka

- ◆ **DR N. MED. MAŁGORZATA WOŚ, SPECJALISTA OKULISTA,** Szpital im. Żeromskiego w Krakowie, konsultacje, zabiegi okulistyczne, KRÓTKIE TERMINY OCZEKIWANIA NA ZABIEG USUNIĘCIA ZACZYMY. **SPEC MED, ul. Prof. Jana Rudnika 3B, 602 222 084.** (431/Z)

### Nowy Targ

- ◆ **Lek. med. Marta Kotylał - specjalista chorób oczu.** leczenie schorzeń oczu, soczewki kontaktowe, orzecznictwo, badania profilaktyczne, okulistyka dziecięca, kwalifikacje do laserowego usuwania wad wzroku, komputerowe badanie pola widzenia, badanie tomografii komputerowej oczu (OCT). Ul. Kolejowa 10, pon, pt 9-17, wt, czw. 14-17. Rej. 509 297 858, 18 26 73 272. (5/NT)

## LARYNGOLOGIA

### Zakopane

- ◆ **WOJCIECH MAŁEK - spec. audiolog laryngolog.** Zakopane, Dr do Olczy 8 b (codziennie) i Nowotarska 79 ZAK-MED (pn., czw.) i wizyty domowe. Nowy Targ, Kopernika 7. **DOBÓR APARATÓW SŁUCHOWYCH. BADANIA SŁUCHU: AUDIO-METRIA, TYMPANOMETRIA, OTOEMISJA, ABR; ENDOSKOPIA.** Badania okresowe pracowników. 18 20 14 999, 601 46 04 50. (31/Z)
- ◆ **Dr n. med. JANUSZ KWIATKOWSKI - specjalista laryngolog,** ul. Sienkiewicza 3 B: środy i piątki w godz. 16-17. Wizyty domowe, tel. 18 20 638-76, 605 200 885. (33/Z)
- ◆ **GABINET LARYNGOLOGICZNY.** Specjalista laryngolog lek. **PAWEŁ KWIATKOWSKI.** Dobór aparatów słuchowych. Ul. Sienkiewicza 3B: pon. i czw. od 16-17. Ul. Chałubińskiego 37B, wt. i pt. 17-18. W sprawach pilnych codziennie: 18 20-62-907. Wizyty domowe, 603 125-510. (34/Z)

- ◆ **Dr med. Emilian Kowal - specjalista otolaryngolog dzieci i dorosłych.** Konsultacje z zakresu chirurgii i onkologii głowy i szyi. Przyjmuje: **ALLMEDICA, Zakopane, Chyców Potok 26;** pon. i śr. 14-18. Rejestracja 18 265 74 88. (9/NT)

### Nowy Targ

- ◆ **Lek. med. Magdalena Król - specjalista otolaryngolog i specj. foniatra laryngolog.** N. Targ Długa 100 (róg Szafarskiej), wt. czw. 16-17, w pozostałe dni po 18-iej ul. Gorczańska 71. Tel. 18 26 658 04, 607 507 929. Badania słuchu: TYMPANOMETRIA, AUDIOMETRIA. Testy skórne, alergiczne, badania nauczycieli i kierowców. (6/NT)
- ◆ **Rabka**
- ◆ **Dr n. med. Mieczysław Kossek - specjalista otolaryngolog.** Choroby uszu, nosa, gardła i krtani **u dzieci i dorosłych.** Choroby alergiczne górnych dróg oddechowych. Kompleksowa opieka nad chorym dzieckiem. Rabka, Orkana 19B, CH „Małgosia”, Ilp., pok. 4, pon, śr, pt. 16-17. Tel. 18 26 70 509, 603 055 491. (8/NT)
- ◆ **DR N. MED. JAN WOŚ, SPECJALISTA OTOLARYNGOLOG,** Szpital im. Żeromskiego w Krakowie, badanie dorosłych i dzieci (endoskopia w cenie), usunięcie migdałków, operacje przegrody nosa i endoskopowa zatok, leczenie chrapania. **SPEC MED, ul. Prof. Jana Rudnika 3B, 602 222 084.** (360/Z)

## SPEC. GABINETY LEKARSKIE

### Zakopane

- ◆ **Lek. med. ALEKSANDRA SKUPIEŃDUDEK - MEDYCYNĄ PRACY** - badania profilaktyczne, badania kierowców oraz dla celów sanepid. - ul. Sienkiewicza 3 b, pon. i czwartki 9-11, środy 15-17, tel. 603 125-551 (38/Z)
- ◆ **KONSULTACJE NACZYNIOWCA, DOPPLER USG NACZYŃ KOŃCZYN, SZYJNYCH I KRĘGOWYCH, NEREK, BRZUCHA.** USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, brzucha, tkanek miękkich. Każdy ostatni piątek miesiąca. **Rejestracja:** Przychodnia ul. Orkana 6D, tel. 18 2 0644 15 (146/Z)
- ◆ **Centrum Medyczne STAR-MED,** ul. Kazimierza Przerwy-Tetmajera 23, tel. 18 26 377 00, e-mail: [centrummedyczne-sm@onet.pl](mailto:centrummedyczne-sm@onet.pl). **PORADNIE:** - ORTOPEDYCZNA, - CHIRURGII OGÓLNEJ, - CHIRURGII NACZYNIOWEJ, - UROLOGII, - CHOROBY WEWNĘTRZNYCH, KARDIOLOGII, - FIZJOTERAPII, - NEUROLOGII, - ENDOKRYNOLOGII. **PRACOWNIE:** USG, RTG, EMG, **punkt pobierania krwi.** (429/Z)

## GINEKOLOGIA, POŁOŻNICTWO

### Zakopane

- ◆ **PORADNIA GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA, lek. med. GRZEGORZ MARKOWSKI - spec. ginekolog-położnik,** Nowotarska 79, 18 20 64 244. Przyjęcia: bezpłatne (umowa z NFZ): pn., śr., czw. 8-14.30, wt. 14-18; prywatne: wt. 18-19, pt. 16-17. (13/Z)
- ◆ **Specjalistyczny Gabinet Chorób Kobiecych i Położnictwa, USG, USG piersi i cytologia - lek. med. DANUTA GRUSZKA-WRÓBEL, specjalista ginekolog-położnik.** Droga do Samków 3 A, poniedziałki i czwartki od 16. Tel. 18 20 629-50, 604 118 380. (40/Z)
- ◆ **SPECJALISTA GINEKOLOG POŁOŻNIK - ANNA BAŃKOWSKA-PODOLAK** przyjmuje w gabinecie przy ul. Ks. Stolarczyka 12 - poniedziałki, środy 17-19 - USG, cytologia. 601 28-15-79. (139/Z)
- ◆ **Lek. med. MACIEJ WIDERA - ginekolog - położnik - USG, CYTOLOGIA.** Przyjmuje: wt. i czw. 16-18 po uzgodnieniu tel. 602 389-411. Ul. Kaszelewskiego 6 (dojazd od ul. Powstańców Śląskich przez parking pod Gubałówką). (41/Z)
- ◆ **Lek. med. ANNA PRUSAK** specjalista ginekolog-położnik. USG ginekologiczno-położnicze, USG piersi, USG 3D/4D, cytologia, KTG, laser. Ul. Sienkiewicza 3b, pon., śr. i czw. po uzgodnieniu telefonicznym: 606 29 39 38. (43/Z)

- ◆ **Specjalistyczny Gabinet Lekarski Ginekologiczno-Położniczy - dr n. med. ANDRZEJ SAŁYK** - USG, cytologia, bezbolesne usuwanie nadżerki metodą Krio - przyjmuje: ul. Nowotarska 79 (koło ronda); pon., śr., i czw. od godz. 16. Tel. 604 802-696, rejestracja telefoniczna 13-14.: 18 20-143-79. (46/Z)
- ◆ **GINEKOLOGIA POŁOŻNICTWO** Dr hab. n. med. **Hubert Wolski, lek. Magdalena Massalska-Wolska, lek. Jan Wolski.** Badania prenatalne. Monitorowanie ciąży. Profilaktyka onkologiczna. Badania prenatalne: USG, KTG. Profilaktyka onkologiczna: Cytologia, Kolposkopia, USG. Ul. Kościuski 1, Zakopane, rejestracja 660 615 089. (316/NT)

### Nowy Targ

- ◆ **Dr hab. n. med. Hubert Wolski, specjalista ginekolog-położnik** USG 3D, 4D, cytologia, ul. Waksmundzka 67, Nowy Targ. Rejestracja telefoniczna 660 615 089. (18/NT)
- ◆ **PRYWATNY GABINET SPECJALISTYCZNY POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA, MEDYCYNĄ PRZECIWISTARZENIOWĄ, BRASTER** - nieinwazyjna metoda wykrywania wczesnego raka piersi. **Lek. spec. Bogumiła Moskal-Jarmolińska.** Przyjmuje pon., wt., czw. ul. Witosza 26/1, rej. 601 501 397, 18 266 34 27. (166/NT)
- ◆ **AB CLINIC CENTRUM GINEKOLOGII I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI - dr n. med. Anna Gąsiorowska i lek. B. Pflaum.** Prowadzenie ciąży, USG, cytologia, KTG, leczenie schorzeń ginekologicznych. Ul. Długa 129 (budynnek Femedici), rejestracja: 603 774 775 (433/Z)

## ENDOSKOPIA

### Zakopane

- ◆ **GASTROMED INTERNA i ENDOSKOPIA** Pracownia Endoskopowa, ul. Stolarczyka 12. **Dr Henryk Chodurski** przyjmuje pon.-pt. po rejestracji telefonicznej: 18 20 646 64, 606 46 39 40. Także w ramach NFZ. Gastroskopia, kolonoskopia. (68/Z)

### Nowy Targ

- ◆ **LEK. MED. CEZARY WOJSŁAWSKI - CHIRURG.** Gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia. Ul. Rynek 24. Wtorek: 15-17, sobota: 9-11 oraz po telefonicznym uzgodnieniu: 18 266-63-78, 606 262 796. (17/NT)

## KARDIOLOGIA

### Zakopane

- ◆ **Lek. med. WŁODZIMIERZ RÓŻEWICZ** - kardiolog, specjalista chorób wewn. Przyjmuje: ul. Gimnazjalna 1 (DOM RZEMIOSŁA), pon. i śr. 17-19. EKG. Tel. 18 20 68-148, 604 44-07-39. (59/Z)
- ◆ **Lek. med. MICHAŁ STASZEŁ, specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych.** EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy, EKG wysiłkowe. Zakopane, ul. Sienkiewicza 4a, **rej. telefoniczna 782 24 20 00** (od 17:00). (417/Z)

### Czarny Dunajec

- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET KARDIOLOGICZNY LEK. MED. ROBERT DŁUGOPOLSKI - SPECJALISTA CHOROBY WEWNĘTRZNYCH I KARDIOLOGII.** Przyjmuje w NZOZ „VITA”, ul. Mościckiego 5, w wyznaczone czwartki od godz. 15.30. Tel.: 18 265 70 10, 698 526 042. (109/NT)

### Nowy Targ

- ◆ **„ZDROWE SERCE”, ul. Wojska Polskiego 14, ECHOKARDIOGRAFIA, EKG WYSIŁKOWE, HOLTER CIŚNIENIA I EKG.** Dla dorosłych i dzieci. Kardiolog Paweł Chruściel. Rej. 18 26 672 56, 604 468 992 (dzieci), 666 942 546 (dorośli). (89/NT)
- ◆ **CHOROBY SERCA, UKŁADU KRĄŻENIA, CHOROBY WEWNĘTRZNE, EKG, ECHO SERCA, HOLTER EKG, HOLTER CIŚNIENIOWY, KONTROLA STYMULATORÓW SERCA I KARDIOWERTERÓW - DEFIBRYLATORÓW.** Lek. med. **Daniel Pelczarski** - specjalista chorób wewnętrznych i kardiologii. Ul. Kolejowa 31. Tel. 606 683 999, 502 490 805 (do godz. 19). (108/NT)

- ◆ **Specjalistyczna Pracownia Echokardiografii Dzieci i Dorosłych „ZDROWE SERCE”,** Ul. Wojska Polskiego 14, Beata Radzyńska-Chruściel i Paweł Chruściel. Rejestracja - dzieci: 604 468 992, dorośli: 18 26 672 56. (56/NT)
- ◆ **PAWEŁ CHRUSCIEL, specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych.** Echokardiografia, EKG wysiłkowe, holter ciśnienia. Ul. Wojska Polskiego 14, cały tydzień od godziny 16, rej. 18 26 672 56, 666 942 546. (4/NT)
- ◆ **CARDIM** Szymbka Diagnostyka Kardiologiczna: Holter EKG i ciśnieniowy, test wysiłkowy, echo serca, konsultacje kardiologiczne - specjalści ze szpitala; Nowy Targ, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 878 858. (312/NT)
- ◆ **Specjalistyczny Gabinet Kardiologiczny lek. med. Robert Długopolski - specjalista chorób wewnętrznych i kardiologii.** ECHOKARDIOGRAFIA, EKG WYSIŁKOWE, EKG-HOLTER. Przychodnia „Allmedica”, Kolejowa 31, czwartki od 16.00. Rejestracja: 18 265 74 88, 606 683 999. (112/NT)

## ORTOPEDIA

### Zakopane

- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY, prof. dr hab. med. Daniel Zarzycki,** ul. Jagiellońska 34, wtorki 17-19. Rejestracja telefoniczna: 668 690 415. (268/Z)
- ◆ **GABINET ORTOPEDYCZNY. Dr n. med. WOJCIECH KĄCKI.** Przyjmuje: piątki (17-19): Zakopane, Balzera 18, rejestracja: 606 509 539; poniedziałki (18-20): ALLMEDICA, Nowy Targ, Kolejowa 31, rejestracja: 18 265 74 88 (196/Z)
- ◆ **PORADNIA ORTOPEDYCZNA, lek. med. SZYMON BANAK** przyjmuje w poniedziałki 17.00-19.00, ul. Makuszyńskiego 1, Zakopane. Rejestracja telefoniczna: 694 41 35 49. (405/Z)
- ◆ **Lek. med. JANUSZ KALISKI, SPECJALISTYCZNY GABINET ORTOPEDYCZNY I MEDYCYNĄ PRACY** (porady ortopedyczne, RTG, USG, badania profilaktyczne, badania kierowców, badania osób ubiegających się o pozwolenie na broń). **Ul. TETMAJERA 23** (Centrum Medyczne STAR-MED), tel: 509 961-365. (428/Z)

### Nowy Targ

- ◆ **Specjalistyczny Gabinet Ortopedyczny - lek. med. Piotr Ratułowscy.** USG stawów kolanowych, barkowych i innych. USG stawów biodrowych u dzieci, mięśni i ścięgien. Rynek 24, wtorki i piątki 15-18. Tel. 606 49 16 16, 604 630 633. Możliwość prywatnych operacji artroskopowych i innych w Klinice Św. Łukasza w Bielsku-Białej. (107/NT)

### Rabka

- ◆ **Ortopeda, medycyna sportowa - A. SZCZĘŚNIAK,** tel. 511 399 499, Rabka, ul. Krótka 33c (357/Z)

## CHIRURGIA

### Zakopane

- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET CHIRURGICZNO-ONKOLOGICZNY, dr n. med. ANNA GWÓDŹ, dr n. med. PAWEŁ GWÓDŹ.** Chirurgia onkologiczna. Usuwanie zmian skórnych. Operacje laparoskopowe, przepuklin, żylaków kończyn dolnych. **Rejestracja tel. 660 073 960.** Zakopane, Makuszyńskiego 1. (373/Z)

### Murzasichle

- ◆ **Prywatny Gabinet Chirurgiczny MAGDALENA DANIEL** - specjalista chirurgii dziecięcej. Ul. Chycokówka 1, tel. 602651002. Choroby chirurgiczne, choroby paznokci leczone metodą podologiczną ARKADY, bezbolesne usuwanie blizn i rozstępów nieinwazyjną metodą BLO-OMEA. (437/Z)

## NEFROLOGIA

### Nowy Targ

- ◆ **CHOROBY NEREK I UKŁADU MOCZOWEGO - specjalista nefrolog Marek Truczka** przyjmuje: ul. Długa 44, w poniedziałki 16-18. Tel. 600 314 922 (2/NT)

## PROKTOLOGIA

### Zakopane

- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET PROKTOLOGICZNY** dr n. med. **Paweł Gwóźdź.** Leczenie żylaków odbytu, szczelin, przetok i innych schorzeń proktologicznych. Rejestracja tel. 660 073 960. Zakopane, Makuszyńskiego 1. (153/Z)

## PODOLOGIA

### Zakopane

- ◆ **GABINET PODOLOGICZNY „STUDIO ORCHIDEA”,** - specjalista podolog. Leczenie grzybicy paznokci, wrastające paznokcie - klamry, metoda Arkady, rekonstrukcja płytki. **Pedicure specjalistyczny, usuwanie model i odcisków, wykonywanie odciażeń i ortoz indywidualnych.** Ul. Grunwaldzka 11b, 600 801 792, [studioorchidea.net](http://studioorchidea.net) (329/Z)

## UROLOGIA

### Zakopane

- ◆ **GABINET UROLOGICZNY, lek. Janusz Szczepka - specjalista urolog - chirurg** - USG nerek, pęcherza, prostaty, uroflowmetria, cystoskopia, laseroterapia. Ul. Gimnazjalna 1, pt. 16-19, sob. 9-11. tel. 502 733-153. (111/Z)

### Nowy Targ

- ◆ **Dr n. med. Sylwester Kranas - chirurg, specjalista urolog.** N. Targ, ul. Długa 129. FEMEdica. Tel. 18 26 633 11, 603 774 775, 601 282 759. (231/NT)
- ◆ **Prywatna Poradnia Urologiczna UROVITA,** ul. Szafarska 93d, specjaliści urologów pracujący w Pododdziale Urologicznym Szpitala Powiatowego w Zakopanem: lek. Piotr Trybek, lek. Leszek Michalski, lek. Wojciech Lewandowski. Poradnia czynna po południu, po rejestracji telefonicznej: (32) 11 14 260 po godz. 15.00, tel: 606 201 080 w godz. 8.00-15.00. (174/NT)

## REUMATOLOGIA

### Zakopane

- ◆ **Dr n. med. JACEK JANCALEWICZ, specjalista reumatolog.** Konsultacje specjalistyczne dorosłych i dzieci. USG stawów. Recepty refundowane. Piątki od 16.30, Nowotarska 10 c. Tel. 604 916 262. (237/NT)

## NEUROLOGIA

### Zakopane

- ◆ **GABINET NEUROLOGICZNY, dr n. med. RYSZARD BIELSKI** - specjalista neurolog. Przyjmuje ul. Kościuski 11 (nr jedenaście), wt. i czw. 15-16.30. Rejestracja tel.: 602 624-020. Padaczka, choroby kręgosłupa, profilaktyka udarów mózgu, nerwice. (60/Z)

### Nowy Targ

- ◆ **STANISŁAW SKRZYPEK** - specjalista neurolog. Ul. Gorczańska 29. Przyjmuje codziennie pon.-pt., po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym. Tel. 507 600 345. (80/NT)
- ◆ **Lek. med. specjalista neurolog, specjalista rehabilitacji neurologicznej Dariusz Grzywnowicz** - przyjmuje w Centrum

◆ **Lek. med. DANUTA SZTEN-CEL - SPECJALISTA CHORÓB SKÓRY, KOSMETOLOG** - zmarszczki, mezoterapia, laseroterapia, peelingi lecznicze, znamiona barwnikowe, raki skóry, brodawki, przeszczep włosów - kwalifikacja. Na Wilcznik 1A, 18 20 153-73. (65/Z)

◆ **Lek. med. KRZYSZTOF MARASZEWSKI - DERMATOLOG, WENEROLOG** - zamrażanie brodawek, diagnostyka znamion barwnikowych. Przyjmuje: pon. oraz pt. 16-17; w pozostałe dni - 605 596 710. Ul. Zamoyckiego 17 a. Wizyty domowe. (67/Z)

◆ **Lek. ANNA IGRAS, SPECJALISTA DERMATOLOG-WENEROLOG**. Choroby skóry, włosów, paznokci i przenoszone drogą płciową. Badanie znamion dermatoskopem, kriochirurgia, elektrokoagulacja. **Ul. Nowotarska 79** (wtorki, czwartki). Wizyty domowe. Tel. 600 044 624. (422/Z)

◆ **ŁUSZCZYCA SKÓRNA, ŁUSZCZYCA STAWOWA** oporna na leczenie dermatologiczne, nawracająca. Dr n. med. JACEK JANCELEWICZ. Piątki od 16.30, Nowotarska 10 c. Tel. **604 916 262**. (210/NT)

#### Nowy Targ

◆ **LEK. MED. KATARZYNA DZIUBAS-STOCH - SPECJALISTA DERMATOLOGII I WENEROLOGII** przyjmuje we wtorki i piątki 16-18, ul. Bolesława Wstydliwego 32. Tel. 18 264 86 38, 604 128 106. Dzwonić po 18. (77/NT)

◆ **Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny, lek. med. Rita Lech-Józwiakowska**, specjalista dermatolog-wenerolog. Przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16-18. **Uwaga zmiana adresu: ul. Marii Pajerskiej 8a**. Tel. 603 611 551, www.dermatolognowyartg.pl (124/NT)

## ENDOKRYNOLOGIA

#### Zakopane

◆ **Prof. JERZY STARZYK - ENDOKRYNOLOG - dorośli i dzieci**. Choroby tarczycy, przysadki, jąder, jajników, nadnerczy, niedobór wzrostu, przedwczesne i opóźnione dojrzewanie, otyłość. Zakopane, ul. Sienkiewicza 3B. **Rejestracja 18 206 22 00**. Czynne: co 2-gą sobotę od godz. 10.00. **www.StarzykEndokrynolog.pl** (36/Z)

#### Nowy Targ

◆ **Centrum Zdrowia „INTERMED”, lek. med Irena Wójciak-Majerczak, endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych**. Konsultacje endokrynologiczne, usg tarczycy. Nowy Targ, ul. Pajerskiej 8a, tel. 18 549 16 66. **www.intermed24.pl**, Krościenko, przychodnia Esperanto 1, tel. 609 468 844. (71/NT)

◆ **Lek. med. Elżbieta Pastuszek, specjalista internista - ENDOKRYNOLOG**. USG jamy brzusznej i tarczycy. Rynek 24. Przyjmuje: 1., 2. i 3. sobota miesiąca: 9-13. Tel. 602 319 259. (42/NT)

## PSYCHOLOGIA, PSYCHIATRIA

#### Zakopane

◆ **Lek. med. psychiatra ZBIGNIEW ŁABĘDZKI** - depresje, lęki, obsesje, zaburzenia psychiczne wieku podeszłego, nerwice, anoreksja i bulimia, bezsenność. Ul. Sienkiewicza 3 „Radowid”, pon. 9-14, wt. 9-19. 18 20 700-40, 501 056 947. **www.zbigniew-labedzki-psychiatra.com** (70/Z)

◆ **Specjalista psychiatra, lek. med. EWA MAKIEŁA** - przyjmuje w Zakopanem, ul. Nowotarska 10 c - środy 15-17. Rejestracja w godz. dopołudniowych: 18 20 155 66. (231/Z)

◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNA - ANNA JANUSZEK**, ul. Nowotarska 12 D (dom „Jarosta”), 609 664 379. Badania psychologiczne kierowców i operatorów maszyn, pomoc psychologiczna, doradztwo zawodowe. Jakość i przystępne ceny. Dorośli, młodzież, dzieci. **pracownia@psychologzakopane.pl** (279/Z)

◆ **Mgr JAN DYBA, Psycholog** - psychoterapia zaburzeń psychicznych (depresja, nerwice, lęk, uzależnienia), radzenie sobie z sytuacjami trudnymi, terapia rodzin, terapia grupowa; ul. Na Wilcznik 1a, **www.jandyba.pl**. Tel. 602655100. (315/Z)

◆ **Specjalista Psychiatrii OLGA KAŁUŻYŃSKA**. Lekarz z wieloletnim doświadczeniem, pracownik Kliniki UM w Łodzi. Gabinety Lekarskie, Sienkiewicza 4a, Zakopane. Rejestracja telefoniczna pod numerem: 605 820 589. (444/Z)

#### Nowy Targ

◆ **MACIEJ BRYNIARSKI. Lek. specjalista psychiatra**. Nowy Targ, ul. Wojska Polskiego 24. Przyjmuje: pon. 14.30-17, czw. 14-17. Rejestracja, wizyty domowe; tel. 608 480 432. (19/NT)

◆ **Specjalista psychiatra IWONA TI-MEK** przyjmuje pod nowym adresem ul. Kolejowa 22, I piętro. Pon. 15.30-18, czw. 15-17. Tel 512-076-640 (303/Z)

◆ **SPECJALISTA PSYCHIATRA, MEDYCYNY PRACY - dr n. med. MICHAŁ GAŁECKI** - wtorki, czwartki i piątki od godz. 15, Nowy Targ, ul. Szkolna 2, rejestracja tel. 603 97-19-11. Leczenie nerwic, depresji, psychozy, zaburzeń osobowości, uzależnień. Wizyty domowe. (74/Z)

◆ **BADANIA PSYCHOLOGICZNE, PSYCHOTESTY**: kierowców i operatorów, osób skierowanych za alkohol, punkty, wypadek. Bezstresowo, bez kolejek, Nowy Targ, Szaflarska 30. Tel. 606 515 717. Zapraszamy. (306/NT)

#### Klikuszowa

◆ **Gabinet Psychologiczny dla Dzieci i Młodzieży**. Diagnosta, terapia, w sparciu dla rodziców, Klikuszowa 40a, rejestracja: 535 122 256, psycholog-podhale.pl (217/NT)

## LOGOPEDIA

#### Nowy Targ

◆ **PRACOWNIA LOGOPEDYCZNA MOWA**, kompleksowa diagnoza i terapia dzieci i dorosłych - wady wymowy, jąkanie, zaburzenia komunikacji. N. Targ, ul. Kowaniec 2, lub z dojazdem do klienta 533501509, **www.logopedamowa.pl** (200/NT)

#### Witów

◆ **PRYWATNA PRAKTYKA LOGOPEDYCZNA - mgr Elżbieta Watycha** - logopeda, pedagog specjalny. Usługi w zakresie wczesnej interwencji, diagnozy i terapii zaburzeń i wad wymowy dzieci i dorosłych. Witów 245c. Rejestracja tel. 604215061 (252/Z)

## STOMATOLOGIA DZIECIĘCĄ

#### Zakopane

◆ **AVO-DENTAL. A. W. JASIEWICZ**. Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20 156-97, 512 157-497, 18 20 625 40. (172/Z)

## STOMATOLOGIA

#### Zakopane

◆ **AVO-DENTAL. A. W. JASIEWICZ**. Zakopane, Krupówki 50, 18 20-156-97, 18 20 625 40, 512 157 497. (79/Z)

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY** - ul. Sienkiewicza 3 (Radowid). 18 20 64 220, 601 45 63 69. Pon.-sob. **LIDIA ZAREMBA-SOŁTYS, MATEUSZ SOŁTYS i AGNIESZKA KOWALKIEWICZ-SOŁTYS; ANNA NIEDZIŁSKA-STEFANIK** (606 278 912). Pełny zakres usług, RTG, mikroskop. (80/Z)

◆ **TATRZAŃSKIE CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ I IMPLANTOLOGII TATRA MED**. Ul. Chramcówki 9, Zakopane. Pon.-pt.: 9-20; sob.: 10.30-15.30. Recepta: 530 433 433, 18 200 19 16. **www.tatramed.pl** (86/Z)

◆ **Stomatologia „EVADENT”, lek. stom. EWA DASZKIEWICZ**. Pełen zakres usług. Stomatologia estetyczna, dziecięca, chirurgia, nowoczesna protetyka, rtg. **Rejestracja: 602 880 990**. Ul. Zborowskiego 4a/5, Zakopane. (135/Z)

◆ **STOMATOLOGIA ZALIŃSKA**, Al. 3 Maja 23, lek. stom. Elżbieta Zalińska. Tel. 692 073 576. Pełen zakres usług, RTG, chirurgia, endodoncja, protetyka, stomatologia dziecięca. (290/NT)

◆ **GIEWONT STOMATOLOGIA - gabinety stomatologiczne, pracownia rentgenowska**: zdjęcia pantomograficzne, cefalometryczne, punktowe i tomografia komputerowa 3D. Ul. Kościuszki 1 (III p.), **rejestracja: 18 542 70 18**, 698 966 226. Przyjmują lekarze: **Anna Krynicka-Pęksa, Maciej Rajski, Anna Marciniyszyn, Patryk Targoński**, chirurg stomatologiczni: **Paweł Novak, Jan Miech**, oraz higienistka **Sabina Kucak** - pełen zakres usług. (202/Z)

◆ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNO-PROTETYCZNE**, ul. Sienkiewicza 22 c (18 20 132 46): **lek. stom. MONIKA PABIŚ-SIĘKA** (604 232 488), **lek. stom. SEBASTIAN SIĘKA** (606 71 61 41). Implanty, mosty i korony porcelanowe, zatrzaskowe protezy szkieletowe, rekonstrukcja złamanych zębów, piaskowanie, wybielanie zębów. (151/Z)

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY - MEDYCYNĄ ESTETYCZNA - STOMATOLOGIA ESTETYCZNA - lek. stom. JUSTYNA KĘDZIERSKA**. Tomografia 3D + pantomogram + cefalo. Ul. Chyców Potok 26 (CH „Szymonek”), poniedziałek-sobota 9-20. Rejestracja: 506 36 58 56. (405/Z)

◆ **STOMATOLOGIA PRZY RÓWNI ANNA I BARTOSZ NIEZGODZIŃSCY**. Nowoczesne leczenie stomatologiczne. Stomatologia bez bólu. Pełen zakres usług, implantologia, endodoncja, protetyka. Mikroskop, pantomograf, tomografia liniowa. Ul. Sienkiewicza 4A/4, pn.-sob. Tel. 530 602 603, **www.przyrownie.eu** (298/NT)

#### Nowy Targ

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY LEK. DENT. PAULINA SAMOLEJ-UJWARY**. Leczenie dzieci i dorosłych. **EKSPRESOWE WYKONYWANIE PROTEZ ZĘBOWYCH** - pon. i czw. godz. 12. Gabinet czynny pon.-pt. Tel. 609 209 290. (105/NT)

◆ **ANNA STOKŁOSA-PIELA lek. stom.**, dyżur całonocowy - 606 463 125, 18 266 32 89, N. Targ, Kolejowa 127. Leczenie i usuwanie zębów w znieczuleniu komputerowym „theWand”, leczenie paradontozy, laseroterapia, ozonoterapia, rentgen - panorama cyfrowa. Od pon.-sob. do godz. 21. Rejestracja wyłącznie telefonicznie. (27/NT)

◆ **IZABELA STOKŁOSA lek. stom.** Stomatologia estetyczna, dziecięca, protetyka, chirurgia, implanty, leczenie chorób przyzębia, laseroterapia, ozonoterapia, bezbolesne znieczulenie „theWand”, ZOOM - wybielanie zębów, RTG, RVG - bezpłatne dla pacjentów gabinetu. Gwarancja na wykonane usługi. Rejestracja: 602 100 287, N. Targ, Ogrodowa 73. (75/NT)

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY, LEK. STOM. MAŁGORZATA BUŃDA, LEK. STOM. PIOTR BUŃDA - SPECJALISTA CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**, ul. Jana III Sobieskiego 15. Czynne pon.-pt., także W SOBOTĘ, po wcześniejszej rejestracji telefonicznej. Pełny zakres usług, chirurgia stomatologiczna. **LASEROWE WYBIELANIE ZĘBÓW**. Tel. 504 620 074. (142/NT)

#### Bukowina Tatrzańska

◆ **BUKOWINA TATRZAŃSKA WIERCH RUSIŃSKI 66. GABINET STOMATOLOGICZNY** lekarz dentysta: **MICHAŁ PASICHA, GABINET CZYNNY**: piątek, sobota, niedziela - kontakt tel. 784-151-943 (259/Z)

#### Czarny Dunajec

◆ **Gabinet Stomatologiczny**. Przyjmuje lek. dent. **MAGDALENA FI-T-RUTKOWSKA**. Usługi stomatologiczne. Ul. Kamieniec Dolny 18. Gabinet jest otwarty w środy w godz. 13-18. Rejestracja tel. 609 952 778. (438/Z)

#### Poronin

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY** w Stasikówce 77c (Remiza OSP). Pełny zakres usług. Tel. 735 605 112. **Dla pacjentów z bólem zęba pomoc 24 h**. (447/Z)

◆ **SICHELSKI - STOMATOLOGIA**. Poronin, ul. Kasprowicza 75 a (przy zakopianie), pn.-śr. 12-19, czw.-pt. 9-16, tel. 18 20 751 51. Przyjmują: **lek. stom. Adam Sichelski, lek. dent. Ewa Kościelniak**. Kompleksowe i nowoczesne leczenie. (81/Z)

#### Jablonka

◆ **Gabinet Stomatologiczny**. Przyjmuje lek. dent. **MAGDALENA FI-T-RUTKOWSKA**. Usługi stomatologiczne. Ul. Sobieskiego 7 (nad pocztą). Gabinet otwarty we wtorki, czwartki i piątki. Rejestracja tel. 18 26 525 04, 609 952 778. (207/Z)

◆ **CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ „IMPLADENT”, lek. stom. MA-RZENA BOGACZ-KLUCZ**, lek. stom. WOJCIECH KLUCZ. Jablonka, ul. Wąska 2 (Juta). **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE I PROTETYCZNE, IMPLANTY, WYBIELANIE**. Poniedziałek-sobota. 660 459 439, 606 621 014, 18 26 528 83. (221/Z)

#### Zubrzyca Górna

◆ **Gabinet w Zubrzycy Górnej 48B oferuje: stomatologia zachowawcza i dziecięca, protetyka, chirurgia, rentgen**. Czynne: pon.-pt. 10-20, sob. 12-16. Tel.: 604 519 887, 735 989 347, (12) 272 63 55. (294/NT)

## STOMATOLOGIA ESTETYCZNA

#### Zakopane

◆ **AVO-DENTAL. A. W. Jasiewicz**, ul. Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20 156 97. (311/Z)

## CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

#### Zakopane

◆ **TATRA MED** ul. Chramcówki 9, Zakopane. Chirurgia stomatologiczna, implantologia, tomografia 3D. Recepta: 530 433 433, 18 200 19 16. **www.tatramed.pl** (291/Z)

#### Poronin

◆ **IMPLANTY, S3 Stomatologia**, ul. Za Torem 28d, tel. 18 201 29 29. **Lek. dent. ANDRZEJ ŻEGLIŃ** - **specjalista periodontolog, lek. dent. ANNA JAKUBIK** - **specjalista periodontolog**. Chirurgia stomatologiczna, zabiegi periodontologiczne, implanty. 504 104 963 (312/Z)

#### Nowy Targ

◆ **LEK. STOM. PIOTR BUŃDA, SPECJALISTA CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**, N. Targ, Jana III Sobieskiego 15. Czynne pon.-pt., także W SOBOTĘ, po wcześniejszej rejestracji telefonicznej. **LASEROWE WYBIELANIE ZĘBÓW**. Tel. 504 620 074. (285/NT)

## IMPLANTO-PROTETYKA

#### Zakopane

◆ **AVO-DENTAL, A. W. JASIEWICZ**. Ul. Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20 156 97, 18 20 625 40, 512 157 497. (230/Z)

◆ **IMPLANTY - lek. stom. PAWEŁ SKŁOWIK**, ul. Sabały 2, Zakopane. Poniedziałek-piątek 10-19. Tel. 18 20 14 931, 602 49 09 24. (249/Z)

◆ **IMPLANTY - IMPLANTOPROTETYKA, lek. stom. Sebastian Sięka**, ul. Sienkiewicza 22c, tel. 606 71 61 41. **TOMOGRAFIA 3D** (281/Z)

#### Jablonka

◆ **IMPLADENT S. C. CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ** - ul. Wąska 2, Jablonka. **KOMPUTEROWE PLANOWANIE W PROGRAMIE SIMPLANT IMPLANTACJA NATYCHMIASTOWA, ODBUDOWA TYMCZASOWA NA IMPLANTACH DO 48 GODZIN**. Tel. 606 621 014, 660 459 439, 18 26 528 83. (219/Z)

## ORTODONCJA

#### Zakopane

◆ **AVO-DENTAL. A. W. JASIEWICZ**. Krupówki 50, Zakopane. Tel. 18 20-156-97, 18 20-625-40, 512 157 497. (90/Z)

## PROTETYKA

#### Zakopane

◆ **Specjalistyczny Gabinet Stomatologiczny dr ZBIGNIEW RASZCZYK**, Sobiechowska Bór 57, Kościelisko. Protezy, korony, mosty porcelanowe. Pełny zakres usług. Protezy refundowane przez NFZ. **602 11 93 02, 18 20 70 539**. (288/Z)

## PERIODONTOLOGIA

#### Poronin

◆ **S3 STOMATOLOGIA**, Za Torem 28 d, 18 201 29 29, **lek. dent. ANDRZEJ ŻEGLIŃ** - **specjalista periodontolog, lek. dent. ANNA JAKUBIK** - **specjalista periodontolog**. Kompleksowe leczenie chorób przyzębia (paradontozy), usuwanie kamienia poddziąsłowego, chirurgiczne wydłużanie koron klinicznych. Zabiegi periodontologiczne. Przeszczepy dziąseł, pokrywanie recesji. (266/Z)

## MEDYCYNĄ ESTETYCZNA

#### Zakopane

◆ **AVO-DENTAL**. Krupówki 50, Zakopane, tel. 18 20 156 97. (208/Z)

◆ **Medycyna Estetyczna**: BOTOXS, NICI LIFTINGUJĄCE, POWIĘKSZANIE UST, MEZOTERAPIA IGŁOWA, LIPOLIZA INIEKCyjNA, ENDERMOMOLOGIA, KRIOLIPOLIZACJA, **Nowość!** - STORZ MEDICAL. Tel. 600 332 129, **Studio Urody Natura**, ul. Zamoyckiego 20, Zakopane (388/Z)

## ANALITYKA

#### Zakopane

◆ **ANALIZY LEKARSKIE, Włodzimierz Danielewski**, mgr farm., analityk kliniczny. Zakopane, UL. SIENKIEWICZA 3 B, **INFORMACJA TELEFONICZNA** od poniedziałku do piątku: 18 20 622-00, 601 53 35 58. Badania podstawowe oraz specjalistyczne badania diagnostyczne. (97/Z)

◆ **LABORATORIUM „HORMONDIA”** - o/Zakopane, ul. Makuszyńskiego 1, 18 20 174 22. Poniedziałek-piątek 7.30-12.00. Pełny zakres badań laboratoryjnych. **Wynik możesz sprawdzić w internecie, poproś o kod dostępu. Aktualne informacje zawsze na www.hormondia.pl** (98/Z)

## REHABILITACJA PO COVID

#### Zakopane

◆ **GABINET „ŹRÓDŁO ZDROWIA”, ul. Stara Pardałówka 1. REHABILITACJA POCOVIDOWA**, ortopedyczna, neurologiczna. Nowoczesna fizykoterapia, terapia manualna, masaż leczniczy. **www.zrodlozdrowiazakopane.pl**, **REJESTRACJA: +48 604705507** (445/Z)

## REHABILITACJA

#### Zakopane

◆ **CENTRUM REHABILITACJI SPORTOWEJ mgr Michał Zarzycki**, ul. Jagiellońska 34. Rejestracja telefoniczna 604 504 966. (269/Z)

◆ **PROFESJONALNA REHABILITACJA, WYKwalifikowana kadra, nowoczesny sprzęt**. Leczenie bólu, terapia nietrzymania moczu, fala uderzeniowa, krioterapia, elektroterapia, tlenoterapia, ćwiczenia indywidualne. **WOJNAR-MED**, ul. Pardałówka 6, tel. 182019090. (446/Z)

#### Nowy Targ

◆ **GABINET REHABILITACJI LECZNICZEJ** - rehabilitacja wszystkich schorzeń kręgosłupa, po urazach układu kostnego, po urazach układu nerwowego - NIEDOWŁADY, po udarach mózgu. Korekcja wad postawy. Możliwość wykonania zabiegów w domu pacjenta. Nowy Targ, ul. Gorceńska 29, 605 079 054. (97/NT)

## OTYŁOŚĆ

#### Zakopane

◆ **PORADNIA DIETETYCZNA - mgr inż. ANETA ZAJĄC**. Indywidualny plan żywieniowy w zdrowiu i w chorobie (hipercholesterolemia, celiakia, niedoczynność tarczycy, itp.). Bezpłatna analiza składu ciała. Droga do Olczy 11 c, 880 563 097. (355/Z)

◆ **CENTRUM DIETETYCZNE NATURHOUSE W ZAKOPANEM, UL. KOŚCIUSZKI 15, ZAPRASZA NA BEZPŁATNĄ KONSULTACJĘ DIETETYCZNĄ**: pomiar antropometryczny ciała, badanie ilości tkanki tłuszczowej w organizmie, wskazówki dotyczące prawidłowego żywienia. 18 20 156 19. (337/Z)

#### Nowy Targ

◆ **TOP DIETETYK mgr inż. ALICJA GAŁKA** Indywidualne plany żywieniowe w zdrowiu i chorobie. Profesjonalne porady żywieniowe. Bezpłatna analiza składu ciała. Nowy Targ Krzywa 14, Rabka, Czarny Dunajec. Tel. **502 770 922**. (441/Z)

## UZALEŻNIENIA

#### Zakopane

◆ **ODTRUCIE POALKOHOŁOWE, ODWODNIENIA, NIEDOŻYWIENIA - WIZYTY W DOMU PACJENTA. Lekarz MACIEJ WÓJCIK**. Kropiówki, zastrzyki, tabletki. TERAPIA. Tel. 601 525 588, 696 213 825. (148/Z)

#### Koninki

◆ **WYJĄTKOWO SKUTECZNY PROGRAM TERAPII** - Prywatne Centrum Terapii Uzależnień „KONINKI”, DYSKRECJA - POMOC. **DETOKS - ODTRUCIA - BADANIA**. Bezpiecznie w szpitalu. 18 33 17 250, 18 33 19 737, **www.terapienet.pl**, **www.pomoc.terapienet.pl** (92/NT)

## BHP

#### Nowy Targ

◆ **CARDIM** szkolenia interaktywne z zakresu pierwszej pomocy, BHP i ppoż. Profesjonalnie i interesująco, dla osób indywidualnych i grup zorganizowanych, pakiety szkoleń, eventy. Możliwy dojazd. Nowy Targ/Zakopane/Nowy Sącz i inne. Tel. 500 878 858. (313/NT)

## OPIEKA

#### Skrzypne

**Zapraszamy do biur ogłoszeń:**  
**ZAKOPANE, ul. Krupówki 54**  
**NOWY TARG, Rynek 11**

**PRACA**  
**dam**

- ◆ Mały pensjonat w centrum Zakopanego zatrudni RECEPCJONISTKĘ na pełny etat, bez nocnych zmian. Wymagany j. angielski, obsługa komputera, miła aparycja.. 600915362biuroci-szek@wp.pl
- ◆ Praca na stacji paliw Shell w Zakopanem. Doświadczenie nie jest wymagane, umowa o pracę lub zlecenie, Możliwość pracy na stałe. Zapraszam do kontaktu. 602707792grzesiek-franczak@gmail.com

**PRACA**  
**W BUDOWLANIE**  
**W SZWECJI**

od zaraz,  
na korzystnych  
warunkach.

Telefon:  
**0046 739362082**

- ◆ RESTAURACJA W ZAKOPANEM ZATRUDNI POMOC KUCHENNĄ KONTAKT TELEFONICZNY. 512351742watrakzopane@gmail.com
- ◆ Poszukujemy kandydatów na stanowisko: kasjer/sprzedawca w sklepach Spożywczych w Zakopanem. 881 662 444, sklepstachonie16@gmail.com
- ◆ Przyjmujemy kelnerkę karczma Zakopane. 512120423

**Wydzierżawię**

**dwie**  
**HALE**  
**MAGAZYNOWE**  
**w Nowym Targu**

**W przypadku pytań**  
**proszę o kontakt**  
**pod nr. tel.:**  
**601 886 870**

- ◆ Przyjmę MURARZY, CIEŚLI DACHOWYCH, DEKARZY. Praca Polska, Niemcy. 608 729 122
- ◆ DO ULOTEK - ZAKOPANE, CENTRUM - także młodzież - 575 883 019.
- ◆ Firma MKM „Kruszywa” SP. Z O.O. poszukuje pracowników na stanowisko OPERATOR ŁADOWARKI, Praca w zwirowni w N. Białej, umowa o pracę. 18 287 37 29, biuro@mkmk-kruszywa.pl
- ◆ KUCHARZA I POMOC KUCHENNA DO PRACY W KARCZMIE W ZAKOPANEM. Zatrudnienie na stałe. 602 366 750.
- ◆ Przyjmę samodzielnego MAJSTRA BUDOWLANEGO do budowy domów. 608 729 122
- ◆ Przyjmę od zaraz PIEKARZA (piekarnia Karłata). 600 129 757.
- ◆ Pensjonat w Nowym Targu zatrudni PANIĄ NA STANOWISKO SPRZĄTACZKA/RECEPCJONISTKA. Praca zmianowa, stała, całoroczna. 502 624 913.



**Hotel Bania Thermal & Ski**  
w Białce Tatrzańskiej zatrudni:

- MAGAZYNIERA
- KUCHARZA A'LA CARTE
- KUCHARZY ŚNIADANIOWYCH
- OSOBY NA ZMYWAK
- BARMANÓW
- KELNERÓW
- KIEROWNIKI PRALNI
- POKOJOWE
- HOLOWE
- HOUSEMANA
- RECEPCJONISTE
- BOYA HOTELOWEGO
- ANIMATORA
- SPECJALISTE DS. HR

CV prosimy kierować na adres:  
administracja@bania.pl tel. 18 26 12 489

- ◆ PENSJONAT „Willa Park” W CENTRUM ZAKOPANEGO ZATRUDNI PRACOWNIKI DO PRZYGOTOWYWANIA ŚNIA-DAŃ ORAZ SPRZĄTANIA POKOI. Kontakt: 509170212

**Firma w Zakopanem**  
**zatrudni**

**KIEROWCĘ**

**i**

**EKSPEDIENTA/-KĘ**

**604 102 804**  
**602 285 793**  
**601 512 211**

- ◆ Karczma na Krupówkach - zatrudnimy PRACOWNIKÓW NA BAR ORAZ KELNERÓW. Od już. Zakopane. Kontakt: 533 226 109.
- ◆ ZLECĘ SKOSZENIE TRAWY ok. 1.75 ha w jednym, równym miejscu - Białka Tatrzańska. 692 613 703.
- ◆ PRACA w pensjonacie w Szaflarach. Tel 691845565. 691845565janczakrolina@gmail.com
- ◆ Restauracja Absynt w Nowym Targu przyjmie uczniów na praktyczną naukę zawodu Kucharz - jeśli wieszysz swoją przyszłość ze światem gastronomii, jesteś ambitną osobą i chcesz się uczyć nowoczesnej kuchni, zapraszamy do naszego zespołu - 506840031. 506840031absyntrestauracja@gmail.com Zachemskiego 5

**Zatrudnię**

**MECHANIKA**  
**LUB**  
**ELEKTRYKA**  
**SAMOCODOWEGO**

**Gandera - Biały Dunajec**  
**509 216 667**

- ◆ PIZZERIA ANDREO PRZYJMIE DO PRACY PIZZERA I POMOC KUCHENNĄ. PRACA NA STAŁE Z ZUS-em. 664 053 027
- ◆ Zatrudnimy OSOBY DO SPRZĄTANIA MARKETU BUDOWLANEGO przy ul. Szaflarskiej w Nowym Targu. Praca w systemie dwuzmianowym. 6-14, 14-22. Stawka od 13,83 zł/h netto (na rękę). Kontakt pn-pt 8-15; 601156466



**Hotel Bachledówka \*\*\***  
**w Czerwienem zatrudni:**

- kierownika restauracji „Bliżej Nieba”
- kelnera/kelnerkę
- kucharza
- kierownika recepcji

Zapraszamy do składania CV  
na adres e-mail:  
**biuro@bachledowka.pl**  
**18 26 58 178**  
lub osobiście w hotelu

- ◆ Restauracja Absynt w Nowym Targu zatrudni kucharza. Praca na umowę o pracę - pełny etat. Szukamy osoby zaangażowanej w swoje zadania, otwartej na nowe smaki, z chęcią do rozwoju. Zainteresowane osoby proszę o kontakt pod nr 506840031. 506840031absyntrestauracja@gmail.com www.absynt-nowytarg.pl
- ◆ Przyjmę do pracy w pensjonacie młodą dziewczynę, najchętniej z praktyką. Gwarantujemy zakwaterowanie i wyżywienie. Obowiązki to: utrzymanie czystości w obiekcie, pomoc w kuchni i wydawanie posiłków. Kontakt pod nr 538 433 665. 538 433 665anna@burtek.pl Mrowce 15 B

26 **OGŁOSZENIA DROBNE**



32/2021

**Firma**  
**w Zakopanem**  
**zatrudni**

**KONSERWATORA**

**Bardzo dobre**  
**warunki pracy**

**604 102 804**  
**602 285 793**  
**601 512 211**

- ◆ PAPI SERVICE Sp. z o.o. zatrudni KIEROWCÓW. WYMAGANE KAT. C+E oraz UPRAWNIENIA ADR. 601 490 555
- ◆ Praca dla MURARZY I CIEŚLI SZALUNKOWEGO w Nowym Targu. Tel. 576 087 777
- ◆ NORWEGIA - dla młodych i ambitnych. Oczekiwane otwarcie granicy norweskiej dla nowych pracowników nastąpiło (wjazdy bez kwarantanny, szczepienia nie są wymagane). E. NORWESKA ZATRUDNI W OSŁO NA WARUNKACH NORWESKICH - młodych, początkujących pracowników do przyłączenia w zawodzie: TYNKARZ, MALARZ, MONTER RUSZTOWAŃ, STOLARZ, BLACHARZ/DEKARZ ORAZ DOŚWIADCZONYCH FACHOWCÓW W ZAWODZIE. Języki obce NIE wymagane - w firmie pracują tylko pracownicy z Podhala. Praca na stałe/całoroczna. Zjazdy do kraju (samolot) wg. własnego uznania ~ co 2-3 tyg. Zarobki od 13 do 23 Euro/godz. Zapewniamy mieszkanie. Zapraszamy! Tel. 667 602 602
- ◆ Piekarnia w Gronkowie przyjmie od zaraz PIEKARZA lub POMOC PIEKARZA. Praca stała w dzień. 18 26 560 90.
- ◆ CHAŁUPNICTWO - SZYCIE BAMBOSZY na maszynie. W okolicy Białego Dunajca. 668 190 104.
- ◆ ZATRUDNIĘ POMOC KUCHENNĄ - Zakopane Jaszczurówka - 601 50 44 86
- ◆ Młoda, energiczna dziewczyna sala zabaw Kościelisko etat lub na weekendy. 602516617
- ◆ PRACA W HOLANDII - 660 10 34 66.
- ◆ Przyjmę PIEKARZA. 607 55 77 45.
- ◆ Przyjmę do pracy W SKLEPIE OGÓLNO-SPOŻYWCZYM w Zakopanem, NA STANOWISKA: SPRZEDAWCA, MAGAZYNIER. Z doświadczeniem. Pełny etat, praca co drugi dzień. Tel. 721180381.
- ◆ NIEMCY - PODATKI, RODZINNE, TŁUMACZENIA. 50227 9748.
- ◆ KIEROWCA B do przyczepki reklamowej. Także 50+ 60+ Nowy Targ, Zakopane. 504 377 825.
- ◆ Przedszkole niepubliczne w Zakopanem zatrudni NAUCZYCIELKĘ LUB STUDENTKĘ WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO. Praca na pełen etat na podstawie umowy o pracę. Szczegóły pod nr tel. 607-875-736, 726-230-019.
- ◆ GABINET STOMATOLOGICZNY w Zakopanem zatrudni ASYSTENTKĘ/HIGIENISTKĘ STOMATOLOGICZNA/PIELĘGNIARKĘ - 601529277.
- ◆ Przyjmę majstra budowlanego. Budowy domów Polska-Niemcy 608729122.
- ◆ GARAŻE BLASZANE, HALE, KOJCE DLA PSÓW. MONTAŻ GRATIS. PRODUCENT 183321404, 696753588, WWW.ROBSTAL.PL
- ◆ PRACA NA BUDOWIE, REMONTY, DO-CIEPLENIA, BUDOWY ZAKOPANE I OKOLICE. 500160574Chrobak.urb@gmail.com
- ◆ Przyjmę murarzy, cieśli dachowych, dekarzy. Praca Polska-Niemcy 608729122.
- ◆ Hotel w centrum Zakopanego zatrudni kucharza, na stałe lub określony czas (według preferencji), wszystko do ustalenia telefonicznie / podczas spotkania. Przyjmujemy również uczniów (zawód kucharz) na nowy rok szkolny. 880 298 063praca@wo-ma.com
- ◆ Firma DREVNEX Sprykowice przyjmie do montażu i budowy domów drewnianych. 692 193 449.
- ◆ Przyjmę MURARZA I POMOCNIKA BUDOWLANEGO. 518 857 463.

**szukam**

- ◆ PODEJMĘ PRACĘ - KAMIENIARZ (KLINIER). 889 903 009.
- ◆ PRZERÓBKĘ - kozuchów, futer, odzieży skórzaną profesjonalnie. 606989935.
- ◆ POSPRZĄTAM. 694 830 383.

**BIZNES**

- ◆ ODSZĄPIE HURTOWNIĘ SZAROTKA W ZAKOPANEM. Mapy, pamiątki i inne. Tel. 601 506 721.

- ◆ AGENCJA OCHRONY OSÓB I MIENIA „KUGUAR” Security Waldemar Wojtowicz - ochrona fizyczna obiektów i osób, monitoring, konwoje (koncesja MSWiA nr L0011/00) usługi detektywistyczne (koncesja K3/00). 600 345 007

**BIURA**

**RACHUNKOWE**

- ◆ BIURO RACHUNKOWE - DORADZTWO PRAWNE - PEŁNY ZAKRES ORAZ SZKOLENIA BHP I PPOŻ - PROFESJONALNIE - PRZYSTĘPNE CENY - UL. STOLARCZYKA blok 8, mieszkania 29 (parter) - 182000678, 501515342.

**NIERUCHOMOŚCI**

**pośrednictwo**

- ◆ VEGA - NIERUCHOMOŚCI ZAKOPANE, UL. DROGA NA BYSTRĘ 5 600223020, 609999989 www.vega.biz.pl
- ◆ DOMATOR - BIURO NIERUCHOMOŚCI - Zakopane. 665105040, www.domator-nieruchomosci.pl
- ◆ RE/MAX DUO - MIĘDZYNARODOWE BIURO NIERUCHOMOŚCI. ZAKOPANE 182073773, NOWY TARG, RABKA-ZDRÓJ, KRÓŚCIENKO 182755541, www.remax-polska.pl/duo
- ◆ PERFECT NIERUCHOMOŚCI ul. Kościuszki 8 Zakopane, tel. 600820576, 886896759 www.perfect-nieruchomosci.pl
- ◆ BESTATE Nieruchomości Zakopane Wielka Krokiew-Czecha 1. www.bestate.com.pl/zakopane + 48 506131463
- ◆ NIERUCHOMOŚCI „ZOFIA” ZAKOPANE. tel. 18 20 68 615, RABKA - ZDRÓJ. tel. 18 26 79 122, www.zofianieruchomosci.com.pl
- ◆ APARTHOST.PL BIURO NIERUCHOMOŚCI. WYNAJEM APARTAMENTÓW, SPRZEDAŻ. Tel. 728898861.
- ◆ PROFESJONALNE ADMINISTROWANIE/ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI - licencja TATRA-DOMUS Hubicki Oskar. Kilkunastoletnie doświadczenie. oskarhubicki@tatra-domus.com, tel. 889189154
- ◆ CHATA POD TATRAMI - nieruchomości, Zakopane, Gimnazjalna 1 pok. 205 (Dom Rzemiosła), 606 701 770, 660 503 770, www.nieruchomoscizakopane.com.pl
- ◆ VISITZAKOPANE.PL - NIERUCHOMOŚCI, SPRZEDAŻ, WYNAJEM. Ul. Zwierzyniecka 31, Z-ne, tel. 600494949.
- ◆ Biuro Nieruchomości TRZY KORONY - Monika Mastalska, licencja nr6224, SZCZAWNICA, Główna 28, Galeria Centrum II p. 182622708, 607282401, www.nieruchomosci.018.pl, e-mail: biuro@nieruchomosci.018.pl
- ◆ PANORAMA Nieruchomości Zakopane, ul. Zamoyskiego 20a. tel.504 331 188, Zapraszamy do współpracy.

**wynajem**

- ◆ Do wynajęcia LOKAL USŁUGOWY 20mkw. w ZAKOPANEM, ul. Chramcówki. 698 676 259
- ◆ DOBRY POKÓJ dla niepalącej, bardzo spokojnej, poważnej dziewczyny - Zakopane, 501 514 962.
- ◆ Mam do wynajęcia MIESZKANIE 2-pokojowe w centrum Zakopanego. Proszę o kontakt telefoniczny - 600 035 502
- ◆ WYNAJMĘ SALĘ MAGAZYNOWĄ POD LAKIEROWNIĘ, WARSZTAT SAMOCODOWY. 502 658 638
- ◆ SZUKAM na wynajem działki w Zakopanem na min 10 lat. 513 835 301
- ◆ Do wynajęcia KAWALERKA parter - wyposażona, Nowy Targ centrum. 664 902 100.
- ◆ Wynajem długoterminowy mieszkań. Kawalerka lub 2-pokojowe. Umeblowane, łazienka. Zakopane, Krupówki, Asnyka. 602133866
- ◆ WYNAJMĘ DUŻY PLAC (7 - 8 tys.m2) w ZAKOPANEM. 502 658 638
- ◆ DO WYNAJĘCIA DOM - NA MAGAZYN. 502 658 638

**kupno**

- ◆ SKUPUJEMY NIERUCHOMOŚCI W ZAKOPANEM I OKOLICACH ZA GOTÓWKĘ - 728898861.
- ◆ MIESZKANIE 607677710.
- ◆ Kupię DZIAŁKĘ w Gliczarowie Górnym, Żebie lub w miejscowościach okolicznych, powierzchnia min. 2000 m2, z dostępem do drogi publicznej, najlepiej widokowa. varsomarco@gmail.com, +48501808718
- ◆ KUPIM KOZDOM DZIAŁKĘ ROLNOM NA PODHOLU TEL. 667907986

- ◆ KUPIĘ DZIAŁKĘ POD SZALAS, Witów, Chochołów - 690 453 586
- ◆ Pilnie poszukuję KOMFORTOWEGO apartamentu w centrum ok 50-60 m2, tel. 791 353 569

**sprzedaż**

- ◆ ZAKOPANE - PENSJONAT blisko centrum. DOMATOR 665 105 040

**Sprzedam**

**DZIAŁKĘ**  
**BUDOWLANĄ**

**o powierzchni ok. 74 arów,**  
**zlokalizowaną w Nowym**  
**Targu, ul. Partyzantów,**  
**z przeznaczeniem pod**  
**zabudowę deweloperską**

**W przypadku pytań proszę**  
**o kontakt pod nr. tel.:**

**601 886 870**

- ◆ Sprzedam DOM W DZIANISZU, gmina Kościelisko. 603 769 366.
- ◆ Zakopane - CENTRUM NOWE APARTAMENTY Z GARAŻEM PODZIEMNYM. DOMATOR 665105040
- ◆ LAS MIESZANY 1,15ha PONICE. 787205231
- ◆ ZAKOPANE, DZIAŁKA BUDOWLANA 1200m2, cena 670000zł. DOMATOR. 665105040

**Sprzedam**

**BUDYNEK**  
**HANDLOWO-USŁUGOWY**

**zlokalizowany**  
**w centrum Waksundu**

**W przypadku pytań**  
**proszę o kontakt**  
**pod nr. tel.:**

**601 886 870**

- ◆ Działka pod baciówkę 30 ar, Sieniawa, dojazd samochodem, możliwy prąd i woda. 786 963 068
- ◆ Sprzedam mieszkanie w gminie Kościelisko. 506 979 795
- ◆ SEGMENT 160 m2 - Grupa Visit 664 304 141

**IMPREZY**  
**OKOLICZNOŚCIOWE**

- ◆ SAMOCODY AMERYKAŃSKIE - ŚLUBY - 602 600 991.

**ANTYKI**

- ◆ ANTYKI - SKUP, SPRZEDAŻ - Zakopane, Krupówki 46. tel. 601 464 133

**SPRZEDAŻ**

**tv,agd,komputery**

- ◆ TELEWIZJA: SATELITARNA/NAZIEMNA, TELEWIZORY, INTERNET, KAMERY, PRĄD. SPRZEDAŻ, MONTAŻ, SERWIS INSTALACJE INDYWIDUALNE I ZBIORCZE. Tel: 603 055 556, 18 207 42 27
- ◆ INSTALACJE TV SAT DVB-T, MONITORING. 505451211.
- ◆ SERWIS KOMPUTERÓW, LAPTOPÓW I KONSOL - TANIO I PROFESJONALNIE - 505451211.

**maszyny, narzędzia**

- ◆ KROWA na ociełeniu. 536 838 142.
- ◆ ROTACYJNA NIEMEYER 170, składana hydraulicznie, cena do uzgodnienia. 518 857 463.
- ◆ SPRZEDAM KOMBajn ZBOŻOWY MF-187 PILARKA Z WÓZKIEM, FREZARKA. tel. 605 062 557
- ◆ Sprzedam: ZETOR 5245 - 1991 rok, ZETOR 7745 +TUR - 1989r., ZETOR 6340 - 1998r., ZETOR 7340 - 2006r., PRZYCZEPA WYWROTKA JEDNOOSIOWA I DWUOSIOWA, ROZRZUTNIK. tel. 665 096 395
- ◆ Sprzedam PIECO-NAGRZEWNICĘ na paliwo stałe z turbo wentylatorem. 692 322 838

- ◆ KOMBajn DO PRODUKCJI BOAZERII, FREZARKĘ DO DRZEWA. 796009897

**STUDNIE**  
**GŁĘBINOWE**

**system szwedzki, w 1 dzień**  
**MOŻLIWOŚĆ PROJEKTÓW**

**POMPY CIEPŁA**

**ODWIERTY**  
**DO 150 m**

**Tel. 607 980 682**  
**605 632 978**

**budowlane**

- ◆ SKLEJKA AMERYKAŃSKA 3/4 CALA 2,5m x 1,2m. 667 387 861, 18 26 582 46

**Studnie**  
**Głębinyowe**

**Pompy Ciepła**

**Od projektu**  
**do realizacji**  
**510 018 800**  
**604 907 204**

**Brak wody**  
**zero kosztów**

- ◆ SPRZEDAM SUCHE DESKI JESIONOWE, BUDOWLANE KANTÓWKA, KROKWI. 18 26 582 46

**różne**

- ◆ FOTOWOLTAIKA SOLARY DO BACÓWEK - 510 557 980
- ◆ BRYCZKA w dobrym stanie. 18 28 738 70, 881 479 349
- ◆ DREWNO KOMINKOWE. 501 577 105.
- ◆ Tanio: SKRZYPCY, GITARA ELEKTRYCZNA Z PIECYKIEM, AKORDEONY. 511 91 88 01.
- ◆ SKUP ZŁOMU, PROSIĘTA. 889 990 187
- ◆ BRAMY GARAŻOWE PRODUCENT Tel. 18 3331597, 508656559.



**SKUP I SPRZEDAŻ**  
**MASZYN BUDOWLANYCH**  
**I SAMOCODÓW CIĘŻAROWYCH**

- W naszej ofercie dostępne:**
- koparko-ładowarki
  - koparki kołowe / gąsienicowe / przeładunkowe
  - ładowarki kołowe / teleskopowe
  - HDS
  - wywrotki
  - ramy BDF
  - chłodnie
  - naczepy chłodnie, wywrotki, plandeki, niskopodwoziowe
  - przyczepy ciężarowe
  - zabudowy BDF
  - i wiele innych maszyn

**150 maszyn i pojazdów**  
**dostępnych na placu!**

**www.ciezarowki.pl**

**ul. Karola Łowińskiego 11b**  
**31-752 Kraków**

**tel. +48 660 123 125**  
**+48 606 123 425**  
**fax: +48 12 397 10 51**

- ◆ Sprzedam NOWE KILIMY RĘCZNIE TKANE (z owczej wełny). Wzory: jarzębina i parzenica (60/80), krokusy, GOBELIN - pejzaż zimowy - (145/80). TORBY JUHASKIE. CHODNIKI TKANE NA KRÓŚNIE. Tel. 793 887 893
- ◆ OPAŁ BUK, ŚWIERK suchy. 609 927 174.
- ◆ DREWNO OPAŁOWE BUK SUCHE. 601 53 35 35.
- ◆ PALUSZKI PASZOWE dla bydła, dostawa na miejsce. 538 853 926.

**PAPI Service**

**OLEJ OPAŁOWY**  
**OLEJ NAPĘDOWY**

**PORONIN**  
ul. Kasprowicza 28  
7.00-17.00  
tel./fax: **18 207 4845**  
**18 207 4224**

- ◆ LED do kostki brukowej na wymiar, 510557980
- ◆ Profesjonalne oświetlenie LED Budynków 510 557 980
- ◆ PRALKA - stan bdb, mało używana - 530 833 251

**MAXMIL**  
STACJA PALIW

**OLEJ OPAŁOWY**  
ekoterm plus  
**PALIWA ORLEN**

**NOWY TARG**  
ul. Składowa 12b  
tel. 18 26 48 019,  
609 820 296  
**ZAKOPANE**  
ul. Żeromskiego (COS)  
tel. 18 20 614 71

- ◆ LEDy na wymiar do Hotelu Pensjonatów 510 557 980

## zwierzęta

- ◆ SPRZEDAM KROWY. 791 635 747
- ◆ PROSIĘTA rasy PZP i PIETRAIN typowo MIĘSNE - 25-35 kg. 538 853 926.

**SKUP AUT**

**SPRZEDAŻ CZĘŚCI**  
**NAJLEPSZE CENY**

**Nowy Targ,**  
ul. Ceramiczna 7A  
Tel. **696 774 738**

- ◆ CIELAKI TRZY SZTUKI. 18 26 342 19
- ◆ RATLERKI. 609 881 791

**Strama PALIWA**

**Tel. 601 500 321**  
**609 456 201**

Stacja Paliw MOYA  
Szafłary, ul. Zakopiańska 2k

**Strama EKO**

**Tel. 607 500 231**  
**601 500 321**

- ◆ KROWY i JAKÓWECZKI do chowu - 505 816 864
- ◆ Sprzedam CIEŁĘ. 576 259 284
- ◆ KROWY BEZ ROGÓW. 603 837 988

## KUPNO

- ◆ KUPIĘ POLE, LAS. 502 658 638

**SKUP AUT**

**Każdy stan**  
**oraz marka**

**512 700 770**

- ◆ KUPIĘ OSCYPKI I GAŁKI - 781 296 931.

## MOTORYZACJA

## kupno

- ◆ AUTOSKUP - osobowe, dostawcze, całe lub uszkodzone. Najlepsze ceny. 500349500.

**ZŁOMOWANIE POJAZDÓW**  
**WŁASNY TRANSPORT**

**SKUP ZŁOMU**  
Tel. 606 523 404  
Najlepsze ceny!  
Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10

**SPRZEDAŻ CZĘŚCI UŻYWANYCH**  
Tel. 18 26 637 50

- ◆ KUPIĘ KAŻDĄ SAMOCHÓD, TAKŻE DO POPRAWEK LAKIERNICZYCH, PŁACĘ NAJLEPIJ. TYLKO ZADZWOŃ A ZOBACZYSZ! 510 816 342.

**KUPIĘ KAŻDĄ TOYOTĘ**

**531 666 333**

- ◆ KUPIĘ MERCEDESY - Sprinter, kaczka, 190, W124. Gotówka. 531666333.
- ◆ SKUP SAMOCHODÓW, PŁACĘ LEPIJ OD INNYCH. GOTÓWKĄ. 600225631.

**ŁADOWARKI teleskopowe JCB**

7-17m, 2015-2018 r.  
DUŻY WYBÓR

**www.ciezarowki.pl**  
Tel. **660 123 125, 606 123 425**

- sprzedaż**
- ◆ PANDA 2003r. 793 186 038.
  - ◆ HONDA ACCORD 2.4, sedan, 2012, 31.000 mil, automat, bezwypadkowa, stan idealny, 44.000 do negocjacji. 602 188 184.
  - ◆ NOWO OTWARTY KOMIS SAMOCHODÓW - Nowy Targ Zakopanka obok Opla. 517 324 922.

**Dorabiamy KLUCZE SAMOCHODOWE**  
z immobilizerami  
do samochodów europejskich,  
japońskich, amerykańskich.

**AWARYJNE OTWIERANIE ZATRZAŚNIĘTYCH SAMOCHODÓW**

**AUTO SERWIS GALICA**  
ul. Piłsudskiego 19  
34-520 Poronin  
Tel. **18 20 741 74**  
**605 610 691, 601 56 11 18**

## części

- ◆ KEGEL-BŁAŻUSIAK WYPRZEDAŻ: PO-KROWCE, ODZIEŻ ROBOCZA, OBUWIE. NOWY TARG, PLAC EWRY 10, K/BIEDRON-KI. 18266992.

**AUTO-COMPLEX**  
Nowy Targ  
**SERWIS SAMOCHODÓW**  
JAPONSKICH I KOREANSKICH

**TOYOTA, MITSUBISHI**  
**SUZUKI, SUBARU, NISSAN,**  
**HYUNDAI, KIA I INNE**

**OFERUJE: PRZEGŁADY,**  
**NAPRAWY, DIAGNOSTYKĘ**  
**KOMPUTEROWĄ,**  
**CZĘŚCI ZAMIENNE**

**tel. 18 264 14 50**  
**501 454 148**  
serwisnt@auto-complex.pl

## RÓŻNE

- ◆ WRÓŻĘ z kart, DORADZAM. 601 642 643.
- ◆ OBWOŻNY SKUP ZŁOMU - dojazd do klienta. 536269912.

## MATRYMONIALNE

- ◆ 64-LATEK POZNA PANIĄ SYMPATYCZ-NAJ do 60 lat. 511 852 735

## USŁUGI

## budowlane

- ◆ BUDOWY DOMÓW OD PODSTAW. 501 425 013.
- ◆ MALOWANIE DACHÓW METODA NATRYSKOWA. 505203257.
- ◆ REMONTY. 728 247 495.
- ◆ FASADY - DOCIEPLENIA - NA MATERIAŁACH WYSOKIEJ JAKOŚCI. ATRAKCYJNE CENY. 507581818
- ◆ BUDOWY DOMÓW od podstaw. 608 729 122
- ◆ WYLEWKI MASZYNOWE tanio i solidnie. 18 26 550 39, 503 532 680.
- ◆ REMONTY, WYKOŃCZENIA, PŁYTKI, PANELE, MALOWANIE itp. 796 544 016.
- ◆ CIEŚLA, BLACHARZ, BUDOWA DOMÓW OD PODSTAW. 516 56 34 00.
- ◆ FLIZOWANIE PODHAŁE. 511 299 935
- ◆ MALOWANIE DACHÓW. 10 lat gwarancji. 505203257.
- ◆ KOMINY. 882080371.
- ◆ ELEKTRYK - Tel. 662 140 933.
- ◆ WOD-KAN, CO, OGRZEWANIE PODŁOGOWE, MONTAŻ KOTŁOWNI. 881 935 388.
- ◆ BUDOWY DOMÓW OD PODSTAW ORAZ WIĘZBY DACHOWE WRAZ Z POKRYCIEM. 572624414.
- ◆ USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE. 693 206 403.
- ◆ TYNKI, WYLEWKI MASZYNOWE. WYSOKA JAKOŚĆ. ATRAKCYJNE CENY. 787485507.
- ◆ Usługi wykończeniowe ,remonty ,regipsy, płytki, panele, malowanie. 668499438jane-k1966wa@gmail.com Bustryk76
- ◆ PARKIETY, UKŁADANIE, CYKLINOWANIE BEZPYŁOWE - NOWOCZESNYMI MASZYNAMI. MONTAŻ PODŁÓG: deski, panele. PBogacz, Zakopane. 18 20-160 09, 602 138 575
- ◆ MALOWANIE DACHÓW na terenie Zakopanego i Podhala. Wycena gratis. 505203257.
- ◆ TYNKI MASZYNOWE I TRADYCYJNE NA PIASKU KWARCOWYM, WYLEWKI MASZYNOWE, 507581818.
- ◆ CELULOZA - SKUTECZNE DOCIEPLANIE BUDYNKÓW. 693452226

- ◆ MALOWANIE WNĘTRZ TRADYCYJNE, NATRYSKOWE (do 1000 m2/dzień), TYNKI DEKORACYJNE, TAPETY, GŁĄDZIE - 660921810.
- ◆ Tynki maszynowe tel:500290144.
- ◆ REMONTY, WYKOŃCZENIA. 882080371.
- ◆ POKRYCIA DACHOWE, RYNNY, OB-RÓBKI, PODBITKI, MALOWANIE DACHÓW, WYKOŃCZENIA WNĘTRZ, FASADY, ELEWACJE, OCIEPLENIA, KOMINY, MONTAŻ OKIEN DACHOWYCH. 531 001 608.
- ◆ TYNKI MASZYNOWE tanio i solidnie, zacieranie mechaniczne, technika silosowa. Realizujemy małe i duże obiekty 18 26 550 39, 503 532 680.
- ◆ OCIEPLANIE DOMÓW na materiałach wysokiej jakości. 787 479 002.
- ◆ Do wynajęcia KOMPLETNE SZALUNKI STROPOWE. 693 206 403.
- ◆ MALOWANIE DACHÓW, ELEWACJI. Wieloletnia praktyka, dobór materiałów. 338730601, 602882325 www.maluty.com.pl
- ◆ TYNKI I WYLEWKI MASZYNOWE, CEMENTOWO-GIPSOWO-WAPIENNE, TRADYCYJNE. ZACIERANIE MECHANICZNE. 513 851 780, 18 26 598 80.
- ◆ OGRODZENIA, www.hajdukowie.pl. 692 069 284.
- ◆ HYDRAULIK - 663 33 89 54.
- ◆ REMONTY I WYKOŃCZENIA od A do Z. 572624414.
- ◆ TYNKI TRADYCYJNE Z BIAŁEGO KWARCZAKA, POD MALOWANIE - ATRAKCYJNA CENA, WYLEWKI MASZYNOWE. 665719051.
- ◆ HYDRAULICZNE USŁUGI, POMPY CIEPŁA, USŁUGI MINIKOPARKĄ. 516 796 321.
- ◆ CYKLINOWANIE BEZPYŁOWE - PARKIETY, PANELE. Tanio! 691 381 758, www.parkietbacko.pl

## inne

- ◆ „ZŁOTA RĄCZKA”, ROZMAITE NAPRAWY, MALOWANIE, SZPACHLOWANIE itp. 501 788 640
- ◆ FIRMA SPRZĄTAJĄCA, DOCZYSZCZANIE POWIERZCHNI, SPRZĄTANIE PO REMONTOWE. 501 788 640
- ◆ FOTOGRAFIA WNĘTRZ, PRODUKTOWA. 501 788 640
- ◆ CZYSZCZENIE DYWANÓW, WYKŁADZIN, TAPICERKI. OZONOWANIE. ZAKOPANE i okolice. 536 212 505.
- ◆ ZABEZPIECZANIE OBIEKTÓW PRZED SZKODNIKAMI zgodnie z założeniami GMP, GHP, HACCP. 18 20 63 868 w.21, 602 229 658
- ◆ CZYSZCZENIE DYWANÓW I TAPICERK. 694 830 383.
- ◆ MYCIE KOSTKI, OGRODZEŃ itp. 501 788 640
- ◆ Specjalistyczny ZAKŁAD ZWALCZANIA OWADÓW I GRYZONI. 18 20 63 868 w.21, 602 229658

## ZDROWIE I URODA

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
**- MEDYCYNA ESTETYCZNA**  
**- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA**

**lek. stom.**  
**Justyna Kędzierska**

ul. Chyców Potok 26  
(CH „Szymonek”), Zakopane  
tel. **506 36 58 56**

## TŁUMACZENIA

- ◆ TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE WSZYSTKIE JĘZYKI - M. WAGNER. N. Targ, Rynek 11. 182661033, 502279748.
- ◆ TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY - JĘZYKA NIEMIECKIEGO - mgr Magdalena Rysula. Zakopane, Pod Lipkami 10. tel. 18 20 17 239, 602 632 368.
- ◆ TŁUMACZENIA RABKA. CH MAŁGOSIA. 606504790

## NAUKA

- ◆ Jestem magistrem filologii angielskiej z wieloletnim stażem nauczania w szkole i udzielę korepetycji z języka angielskiego na poziomie szkoły podstawowej oraz średniej.

**NOWOŚĆ!**  
**BLUZA ROBOCZA**  
z kapturem  
**MODERN**

**Fryda - Salon Firmowy Kegel-Błażusiak**  
ul. Składowa 26, Nowy Targ, tel. 18 266 99 96  
Zamów online! - [www.odziez.fryda.com.pl](http://www.odziez.fryda.com.pl)

**tatrynet**  
Internet service provider

**34-500 Zakopane**  
ul. Chałubińskiego 5A  
tel. **18 20 149 46**  
e-mail: [info@tatrynet.pl](mailto:info@tatrynet.pl)

**ZAK-COP OCHRONA**

**Monitoring Konwoje**  
**Ochrona fizyczna**

kom: 0 604 560 918 e-mail: [zak-cop@zakopane.biz.pl](mailto:zak-cop@zakopane.biz.pl)

**RADIO 1490AM**  
"Na Góralską Nutę"

**Wojciech Dorula**  
773 401-1518

**POLSKI FM**  
**92.7FM CHICAGO**

**RADIO NUMER 1**  
**NA KAŻDĄ PORĘ ROKU!**

7 DNI W TYGODNIU OD 5.00 RANO DO 7.00 WIECZOREM!  
NON-STOP W INTERNECIE!

[WWW.WIECZERNERADIO.COM](http://WWW.WIECZERNERADIO.COM) | [WWW.POLSKIFM.COM](http://WWW.POLSKIFM.COM) | [WWW.POLSKO.PL](http://WWW.POLSKO.PL)



## Odwiedź wyjątkowe miejsca w Polsce

Jeśli chcielibyście koniec wakacji spędzić inaczej niż zwykle, proponujemy dobrze go zaplanować. Jeśli nie macie jeszcze planów na ten czas, Polskie Koleje Linowe podpowiadają, na które miejsca warto postawić, by przeżyć niezapomniane chwile.

### Co warto zobaczyć i odkryć jeszcze tego lata

Jeśli cenicie przestrzeń oraz widoki zapierające dech w piersiach, a także chcielibyście podziwiać naturalne piękno przyrody niemalże z lotu ptaka, wybierzcie się w Beskid Sądecki. Jeszcze w sierpniu będzie oddana do użytku platforma widokowa przy górnej stacji kolei gondolowej Jaworzyna Krynicka, z której rozpościera się piękny widok na Beskid Sądecki.

Odwiedzając Szczawnicę i ośrodek PKL Palenica, będziecie mogli cieszyć się górką przestrzenią oraz bliskością natury. Znajdziecie się tam w centrum dwóch żywiołów - wody

i gór, a to wszystko za sprawą atrakcyjnych pakietów, umożliwiających zarówno wysłuchanie opowieści flisaków podczas spływu Dunajcem, jak i wyjazd koleją linową na szczyt Palenicy, by podziwiać imponującą panoramę Pienin, Tatr, Beskidów oraz Szczawnicy.

Chcesz zobaczyć naturę i trzy żywioły w akcji? To możliwe, wystarczy odwiedzić Górę Żar w Międzybrodziu Żywieckim. To właśnie tutaj ze szczytu podziwiać można nie tylko piękne górskie widoki, jeziora, ale także zachwycić się niesamowitymi akrobacjami paralotniarzy i szybowców.

### Poranek na Kasprowym

Oprócz przywoływanych

górskich lokalizacji w Beskidach i Pieninach warto wspomnieć o miejscach rozpoznawalnych i chętnie odwiedzanych, jak Zakopane i Tatry. Jeśli wolny czas planujecie spędzić właśnie tam, zadbajcie o niezapomniany klimat i zaplanujcie go dobrze. Nawet w okresie lata i wakacji można doświadczać górskich pejzaży w godzinach mniej popularnych turystycznie. PKL umożliwia wyjazd na Kasprowy Wierch pierwszą koleją już o godzinie 7 rano, więc warto powitać dzień wyżej niż zwykle - 1987 m n.p.m., delektować się spokojem i ciszą na szlaku.

### Zachód słońca

Jeśli jesteście zwolennikami



Na wschód i zachód słońca na Kasprowy wyjedziemy koleją linową.

podziwiania zachodów słońca lub marzy się wam romantyczny wieczór w górach, zapraszamy także na Kasprowy Wierch na najwyższy położony zachód słońca. PKL umożliwia wyjazd ostatnim kursem kolei linowej

o godzinie 19 i zjazd o godzinie 21. Warto zarezerwować z wyprzedzeniem bilety przez sklep internetowy PKL lub w bileto-  
matach, by uniknąć oczekiwania w kolejce do kasy.

Będąc w Zakopanem, war-

to wybrać się również na najwyżej położoną w kraju chilloutową plażę znajdującą się na Gubałówce, gdzie na wygodnych leżakach można nie tylko odpocząć, odprężyć się i naładować baterie.

## Morskie Oko na lawecie

dokończenie  
ze str. 1

Dotarcie do tego najbardziej popularnego miejsca w Tatrach to też często temat rozmów w kolejkach do supermarketów w Zakopanem. Radzimy wam, jak nad Morskie Oko dotrzeć najszybciej, najtaniej i najbezpieczniej.

### Parkingi tylko z rezerwacją

Jeśli już wybieramy się swoim samochodem, to od początku sierpnia musimy przez internet zarezerwować miejsce na parkingu na Palenicy Białczańskiej lub Łysej Polanie. Cena to 30 zł, niestety w wakacje, w czasie słonecznej pogody miejsca wykupywane są nawet z kilkudniowym wyprzedzeniem. Od początku sierpnia na parkingi te nie dostaniemy się bez internetowej rezerwacji nawet, gdy jakimś cudem znajdą się na nich wolne miejsca. W okolicach Morskiego Oka powstają też prywatne parkingi. Trzeba jednak pamiętać, że ceny na nich z dowozem na miejsce zaczynają się od 50 zł. Często jest to też jazda w jedną stronę, a później musimy jakoś wrócić na miejsce.

Najgorszym pomysłem jest dotarcie w rejon Łysej Polany samochodem bez rezerwacji miejsca na parking i próba zaparkowania na dziko przy

drodze. W zeszłym roku na drogach dojazdowych postawiono znaki zakazu zatrzymywania się z informacją, że auto będzie odholowane na koszt właściciela. Mimo wielu informacji w mediach i widocznych doskonale znaków drogowych na takie dzikie parkowanie wciąż decyduje się codziennie wiele osób. Niektóre z nich po powrocie na miejsce nie zastają swojego auta. Dzwonią na policję i dowiadują się, że ich samochód znajduje się na policyjnym parkingu w Zakopanem.

### Ile to kosztuje?

Kierowcy, których spotyka taka niemiła przygoda, w większości zachowują się z pokorą i płacą 500 zł za odholowanie, 40 zł za pobyt auta na parkingu policyjnym i 100 zł mandatu. W sumie 640 zł. - Jest niesamowity najazd na Zakopane, holujemy auta częściej niż w zeszłym roku. Trochę trudno się dziwić turystom, że próbują zostawić samochody na poboczach, bo nie mają po prostu gdzie zaparkować - mówi Zdzisław Misiniec. Jeśli już po wyjeździe lawety z Zakopanego na miejscu pojawia się kierowca, musi on zapłacić połowę stawki, czyli 250 zł. To wszystko ceny urzędowo ustalone przez starostwo tatrzańskie. Kierowca nie musi płacić od razu, pod-

pisuje tylko dokument i wpłata musi wpłynąć na konto starostwa w ciągu 7 dni. - Gdy jest najazd samochodów, to też mamy problemy z dojazdem, szczególnie gdy auta na poboczach ustawione są po obu stronach - dodaje Zdzisław Misiniec. Niektórzy kierowcy chcą też od firmy holującej auta uzyskać fakturę. Nie jest to możliwe, opłata jest karą administracyjną, podobnie jak mandaty.

### Bussem najlepiej

Najlepszym sposobem na dotarcie nad Morskie Oko jest jazda bussem z Zakopanego. To koszt 12 zł w jedną stronę od osoby. Zwykle na dworcu autobusowym w Zakopanem nie musimy stać w kolejce, chociaż są wyjątki. Dwa tygodnie temu, gdy rozpoczynał się remont ronda przy dworcu w Zakopanem, ustawiła się sięgająca kilkuset metrów kolejka. Już jednak w miniony wtorek tłumy oczekujących nie było. Oczywiście może się zdarzyć, że również bus utknie po drodze w korku, nie będziemy jednak musieli się martwić o parking.

### Taksówkarz może odmówić

Najbardziej komfortowym sposobem na transport jest oczywiście taksówka. Gdy jedziemy taksówką osobową, zapłacimy 100 zł w jedną stronę, w przypadku busa 8-osobowego

120 zł. Są jednak takie dni i godziny, gdy na drodze nad Morskie Oko tworzą się tak duże korki, że nawet taksówkarz może nam odmówić transportu. Kolejnym sposobem dotarcia nad najpiękniejsze w Polsce jezioro jest oczywiście rower. W tym przypadku nic nie zapłacimy, ale do pokonania mamy 20 kilometrów z podjazdem na Wierch Poroniec, z powrotem również czeka nas stromy podjazd. W dodatku często musimy przeciskać się przez zakorkowaną autami szosę. Możemy też w końcu dotrzeć nad Morskie Oko na nogach. To z pewnością opcja najpiękniejsza, ale tylko dla wytrawnych piechurów, którzy pokonają ponad 20 kilometrów górkami szlakami, najlepiej z Zakopanego na Halę Gąsienicową, przez Równię Waksmundzką i Polanę Rusinową. Pamiętajmy, że opisaliśmy tylko sposoby dotarcia na początek szlaku nad Morskie Oko. Asfaltową drogą musimy przejść jeszcze 9 kilometrów, chyba że 7 z tych kilometrów przejedziemy na konnym wozie. Tu też trzeba jednak będzie często stać w kolejce i jeszcze zapłacić kolejne 50 zł od osoby. Możemy też spotkać się po drodze z potępiającym wzrokiem tych, którzy są przeciwni wykorzystywaniu w ten sposób koni.

Paweł Pełka

## Wikary skazani na więzienie

dokończenie  
ze str. 1

W czasie wycieczki z Zakopanego do Krakowa dostarczał też jednemu z ministrantów alkohol. To nie był jedyny przypadek rozpijania nieletniego. Ksiądz wykorzystywał do tego celu również pomieszczenia plebanii.

W zeszłym roku prokuratura postawiła wikaremu kilka zarzutów dotyczących prezentowania nieletnim treści pornograficznych i rozpijania ministranta. Proces ze względu na charakter sprawy toczył się przed Są-

dem Rejonowym w Zakopanem za zamkniętymi drzwiami.

Sąd uznał, że Krystian P. jest winny stawianych mu zarzutów i skazał go na karę 2 lat i 2 miesięcy bezwzględnego więzienia. Ma on też zakaz kontaktowania się z pokrzywdzonymi, a także zakaz zajmowania wszelkich stanowisk, zawodów związanych z wychowywaniem, edukacją i opieką nad nieletnimi. Krystian P. ma też zapłacić na rzecz Skarbu Państwa ponad 12 tys. zł. Wyrok zakopiańskiego sądu jest prawomocny. Strony nie złożyły apelacji. Oskarżony na swoją prośbę przestał być księdzem.

pp

## Makabryczne znalezisko na cmentarzu

dokończenie  
ze str. 1

Prokuratura Rejonowa w Zakopanem wszczęła śledztwo w sprawie przerwania ciąży ze złamaniem przepisów Ustawy o ochronie płodu ludzkiego. Znalezione płód trafił do Zakładu Medycyny Sądowej, gdzie jest poddawany badaniom mającym wyodrębnić kod genetyczny. - Policja zabezpieczyła ślók,

który mógł zawierać ludzki płód. Pod nadzorem prokuratury prowadzimy czynności w tej sprawie - informuje Roman Wiczorek, rzecznik prasowy zakopiańskiej policji. Dodaje, że to wszystko, co teraz może na ten temat powiedzieć.

Specjaliści z Zakładu Medycyny Sądowej potwierdzili już, że był to ludzki płód, który miał ok. 8 tygodni.

pp

REKLAMA

**ASTRUM**  
Nowy Targ, ul. Długa 21a  
Tel. 18 266 66 29,  
661 621 937

**TERMINALE  
PŁATNICZE  
KASY FISKALNE**

Oprogramowania dla:  
sklepów, gastronomii,  
hotelarstwa, medycyny, aptek.  
PODPIS ELEKTRONICZNY

**USŁUGI  
INFORMATYCZNE**

**SZYBKO  
TANIO  
BEZPIECZNIE**

INTER RADIO TAXI  
**196-21**  
\* 18 20 142-32 \*

ZAKOPANE

**CLI**  
SYSTEMY KOMPUTEROWE

34-400 Nowy Targ, ul. Sokoła 16

**KASY FISKALNE  
ONLINE**  
SERWIS • SPRZEDAŻ

**sklep.cli.pl**  
tel: 18 266 40 05

OPROGRAMOWANIE DLA FIRM

**APARATY  
SŁUCHOWE**

- LEKARZ AUDIOLOG - LARYNGOLOG
- WIZYTY DOMOWE
- SPECJALISTYCZNE BADANIA SŁUCHU
- SPRZEDAŻ RATALNA
- DOBÓR KOMPUTEROWY
- REFUNDACJE NFZ i PFRON

**ZAKOPANE**  
Droga do Olczy 8b

**NOWY TARG** **RABKA**  
Szafarska 93 c Jana Pawła II 26

**SONOMED** Tel./fax: 18 20 113 55  
601 460 450  
605 670 638

**ZAKUPY  
24h**

**RADIO-TAXI  
TELE**  
**196-27**  
18 266 90 94  
NOWY TARG

tel. 018 26 690 94

**APARATY  
SŁUCHOWE**

- refundacja NFZ
- szeroki asortyment
- dobór komputerowy
- raty nieoprocentowane
- laryngolog
- diagnostyka szumów usznych
- bezpłatne badania słuchu
- wizyty domowe

Nowy Targ, ul. Krzywa 13  
Zakopane,  
ul. Sienkiewicza 3b

Tel./fax (018) 264 64 39

# POŻEGNANIA

Podhalanski

29

„Jest na świecie taki rodzaj smutku, którego nie można wyrzucić łami.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 16 grudnia 2021 r. o godzinie 10:00 zmarł w wieku 76 lat nasz Kochany

**Edward TOKARSKI**  
Zam. Chocimów 146

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 7 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 80 lat nasz Kochany

**Bronisław Wyrostek**  
S.P.

„Wspieramy się na kochanych ludziach, tak szybko odchodzimy.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 08.08.2021r. odszedł od nas w wieku 80 lat nasz Kochany

**Wendelin KARDAŚ**  
Zam. Zubrzyca Górna 473

„Można odejść na zawsze, ale stać się bliskim.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 7 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 69 lat, nasz Kochany

**ZOFIA HALINA GĄDYN**  
Z domu KOLASA  
Zam. Szafary ul. A. Sawiego 39a

S.P.

**KATARZYNA NESKA**  
Z domu KOWALCZYK  
Pracujący lat 47, zapożyczony Św. Sakramentami zmarła w dniu 5 sierpnia 2021r.

W I Bolesną Rocznicę Śmierci

**Adam HARLENDER**  
S.P.

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 6 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 80 lat nasz Kochany

**Franciszek Jarosz**  
Nasz Najukochańszy TATA, TEŚĆ, DZIADK I PRADZIDEK Świętej Pamięci

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 6 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 80 lat nasz Kochany

**Aniela Pawlikowska**  
z domu Gał

„Na pożegnania nie było nigdy nie byłoby grzebić. Na smutek, który zawsze w nas jest, nie ma lekarstwa. I są takie smutki, na których nie ma lekarstwa.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 09 sierpnia 2021 r. Odszedł od nas w wieku 92 lat nasz Kochany

**Anna GALICA (DUSULA)**  
Zam. Zab Szlak Papiński 42

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 6 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 80 lat nasz Kochany

**Franciszek Początek**  
Nasz Najukochańszy Mąż, Tata, Brat, Zięć, Szwagier i Wujek S.P.

„Kto żyje w pamięci innych, ten nie umiera.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 8 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 70 lat nasz Kochany

**JÓZEF PYRDOŁ**  
zam. Nowy Targ ul. Wojska Polskiego 12/84

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że 8 sierpnia 2021 r. zapożyczony Św. Sakramentami zmarł w wieku 37 lat nasz Kochany

**MAREK SYJUD**  
MĄŻ, TATA, SYN, BRAT I WUJEK S.P.  
zam. Ochotnica Dolna, os. Młynie 14a

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 24 lipca 2021 zapożyczony Św. Sakramentami zmarł w wieku 34 lat

**ANNA MOŻDŻEŃ**  
z domu SŁODYCZKA

„Odpowiedzialność jest ciężkim ciężarem, ale nie można jej wyrzucić.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że 8 sierpnia 2021 r. zapożyczony Św. Sakramentami zmarł w wieku 84 lat nasz Kochany

**KAROL HARBUT**  
TATA, DZIADK, PRADZIDEK I BRAT S.P.

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 3 sierpnia 2021 r. zmarł w wieku 84 lat nasz Kochany

**Maria Makiel**  
NASZA NAJUKOCHAŃSZA CIOTKA I PRZYJACIELKA S.P.

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 6 sierpnia 2021r. zapożyczony Św. Sakramentami zmarł w wieku 71 lat

**PIOTR JAN SMOCZYK**  
NAJUKOCHAŃSZY MĄŻ, TATA.

„Nie przeżyjemy, nie będziemy nigdy nie budujemy grzebić.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że 8 sierpnia 2021 r. zapożyczony Św. Sakramentami zmarł w wieku 82 lat nasz Kochany

**KATARZYNA ZIEBA**  
ŻONA, MAMA, BABCIA, PRABABCIA, SIOSTRZCIOTKA S.P.  
z domu Fryzlewicz  
zam. Nowy Targ ul. Długa 82

„Odpowiedzialność jest ciężkim ciężarem, ale nie można jej wyrzucić.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 08 sierpnia 2021 r. Odszedł od nas w wieku 89 lat nasz Kochany

**Józef USTUPSKI**  
Zam. Odrowań 91

„Im dłużej człowiek tym więcej boli... lecz woda Dłga jest rozstanie. Niechajże Dłga. Naszych opłakanie.”

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że dnia 5 sierpnia 2021 r. zapołączony Św. Sakramentami zmarł w wieku 84 lat nasz Kochany

**Bronisław Gut-Misiaga**  
ZAWODNIK AZS  
MĄŻ, TATUŚ, TEŚĆ, BRAT, DZIADK, SZWAGIER I WUJEK S.P.

**ZAKŁAD POGRZEBOWY CENTRUM**  
KONTAKT: 515 540 000  
NOWY TARG, UL. NORWIDA 59  
NAJNOWSZY I NAJNOWOCZĘSZEJSZY ZAKŁAD POGRZEBOWY NA PODHALU Z WIELOLETNIM DOŚWIADCZENIEM  
**NAJNIŻSZE CENY**

**DOM POGRZEBOWY**

- modlitwa przy Zmarłym
- przechowywanie Zmarłego we własnej chłodni
- pomoc w załatwianiu formalności w USC, ZUS i KRUS
- duży wybór trumien
- obsługa uroczystości pogrzebowych
- kwiaty, wieńce, wianki, tabliczki, obrázky pamiątkowe
- kremacja

**ANDRZEJ KRUPA**  
WAKSMUND ul. Na Równi  
tel. 691 537 858, 18 26 537 64

**AR BRZOSTOWSCY**  
ZAKŁAD USŁUG PORZEBOWYCH  
NOWY TARG  
ul. Św. Anny 46  
TEL. CAŁODOBOWY 18 266 98 94  
kom. 601 46 57 59 kom. 507 52 33 34  
www.arbrzostowscy.pl  
Filia Lapsze Niżne, ul. Jana Pawła II  
tel. 18 265 92 21

**CAŁUN**  
ZAKŁAD OSTATNIEJ POSŁUGI  
**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
PRZEWÓZ MIĘDZYNARODOWY  
Czynne w godz. 7-18, tel./fax: 18 201 20 80  
Całodobowy tel. 798 467 667, 519 631 731  
Zakopane, ul. Nowotarska 18 (vis a vis cementarza)  
KWIACIARNIA KROKUS  
Czynne: poniedziałek-sobota: 8.00-20.00, niedziela: 9.00-19.00  
tel. 18 20 128 12, Zakopane, ul. Kościuszki 19A  
calun-zakopane.pl

www.zakladpogrzebowyjablonski.pl  
**JABŁOŃSKI RAFAŁ**  
ZAKŁAD POGRZEBOWY  
KOMPLEKSOWA ORGANIZACJA CEREMONII POGRZEBOWYCH  
ROZLICZENIA BEZGOTÓWKOWE W RAMACH ZASIŁKU KRUS I ZUS  
TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY / WIEŃCE  
RATUŁÓW 6C (OBOK RONDY)  
TEL. CAŁODOBOWY: 661 429 750, 18 26 580 91, 601 054 720  
E-MAIL: rafal4157@gmail.com  
JESTEŚMY DO PAŃSTWA DYSPOZYCJĄ 7 DNI W TYGODNIU 24H / DOBĘ

**STYKS**  
Zakład Usług Pogrzebowych  
K.M.Janiczek S.C.  
34-700 Rabka-Zdrój  
ul. Zakopiańska 58B, ul. Kilińskiego 46B  
tel. 18 26 79 260 kom. 609 106 956  
www.styksrabka.pl  
km.janiczek.styks@op.pl

**CENTRUM USŁUG POGRZEBOWYCH**  
Gąsienica-Sieczka  
**MACIEKA**  
ul. Nowotarska 51, 34-500 Zakopane  
tel. 502 233 086, 502 233 089  
(skrzyżowanie ul. Nowotarska-Kamieniec)

## SPORT

TYGODNIK  
PodhalanskiWięcej zdjęć  
w internecie na  
**www.24tp.pl**  
  
e-mail:  
**p.pelka@24tp.pl**

## PIŁKA NOŻNA. Limanowsko-podhalańska klasa okręgowa

## Nieudana inauguracja

Jedna wygrana, dwa remisy i trzy porażki – taki bilans zanotowały podhalańskie drużyny w inauguracyjnych spotkaniach limanowsko-podhalańskiej klasy okręgowej sezonu 2021/22. Wiatr Ludźmierz swoje spotkanie z Turbaczem Mszana Dolna przełożył aż na 1 września.

**Zawrat Bukowina Tatrzańska – AKS Ujanowice 0:4**

**Bramki:** (0:1) Król 37, 0:2 P. Bukowiec 70, 0:3 Oleksy 79, 0:4 P. Bukowiec 81.

**Zawrat:** Wcisło - Gutt, Floryn, Kuchta, Sołtys, Chowaniec, Janczy, Rządkosz, M. Śtasik, J. Śtasik, Grela.

**Ujanowice:** M. Gwiżdż - Oleksy, R. Gwiżdż, Stach, Filipek, Śmiałek, Czaja, Kiławiec, Król (70 Grzegorzek), Ł. Bukowiec (57 Czaja), P. Bukowiec.

Zawrat to klub nie posiadający własnego boiska. W swojej krótkiej historii jako gospodarze podejmował przyjezdne drużyny, a to w Nowej Białej, a to w Poroninie. Wydawało się, że Poronin będzie naturalną przystanią dla piłkarzy Zawratu, wszak wielu zawodników tego klubu wywodzi się właśnie z Poronina. Tymczasem, na inaugurację rozgrywek Zawrat zgody na rozegranie meczu na stadionie w Poroninie nie dostał z powodu wcześniejszych obfitych opadów deszczu. Trochę to dziwne, bo w godzinie wyznaczonej na mecz ligowy po boisku w Poroninie hasała spora grupa chłopców, kopiących piłkę. Zawrat mecz rozegrał na boisku ze sztuczną trawą zakopiańskiego COS-u i przegrał. Porażka jest zawsze w piłce nożnej możliwa, ale niepokojące są rozmiary debiutującej drużyny na szczelbu klasy okręgowej.

Andrzej Gogola, trener Zawratu: - Popętniliśmy zbyt dużą liczbę błędów w grze defensywnej, jak na tę klasę rozgrywek. Mam na myśli nie tylko samą formację obrony. To, oczywiście, z zespołem ogarnym na tym szczelbu niestety się zemściło. Ponadto, przy minimalnym prowadzeniu drużyny gości, swoich znakomitych okazji nie wykorzystali Michał Śtasik i Marcin Grela, stąd taki, a nie inny wynik. Myślę, że zapłaciliśmy frycowe, grając z zespołem doświadczonym i na nawierzchni, która nam nie odpowiada. Mam nadzieję, że w kolejnych meczach będzie już tylko lepiej.

**Zalesianka Zalesie – Huragan Waksmund 2:1 (2:0)**

**Bramki:** 1:0 Kurzeja 15, 2:0 Opoka 30, 2:1 Diaz 85. **Huragan:** Byrmas - Rogal (46 Bednarczyk), Grzechynka, Mlak, Chmielak, Krugiołka, Mucha, Zagata, Kaletka, Diaz, Kolasa.

Radosław Antolak, trener Huraganu: - Wiedzieliśmy, że będzie to dla nas bardzo ciężki mecz, bo nasi rywale nie tylko utrzymali skład z poprzedniego sezonu, ale i go nieco wzmocnili. Ponadto jednak jesteśmy przyzwyczajeni do gry na dużych, szerokich boiskach, takich jak choćby nasze, i trudno tak z dnia na dzień przestawić się na inny sposób gry. Owszem, nawet próbowaliśmy, ale to nie takie proste. Na ten czas nie mamy jeszcze w pełni ukształtowanego składu, więc może po kolejnych spotkaniach będziemy mogli coś konkretnego powiedzieć, na co nas będzie w tym sezonie stać.

## SKOKI NARCIARSKIE. Letnie Grand Prix

## Zwycięstwo Krafra

Skoki narciarskie to dyscyplina na wskroś zimowa, tym niemniej działacze FIS wprowadzili do kalendarza zawodów cykl Letnią Grand Prix, czyli skakanie na igelicie. Jest to teraz łatwe, bo praktycznie każda skocznia jest pokryta sztucznymi tworzywami.

Pierwsze dwa konkursy w ramach tegorocznego Letniego Grand Prix odbyły się w Wiśle. W obu triumfowali Polacy. Pierwszy konkurs wygrał Jakub Wolny i było to jego pierwsze podium w międzynarodowych zawodach w kategorii seniorów. W drugim konkursie zwyciężył były mistrz świata Dawid Kubacki. Trenerzy poszczególnych reprezentacji dość wybiórczo traktują LGP. Na zawody do Szwajcarskiego Courchevel trener naszej kadry Michał Doleżał desygnował 6 skoczków, bez trójki najlepszych: Kamila Stocha, Dawida Kubackiego czy Piotra Żyły. Dla przykładu, do Polscy Austriacy przysłali drugi skład swoich skoczków. Zawody w Courchevel przebiegały w deszczu i mgie, przy zmiennym wietrze. W tych wa-

**Płomień Limanowa – LKS Szaflary 1:1 (0:1)**

**Bramki:** 0:1 Kasperek 25, 1:1 Mrozek 67. **Szaflary:** Baboń - M. Rusnak, Topór, Jarkiewicz (80 Worwa), Hreška, K. Kantor (55 Rzepka), Marek, Łojas (65 Widurski), Lubelski, Pawlikowski, Kasperek.

Michał Kantor, trener LKS Szaflary: - To był dziwny mecz, w którym mieliśmy zdecydowaną przewagę, ale niestety ta dominacja nie przekładała się na stuprocentowe okazje do zdobycia goli. Mimo wszystko, prowadziliśmy w tym meczu, niestety tylko jedną bramką i to nas zgubiło, bo gospodarze w szczęśliwych okolicznościach doprowadzili do remisu. Z tego powodu czujemy pewien niedosyt z wyniku tego spotkania.

**Orkan Szczyrzyc – Czarni Czarny Dunajec 1:1 (1:1)**

**Bramki:** 1:0 Limanówka 26, 1:1 Michniak 40. **Czarni:** Gogola - Strączek, Pachabut, Kucharski, Wiśniewski, Michniak (58 Kulman), Zahora (75 Raksa) Cikowski, Sz. Bukowski (44 Rawicki), Wesołowski, Pająk (70 Śmiałek).

Bolesław Wesołowski, trener Czarnych: - Nie chcę powiedzieć, że udało się nam wywieźć remis z trudnego terenu z rywalem ogarnym już na wyższym szczelbu rozgrywek. Oczywiście, z klasycznego oglądu piłkarskiego drużyna Orkana prezentowała się lepiej, ale sytuacji do zdobycia goli wcale nie mieliśmy mniej od gospodarzy. Kto wie, jak potoczyłyby się losy spotkania, gdybyśmy na jego początku wykorzystali wszystkie swoje okazje. Tego już nikt nie sprawdzi, ważne zatem, że potrafiliśmy obronić remis, który, ze względu na klasę rywala, uznajemy z korzystny dla nas wynik.

**Babia Góra Lipnica Wielka – Krokus Przyszowa 3:1 (3:1)**

**Bramki:** 1:0 Konieczny 8, 2:0 da Silva 28, 2:1 K. Zieliński 33 z karnego, 3:1 Konieczny 40 z karnego.

**Babia Góra:** Kobroń - G. Skoczyk, Urban, Kusper (53 T. Lach), Bielański (53 Kulikowski), Antosiak, Stopiak, Wontorczyk (53 Kudzia), Konieczny, Basisty (80 Stopka), da Silva (53 Coutinho).



Piłkarze Zawratu (żółto-czarne stroje) walczyli dzielnie, przy stanie 0:1 mieli świetne sytuacje, ale w debiucie w V lidze ulegli 0:4.

**Krokus:** W. Wilk - D. Cabała (78 Hebda), A. Sosnowski, R. Sosnowski, Mirek, K. Zieliński, Pietrzak, Kęska, Nawieśniak (62 W. Zieliński), Gołąb (68 Hasior), Trela (84 M. Cabała).

Grzegorz Szczepaniec, trener Babiej Góry: - Drużyna Krokusa to dla nas trudny i niewygodny rywal. Może nie grają jakiegoś wyrafinowanego futbolu, raczej prostą piłkę, opartą na sile fizycznej, bo w swoim składzie mają roslých i silnych zawodników. Mimo to, całe spotkanie przebiegało pod naszą kontrolą. Po wygraniu pierwszej połowy w drugiej części meczu skupiliśmy się na zabezpieczeniu swojej bramki i ten cel udało się zrealizować w pełni. Jesteśmy zadowoleni z postawy naszych dwu obcokrajowców, myślę że będą naszym sporym wzmocnieniem.

**Wierchy Pasierbiec – Granit Czarna Góra 2:1 (2:1)**

**Bramka dla Granitu:** Sz. Kiernoziak (Milon) 38 głową.

**Granit:** Łukaszczyk - P. Sarna, K. Kiernoziak, B. Dzierżęga, Milon, M. Sarna, Modła (46 Bigos), Gryglak, Sz. Kiernoziak, Krystian Sarna (85 S. Szyska), Matoniak (85 Rusnak).

Prezes Granitu Eugeniusz Gogola: - To był wyrównany i twardy bój. Trochę nas ten wynik boli, bo przynajmniej remis był w naszym zasięgu. Oczywiście, popełniliśmy dwa dość kardynalne błędy, ale stworzyliśmy też kilka dobrych okazji do strzelenia goli. Między innymi Marcin Sarna zmarnował sytuację sam na sam. Bardzo dobrej okazji nie wykorzystał też Kiernoziak i to wtedy, gdy graliśmy już w dziesiątkę. Za taktyczny faul nasz bramkarz musiał opuścić boisko. Mimo to właśnie wtedy mieliśmy okazję na doprowadzenie do remisu. Na kolejny mecz musimy się jakoś przeorganizować i zgrać go z równą determinacją, jak w Limanowej z Pasierbcem. Trzeba bowiem dodać, że Wierchy, jako gospodarz, grają w Limanowej na boisku ze sztuczną trawą, która nam jednak nie bardzo odpowiada.

**W następnej II kolejce:**

**14.08:** Czarni - Zawrat 17, Szaflary - Orkan 17, Turbacz - Granit 16. **15.08:** Huragan - Płomień 17, Wiatr - Babia Góra 17.30.

## PIŁKA NOŻNA.

## Podhalańska klasa A

## Wygrwali faworyci

Inauguracyjna kolejka nowego sezonu w podhalańskiej A klasie niestety nie odbyła się w jej pełnym zaplanowanym wymiarze. W rozegranych meczach z reguły zwyciężali faworyci.

Tuż przed rozgrywkami wycofała się drużyna Górców Rdzawka. To był klub bez swego boiska i powstał na bazie entuzjazmu działaczy i zawodników. Tego entuzjazmu wystarczyło na dwa sezony. Tak to już jest z tego typu tworam i takie sytuacje, niestety powtarzają się w przypadku innych drużyn. Przed przystąpieniem do rozgrywek ligowych najpierw trzeba zadbać o zabezpieczenie własnego boiska i co też ważne - stabilne finansowanie. W przeciwnym razie kończyć się, tak jak skończyło się z Koroną Piekiełnik, Szarotką Chochołów czy teraz z Górcami Rdzawka. Zatem jeszcze przed rozpoczęciem rozgrywek jednego spadkowicza z klasy A już znamy.

Swoją mecz z Borem Dębno ze względów organizacyjnych przełożyło KS Zakopane. Miejmy nadzieję, że KS Zakopane tylko przełożyło inauguracyjne spotkanie i nie pójdzie w ślady Górców. W rozegranych spotkaniach na ogół wygrywali faworyci, poza meczem Orawy Jabłonka ze Skalnymi Zaskale. W poprzednim sezonie Orawa broniła się przed spadkiem, a Skalni walczyli o awans. Orawa swój status obroniła, Skalni nie dali rady awansować. Porażka Skalnych może nie jest jakąś sensacją, ale już jej rozmiary są zaskakujące. To jednak dopiero początek rozgrywek, wiele jednak wskazuje na to, że o czołowe lokaty walczyć będą, jak w poprzednim sezonie Orkan Raba Wyżna i Lubań Tyłmanowa.

**Orkan Raba Wyżna – Lubań II/Zapora Kluszkowce 5:1 (2:1)**

**Bramki:** Filipek 5, Saleh 37, 57, Borzęcki 84, 86 - Gorlicki 37

**Orkan:** T. Szklarz - Filipek, Gacek (75 Sz. Możdżeń), Gromczak, Kaliński, Kojas, R. Możdżeń (65 Borzęcki), Saleh, Skwarek, Świder, Pałasz (65 Lenart).

**Zapora:** Nazarenko - S. Koczór, Jazgar, Kopytko, Andrzej Jandura, Bednarczyk, Ostachowski (76 Ciesielka), Artur Jandura (72 Kowalczyk), Sikora (67 Janczy), Gorlicki, Jarug.

**Orawa Jabłonka – Skalni Zaskale 5:0 (4:0)**

**Bramki:** Smutek 20, Bęciak 30, 38, Kasprzak 35, Stasiak 82.

**Orawa:** Krysiak - Sipiora, M. Bęciak, Joniak, Dworszczak, Pohribnyj, Stasiak, Kasprzak, D. Bęciak, Sumtek, Sikora.

**Skalni:** Jaróg - S. Strama, K. Strama, Józefczak, Potrząsaj, Łukaszczyk, Łęczycki, Gacek, Bryja, Chorążak, Czajkowski.

**Dunajec Ostrowsko – GKS Łąpsze Niżne 2:5 (0:3)**

**Bramki:** Żurawski 67 Korczak 69 - Bogaczyk 10, A. Topór 25, 30, 85, Sulir 86.

**Dunajec:** Gucwa - Olbrycht, Budz, Karpierz, Kuchta (46 R. Guwa), Krzysztof Kamiński, Kamil Kamiński, Krupa, Korczak, Żurawski, Abramek.

**GKS Łąpsze:** M. Bryja - Sztuczka (90 D. Topór), Białoń, Borowski, Handzel, P. Byja, M. Chmiel, Kowalczyk, A. Topór, Kuruc, Bogaczyk (78 Sulir).

**Jordan Jordanów – Biali Biały Dunajec 4:0 (1:0)**

**Bramki:** Ferek 10, 68, Brzana 48, 75.

**Jordan:** Teper - Drozd, Ryś, Radoń, K. Rapta, Tyrpa, Ferek, Wójciak, Wróbel, Brzana T. Rapta.

**Biali:** Skupień - J. Karpiel, M. Karpiel, Pańszczyk, J. Łukaszczyk, Franosz, Bachleđa-Baca, Ambroziewicz, Kliš, Antol, P. Łukaszczyk.

**Lubań Tyłmanowa – Lokomotiv Chabówka 6:0 (3:0)**

**Bramki:** Talarczyk 8, 30, 86, Marcin Ligas 35, Lizoń 55, Zacher 88

**Lubań:** H. Gołdyn - M. Noworolnik, Kozielec, Lizoń, W. Noworolnik, Kurnyta, Maciej Ligas (60 Babik), Talarczyk, Marcin Ligas (80 A. Kozielec), Zep (85 Domek), S. Gołdyn (70 Zacher).

**Lokomotiv:** D. Gwiżdż - Florczyk, Cyszczon, Wnękowicz (46 Sularz), Ślaga (80 Gwiżdż), Rapacz, Łukasza (15 Warciak), Krzysztof Pyka, Krystian Pyka, Mrozek, Macioł.

**W następnej II kolejce:**

**14.08:** Skalni - Jordan 17,30. **15.08:** Biali - Lubań 15, Bór - Orawa 17,30, Lubań II/Zapora - KS Zakopane 14.30. KS Łąpsze Niżne - Orkan 14,30, Unia Naprawa - Dunajec 11.

zk  
Fot.: Maciej Jonek

zk

zk

# Dwie wygrane, remis i porażka

**W tym sezonie w rozgrywkach grupy wschodniej IV ligi mamy czterech reprezentantów Podhala. Do Lubania Maniowy, Watry Białka Tatrzańska, Wierchów Rabka dołączyła Jarmuta Szczawnica.**

**Dunajec Zakliczyn - Wierchy Rabka 2:2 (0:0)**

**Bramki:** 1:0 Czermak 49, 1:1 Dudek 53, 1:2 Otręba 72, 2:2 K. Wójcik 84.

**Wierchy:** Zhuk - Misiura (58 Jeziorski), Jaworski, Witek, Kościelniak (76 Flo-

go do Otręby, a ten uderzył nie do obrony.

Wydawało się, że Wierchy już mają to spotkanie pod pełną kontrolą i ich zwycięstwo nie jest zagrożone. Tymczasem w 84. minucie podopieczni Karola Niewolika nadziali się na kontratak, po którym stan meczu wyrównał K. Wójcik. W odpowiedzi uderzał Witek z 18. metra, ale znów efektowną paradą popisał się Nosek. W doliczonym czasie gry gospodarze mieli dwie piłki „meczowe”. Najpierw strzał K. Wójcika, Zhuk sparował futbolówkę na rzut różny, a po chwili fatalnie skisował Socha. W dosłownie w ostatniej akcji tego meczu, po rzucie wolnym, z 10 me-

**Jarmuta:** Możdżeń - Drożdż (42 Stryenczak), Giełczyński (72 Dyląg), Boczoń, Barnaś - Michałczak, Sidorczuk (88 Janc), Pietrzak (81 Ziemianek), Kuziel (67 Adamczyk), Weber - Wiercioch.

Po niezłym początku Jarmuty, z czasem do głosu doszli goście i efektem ich przewagi były dwie bramki, zdobyte w odstępie 3 minut. Najpierw po rzucie różnym i główce jednego z zawodników gości trafiła w słupek, następnie przejął ją Klimczyk i w zamieszaniu wepchnął ją za plecy Możdżenia. Za moment prowadzenie „Piwoszy” podwyższył precyzyjnym strzałem w górny róg Lizak. Jak się później okazało, więcej bramek w tym spotkaniu nie padło.

Druga połowa wyrównana. Grę prowadziła Jarmuta, ale przyjezdni mądrze i skutecznie bronili dostępu do własnej bramki.

Zderzyliśmy się z IV ligą, ale nie było tak źle. Mieliśmy swoje sytuacje, ale zabrakło nam skuteczności. Za to w defensywie błąd przy stałym fragmencie gry kosztował nas utratę pierwszego gola, co miało duży wpływ na przebieg tego spotkania w dalszych jego fragmentach - ocenił grający trener Jarmuty Jacek Pietrzak.

**Lubań Maniowy - Wolania Wola Rzędzińska 3:1 (0:1)**

**Bramki:** 0:1 Michoń 43, 1:1 Szeliga 59, 2:1 M. Sikora 86, 3:1 Mrówka 90.

**Lubań:** J. Sikora - Szeliga, Firek, Chlipała - Pluta (64 M. Sikora), Jandura (50 Ligienza), Skórski, Noworolnik (60 Szwajnos) - P. Duda, Mrówka, Kasperczyk (82 Wróbel).

Początek bardzo nerwowy w wykonaniu Lubania i w efekcie to goście pierwszego stworzyli sobie dwie dogodnie do otwarcia wyniku sytuacje. Uderzenia Tubka i Mińnorczyka wybronił jednak J. Sikora. Z czasem mecz się wyrównał, a sytuacje zaczęły stwarzać też maniówianie. Najbliższy szczęścia był - po rzucie różnym - Mrówka, ale piłka, po jego uderzeniu z 8. metra przeleciała tuż nad poprzeczką. Chwilę wcześniej nieznacznie pomylił się też - po kontrataku - Noworolnik. Kiedy wydawało się, że pierwsza połowa zakończy się wynikiem bezbramkowym, Mińnorczyk posłał świetne prostopadłe podanie do Michonia, ten wygrał pojedynek z J. Sikorą i dał przyjezdnym prowadzenie. Parę chwil później mogło być nawet 0:2, ale tym razem bramkarz Lubania wykazał się refleksem po strzale Tragarza.

Od początku drugiej połowy to do Lubania należała inicjatywa i w 58. min. gospodarze wyrównali. Ligienza - który na boisku pojawił się kilka chwil wcześniej - precyzyjnie z głębi pola zagrał do podłączającego się do akcji ofensywnej Szeligi, ten wbiegł w pole karne i na raty pokonał Borucha. Lubań przejął kontrolę nad meczem i w 87. min. objął prowadzenie. P. Duda zagrał z rzutu różnego na piąty metr, a tam M. Sikora tylko dołożył nogę i piłka wpadła do bramki. W 90. min. najpierw czerwoną kartkę - w konsekwencji drugiej żółtej - zobaczył gracz Wolanii Tadel, a następnie po krótko rozegranym rzucie wolnym, zagraniu Ligienzy i zgraniu futbolówki głową przez M. Sikorę, wygraną gospodarzy przypieczętował Mrówka.

Cieszy postawa drużyny. Przegraliśmy 0:1, mając więcej z gry. Nie załamaliśmy się i cały czas dążyliśmy do zwycięstwa. Pewne proste korekty, które dokonaliśmy w przerwie, spowodowały, że przejęliśmy kontrolę nad meczem i w efekcie strzeliliśmy trzy gole. Kolejny raz pokazaliśmy charakter i mam nadzieję, że tak będzie w każdym kolejnym spotkaniu - ocenił trener Lubania Grzegorz Hajnos.

Tekst i fot.: Maciej Zubeł

## „Szarotki” już trenują na lodzie

**Hokeiści Podhala Nowy Targ 3 sierpnia rozpoczęli treningi w Miejskiej Hali Lodowej. Podopieczni Andrieja Gusowa trenują sześć dni w tygodniu.**

Szkoleniowiec ma do dyspozycji grupę ponad 30 zawodników. W porównaniu z przygotowaniem na „sucho”, w kadrze zespołu pojawiły się nowe twarze. Kontrakty z Podhalem podpisali dwaj Rosjanie: Gleb Bondaruk i Paweł Nowozyłow. Obaj w zeszłym sezonie występowali w KH Energii Toruń. Bondaruk w 42 spotkaniach zdobył 12 goli i zaliczył 14 asyst, z kolei Nowozyłow dołączył do torunian w trakcie trwania już rozgrywek, zagrał w 14 meczach, zdobył 5 goli, a przy 5 innych asystował. Zawodnikiem „Szarotek” został też Czech Tomas Franek, który grał już w Nowym Targu w sezonie 2019/2020, a zeszły sezon spędził w Comarch Cracovii.

Transfery tych zawodników zostały wymuszone brakiem odpowiedniej liczby napastników w naszej kadrze. Niestety, mimo szczerych chęci, nie udało się nam namówić wszystkich naszych wychowanków do gry, stąd musimy się posilić rosyjskimi zawodnikami, którzy przystali na zaproponowane przez nas warunki - wyjaśnia szkoleniowiec „Szarotek”, który w trakcie tre-

ningów i gier przyglądał się będzie też kilku graczom testowanym, m.in.: Dawidowi Majochowi, Michałowi Rybakowi, Krystianowi Sosnowskiemu, Krzysztofowi Dudkiewiczowi i Białorusinowi Uladzisławowi Yankouski. Najbardziej znany z tego grona jest Majoch, który, co prawda, przez ostatnie dwa sezony nie grał zawodowo w hokeja, ale w przeszłości występował z powodzeniem m.in. w GKS Katowice, GKS Tychy czy KTH Krynica. Przez pewien czas był też powoływany do reprezentacji Polski. - Ci chłopcy sami się do nas zgłosili. Niektórych z nich znam więcej, niektórych mniej. Dostaną szansę i za jakiś czas damy im odpowiedź, czy widzimy ich w naszych szeregach - wyjaśnia Gusow.

mz



Musimy posilić się zawodnikami z Rosji - mówi Andriej Gusow, trener Podhala (po lewej).

## KAJAKARSTWO

# Nie żyje legenda kajakarstwa

**Miał na koncie trzy tytuły mistrza świata i brązowy medal olimpijski. Zmarł Stefan „Cenek” Kapłaniak - legenda polskiego kajakarstwa.**

Stefan Kapłaniak pochodził ze Szczawnicy. Miał 88 lat i zmarł w USA. Był pierwszym tak wybitnym kajakarzem w historii polskiego sportu. To on przed laty przecierał kajakarskie szlaki na międzynarodowych wodach i to przecierał z wielkim powodzeniem.

Startował w latach 50. i 60. ubiegłego stulecia. Jako pierwszy w historii polskiego kajakarstwa zdobył tytuły Mistrza Świa-

ta (trzykrotnie) i Europy oraz wiele innych medali w tych mistrzostwach. Uczestniczył w olimpiadach w Melbourne 1956, Rzymie 1960 i Tokio 1964. Wraz z partnerem W. Zielińskim, startując w K-2 na 1000 metrów na olimpiadzie w Rzymie 1960, zdobył historyczny dla Polski pierwszy medal (brąz) w kajakarstwie mężczyzn. Był ponad 30-krotnym mistrzem Polski, wygrywał wiele mityngów i zawodów krajowych oraz międzynarodowych. W roku 1973 dokonał ekstremalnego wyczynu, pokonał 118-kilometrową trasę, płynąc Dunajcem pod prąd z Nowego Sącza do Nowego Targu.

pp



Stefan Kapłaniak był wybitnym kajakarzem.



Lubań Maniowy pokonał Wolanię 3:1.

rek) - Majeran, Dudek, Myrda (80 Wójcik), Czubin, Otręba - Banik (90 Kotpak).

Pierwsza połowa bez bramek, mimo kilku sytuacji z obu stron. Dla Wierchów najlepszą okazję otwarcia wyniku miał po rzucie różnym T. Dudek. Uderzał z bliska, ale udaną interwencją popisał się Nosek. Nieznacznie z rzutu wolnego pomylił się też Otręba. Lepiej zachować się powinien także w swojej sytuacji Misiura. Jeżeli chodzi o okazję bramkową gospodarzy w pierwszej odsłonie, to zdecydowanie najgroźniejsza z nich miała miejsce w 38. minucie. Po strzale M. Wójcika, piłka ostemplowała słupek bramki Wierchów. Za to jedna z pierwszych sytuacji w drugiej połowie przyniosła gola. Zdobyli ją gospodarze, konkretnie Czermak, który w 49. minucie dopadł do piłki na 18. metrze i oddał skuteczny strzał.

Odpowiedź Wierchów przyszła błyskawicznie, bo już po 3 minutach. Z rzutu różnego Czubin zagrał na piąty metr, a tam Dudek uprzedził obrońców i bramkarza Dunajca i piętą trafił do bramki. Goście poszli za ciosem, zepchnęli gospodarzy do głębokiej defensywy i zaczęli stwarzać sobie kolejne bramkowe sytuacje. Kilka kapitalnych interwencji zaliczył Nosek, ale w 72. minucie rabaczanie znaleźli na niego sposób. Myrda wbiegł w pole karne, po czym z końcowej linii dograł na 6. metr, na środek pola karne-

trów uderzał jeszcze Jeziorski, ale trafił w środek bramki i Nosek nie miał problemów ze złapaniem piłki.

**Watra Białka Tatrzańska - Sokół Słupnice 1:0 (0:0)**

**Bramka:** 1:0 Klóska 88.

**Watra:** Kudła - Uwakwe, Kuchta, Maciasz, Ł. Młynarski - Zuiev (90 Kurnyta), Kuc (62 Grądziel), M. Młynarski (54 Klóska), Surma (90 Łukaszczyk), Mastowski - Dudek.

Do przerwy bez bramek, ale też i sytuacji do ich zdobycia za wiele nie było. Najlepszą okazję mieli goście, konkretnie Dominik Pach, który ładnie przymierzył z rzutu wolnego, ale jeszcze lepszą interwencją popisał się Kudła. Z kolei po przerwie to Watra częściej dochodziła do sytuacji bramkowych. W 67. minucie, po błędzie bramkarza Sokoła, uderzał z bliska Klóska, ale trafił w poprzeczkę. Napastnik gospodarzy zrehabilitował się w 88. minucie, kiedy wykorzystał asystę Zuieva i płaskim strzałem (piłka jeszcze rykoszetem odbiła się od jednego z zawodników Sokoła) zdobył gola na wagę zwycięstwa.

Goście mecz kończyli w liczebnym osłabieniu, bowiem w ostatniej minucie regulaminowego czasu gry czerwoną kartkę, w konsekwencji drugiej żółtej zobaczył Pach.

**Jarmuta Szczawnica - Okocimski Brzesko 0:2 (0:2)**

**Bramki:** 0:1 Klimczyk 23, 0:2 Lizak 26.

REKLAMA

**BASENY TERMALNE**  
BASENY-SAUNY-RESTAURACJE-STREFA ZABAW DLA DZIECI  
Gorący Potok  
PARK LINOWY-30 METROWA HUŚTAWKA BIG SWING

www.goracypotok.pl | info@goracypotok.pl | +48 727 525252

KS Szarotka dziękuje Basenom Gorący Potok za wsparcie

# Poszukujesz nowoczesnego mieszkania w centrum Nowego Targu?

Marzysz o spokojnej i jednocześnie atrakcyjnej lokalizacji?



ORKANA  
www.orkana14.pl



KARPIEL STEINDEL

ARCHITEKTURA



## Orkana 14 w Nowym Targu

- ▶ Nowoczesna inwestycja zapewniająca 38 mieszkań.
- ▶ Obiekt wyposażony w windę i przystosowany do obsługi osób niepełnosprawnych.
- ▶ Tutaj każdy mieszkaniec będzie miał swoje miejsce parkingowe: w garażu podziemnym bądź na jednym z 20 miejsc parkingowych.
- ▶ Lokalizacja przy bocznej i spokojnej ulicy jedynie 400 metrów od nowotarskiego Rynku.
- ▶ Przedszkole, szkoła, przychodnia lekarska, apteka - wszystko w zasięgu kilkuminutowego spaceru.
- ▶ Lokalizacja w samym centrum Podhala, z dostępem do unikatowych walorów przyrodniczych. Gorce z licznymi szlakami turystycznymi, Rezerwat Przyrody Bór na Czerwonym.
- ▶ Tylko 1200 metrów dzieli planowaną inwestycję od licznych obiektów rekreacyjnych, takich jak: pływalnia miejska, korty tenisowe, ścieżki i szlaki rowerowe.

+48 18 26 10 310, +48 693 692 100  
kontakt@orkana14.pl

